cecotec

TOTALPAINT 1200 EASYGO

Pistola de pintura con ruedas/ Paint spray gun with wheels



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
دليل التعليمات

Instruccio nes de seguridad 5
Safety instructions 11
Instructions de sécurité 16
Sicherheitshinweise 22
Istruzioni di sicurezza 29
Instruções de segurança 35
Veiligheidsinstructies 41
Instrukcje bezpieczeństwa 47
Bezpečnostní pokyny 53
Güvenlik talimatları 59
Οδηγίες ασφαλείας 64
Biztonsági utasítások 75
81 تعليمات السلامة

ÍNDICE

1. Piezas y componentes 85
2. Antes de usar 86
3. Montaje 86
4. Funcionamiento 89
5. Limpieza y mantenimiento 91
6. Resolución de problemas 93
7. Especificaciones técnicas 95
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos 95
9. Garantía y SAT 95
10. Copyright 96
11. Declaración UE de conformidad 96

INDEX

1. Parts and components 97
2. Before use 98
3. Assembly 98
4. Operation 100
5. Cleaning and maintenance 102
6. Troubleshooting 105
7. Technical specifications 106
8. Recycling of electrical and electronic devices 106
9. Technical support and warranty 106
10. Copyright 107
11. EU Declaration of Conformity 107

SOMMAIRE

1. Pièces et composants 108
2. Avant utilisation 109
3. Montage 109
4. Fonctionnement 112
5. Nettoyage et entretien 114
6. Résolution de problèmes 116
7. Spécifications techniques 118
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques 118
9. Garantie et SAV 118
10. Copyright 119
11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE 119

INHALT

1. Teile und Komponenten 120
2. Vor dem Gebrauch 121
3. Installation 121
4. Bedienung 124
5. Reinigung und Wartung 126
6. Problembehebung 129
7. Technische Spezifikationen 130
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten 131
9. Garantie und Kundendienst 131
10. Copyright 131
11. EU-Konformitätserklärung 131

INDICE

1. Parti e componenti 133
2. Prima dell'uso 134
3. Montaggio 134
4. Funzionamento 137
5. Pulizia e manutenzione 139
6. Risoluzione dei problemi 141
7. Specifiche tecniche 143
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche 143
9. Garanzia e supporto tecnico 143
10. Copyright 144
11. Dichiarazione UE di conformità 144

ÍNDICE

1. Peças e componentes 145
2. Antes de utilizar 146
3. Montagem 146
4. Operação 149
5. Limpeza e manutenção 151
6. Resolução de problemas 154
7. Especificações técnicas 155
8. Reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos 155
9. Garantia e SAT 155
10. Direitos de autor 155
11. Declaração de Conformidade da UE 156

INHOUD

1. Onderdelen en componenten 157
2. Voor gebruik 158
3. Montage 158
4. Bediening 161
5. Reiniging en onderhoud 163
6. Probleemoplossing 166
7. Technische specificaties 167
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur 167
9. Garantie en SAT 167
10. Auteursrecht 167
11. EU-conformiteitsverklaring 168

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty 169
2. Przed użyciem 170
3. Montaż 170
4. Obsługa 173
5. Czyszczenie i konserwacja 175
6. Rozwiązywanie problemów 178
7. Dane techniczne 179
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych 179
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej 180
10. Copyright 180
11. Deklaracja zgodności UE 180

INDEX

1. Součásti a komponenty 182
2. Před použitím 183
3. Montáž 183
4. Provoz 185
5. Čištění a údržba 187
6. Řešení problémů 190
7. Technické specifikace 191
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení 191
9. Záruka a SAT 191
10. Autorská práva 191
11. Prohlášení o shodě EU 192

İNDEKS

1. Parçalar ve bileşenler 193
2. Kullanmadan önce 194
4. İşlem 196
5. Temizlik ve bakım 198
6. Problem çözme 201
7. Teknik özellikler 202
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü 202
9. Garanti ve SAT 202
10. Telif Hakkı 202
11. AB Uy conformity Beyanı 203

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα 204
2. Πριν από τη χρήση 205
3. Συναρμολόγηση 205
4. Λειτουργία 208
5. Καθαρισμός και συντήρηση 211
6. Επίλυση προβλημάτων 213
7. Τεχνικές προδιαγραφές 215
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 215
9. Εγγύηση και SAT 215
10. Πνευματικά δικαιώματα 216

ÍNDEX

1. Peces i components 217
2. Abans de fer servir 218
3. Muntatge 218
4. Funcionament 220
5. Neteja i manteniment 223
6. Resolució de problemes 225
7. Especificacions tècniques 226
8. Reciclatge daparells elèctrics i electrònics 227
9. Garantia i SAT 227
10. Copyright 227
11. Declaració UE de conformitat 227

INDEX

1. Alkatrészek és részegységek 229
2. Használat előtt 230
3. Összeszerelés 230
4. Működés 233
5. Tisztítás és karbantartás 235
6. Problémamegoldás 237
7. Műszaki adatok 238
8. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása 239
9. Garancia és SAT 239
10. Szerzői jog 239
11. EU megfelelőségi nyilatkozat 240

سرد فِ

١. الأجزاء والمكونات ٢٤١
٢. قبل الاستخدام ٢٤٢
٣. التجميع ٢٤٢
٤. التشغيل ٢٤٤
٥. التنظيف والصيانة ٢٤٦
٦. حل المشكلات ٢٤٨
٧. المواصفات الفنية ٢٤٨
٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية ٢٤٩
٩. الضمان و SAT ٢٤٩
١٠. حقوق النشر ٢٤٩
١١. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي ٢٤٩

NOTA

EU01_128391 TOTALPAINT 1200 EASYGO

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.
EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.
FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.
DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.
IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.
PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.
NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.
PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.
CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.
TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.
GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.
CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.
HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes
عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- ⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad designadas con el símbolo ⚠ y todas las instrucciones.
- Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

1) Seguridad en el área de trabajo

a. Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
b. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
c. Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

a. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente

adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a. Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
b. Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Los equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva utilizados en condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
c. Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o antes de coger o transportar la herramienta. El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o la puesta en tensión de herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a sufrir accidentes.
d. Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.
e. No se exceda. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
f. Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
g. No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

a. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
b. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad

reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

d. Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
e. Mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
f. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría provocar situaciones peligrosas.
g. Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.

5) Servicios

a. Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona de reparación calificada usando solo piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

6) Precauciones generales

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto. Las fijaciones que entran en contacto con un cable «vivo» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.
- Mantenga la herramienta eléctrica y sus accesorios alejados de superficies calientes.
- No deje que personas inexpertas utilicen la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Las personas con discapacidades físicas o mentales no deben usar la herramienta eléctrica y sus accesorios sin supervisión.
- Los niños no deben jugar, limpiar ni mantener la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Deje que la herramienta se enfríe después de usarla antes de tocarla.
- Siempre espere hasta que todas las partes móviles se detengan después de trabajar con la herramienta.

7) Seguridad adicional para la pistola pulverizadora

a. No utilice la pistola para pulverizar materiales inflamables.
b. Tenga cuidado con cualquier peligro que presente el material a pulverizar y consulte las marcas en el envase la información suministrada por el fabricante.
c. No pulverice ningún material cuyo peligro se desconozca.
d. Utilice siempre una mascarilla antipolvo mientras

pulveriza.

e. Se recomienda llevar protección auditiva durante la operación.
f. No limpie la pistola con disolventes inflamables.
g. ¡Advertencia! Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste, revisión o mantenimiento.
h. Si el cable de alimentación de esta herramienta eléctrica está dañado, debe ser sustituido por un cable especialmente preparado disponible a través de la organización de servicio.
i. Si es necesario sustituir las escobillas de carbón, hágalo por un técnico cualificado (sustituya siempre las dos escobillas al mismo tiempo).

Icono	Significado
	Advertencia
	Advertencia, peligro de descarga eléctrica
	Indica consejos de uso y otra información especialmente útil.
	Herramienta de clase II
	Use máscara protectora
	Consulte el manual/folleto de instrucciones
	Use guantes protectores
	Use protección ocular

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- WARNING: read all safety warnings, instructions, figures and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
-  WARNING: read all safety warnings and instructions marked with the symbol .
- Keep all safety warnings and instructions for future reference.

1) Safety in the work area

a. Keep the work area clean and well illuminated.
b. Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that may light dust or fumes.
c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2) Electrical safety

a. Power tool plugs must match the socket. Never modify the plug. Do not use adapter plugs with earthed power

tools. The unmodified plugs and the suitable sockets reduce the risk of electric shock.

b. Avoid body contact with earthed surfaces, such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with grounded surfaces.
c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

3) Personal safety

a. Stay alert, watch what you are doing and use commonsense when operating a power tool. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety footwear, helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce personal injuries.
c. Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position may cause accidents.
d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. Do not exert too much force when using the tool. Keep your feet firmly on the ground and maintain your balance at all times. This will provide better control of the power tool in unexpected situations.
f. Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
g. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause serious injury within a fraction of a second.

4) Use and care of power tools

a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
c. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. Such preventive safety measures reduce the risk of the power tool starting up accidentally.
d. Store idle power tools and batteries out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
e. Maintenance of power tools and accessories. Check if

the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. Use the power tool, accessories, etc. according to these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. Use of the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.

g. Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Servicing

a. Have your power tool repaired by a qualified technician using only original replacement parts. This will ensure that the power tool remains safe.

6) General precautions

- Hold the power tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the tool may come into contact with exposed wiring. The tool must not come into contact with live wires. This may result in electric shock.
- Keep the power tool and its accessories away from hot surfaces.
- Do not allow untrained people use the power tool and its accessories.
- People with physical or mental disabilities must not use power tools or accessories without supervision.
- Children must not play with, clean or try to repair the power tool and its accessories.
- Allow the tool to cool down completely after use before touching it.
- Always wait until all moving parts have stopped after working with the tool.

7) Additional safety instructions for the spray gun

a. Do not spray flammable materials.

b. Take note of possible risks posed by the spray material. Observe the markings on the container or the manufacturer's information regarding the spray material.

c. Unknown materials could create hazardous conditions.

d. Always wear a dust mask when using the spray gun.

e. It is recommended to wear hearing protection during operation.

f. Do not clean the spray gun with flammable solvents.

g. Warning! Disconnect the mains plug from the socket before making any adjustments, cleaning or maintenance.

h. If the power cord of this power tool is damaged, it must be replaced by the manufacturer.

i. If it is necessary to replace the carbon brushes, have them replaced by a qualified technician (always replace both brushes at the same time).

Symbol	Meaning
	Warning

Symbol	Meaning
	Warning: risk of electric shock!
	Indicates tips for use and other particularly useful information.
	Class II tool
	Wear a protective mask
	Refer to the instruction manual/booklet
	Wear protective gloves
	Wear eye protection

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes risque de causer une électrocution, de provoquer cendie ou de donner lieu à des blessures graves.
- AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité désignés par le symbole et toutes les instructions.
- Veuillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1) Sécurité dans la zone de travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.
b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudres inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poudre ou la fumée.
c. Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité eléctrique

a. Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez ni la fiche ni la prise. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.
b. Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.
c. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

3) Sécurité personnelle

a. Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas

un outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

b. Utilisez un Équipement de Protection Individuelle (EPI). Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.
c. Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher sur le secteur ou de connecter la batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique avec l'interrupteur en position marche sont des facteurs de risque d'accident.
d. Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'outil électrique. Si une clé à molette est laissée accrochée à une partie rotative de l'outil électrique, cela peut entraîner des blessures.
e. N'adoptez pas une posture forcée. Gardez l'équilibre et la stabilité à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
f. Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces en mouvement.
g. Veillez à ce que la confiance acquise par une utilisation fréquente de l'outil ne vous fasse pas ignorer les principes généraux de sécurité. Un geste imprudent peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

a. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour chaque tâche. L'utilisation d'un bon outil électrique permet d'effectuer un travail de meilleure qualité et plus sûr, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
d. Rangez les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser cet outil électrique. Les outils électriques sont dangereux quand ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
e. Entretien de l'outil électrique et de ses accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'aucune autre condition ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est

endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f. Utilisez l'outil électrique et ses accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

g. Maintenez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûr de l'outil dans des situations inattendues.

5) Réparations

a. Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

6) Précautions générales

- Tenez l'outil électrique par la poignée ou par une surface isolée pour le prendre lorsque vous effectuez une tâche où l'outil risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les surfaces qui entrent en contact avec un câble sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
- Tenez l'outil électrique et ses accessoires à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas des personnes non formées utiliser cet outil électrique et ses accessoires.
- Les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental ne doivent pas utiliser d'outils électriques et d'accessoires sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique et ses accessoires, ni les nettoyer ou les entretenir.
- Laissez l'outil refroidir après utilisation avant de le toucher.
- Attendez toujours que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de travailler avec l'outil.

7) Sécurité supplémentaire pour le pistolet à peinture

a. N'utilisez pas le pistolet pour pulvériser des matériaux inflammables.

b. Prenez garde aux risques présentés par le matériau à pulvériser et reportez-vous aux indications figurant sur le récipient pour connaître les informations fournies par le fabricant.

c. Ne pulvérisez pas un matériau dont le danger est inconnu.

d. Portez toujours un masque anti-poussière lorsque vous pulvérisez.

e. Il est recommandé de porter une protection auditive pendant l'utilisation.

f. Ne nettoyez pas le pistolet avec des solvants inflammables.

g. Avertissement ! Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance.

h. Si le câble d'alimentation de cet outil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble adéquat.

i. S'il est nécessaire de remplacer les balais en carbone,

faites-le faire par un technicien qualifié (remplacez toujours les deux balais en même temps).

Icône	Signification
	Avertissement
	Avertissement, risque de choc électrique
	Cette icône indique des conseils d'utilisation et d'autres informations particulièrement utiles.
	Outil de classe II
	Portez un masque de protection
	Consultez le manuel d'instructions
	Portez des gants de protection
	Portez des lunettes de protection

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
-  WARNUNG Lesen Sie alle mit dem Symbol gekennzeichneten Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.
- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

a. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
b. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
c. Halten Sie Kinder und andere Personen fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a. Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen auf die Steckdose abgestimmt sein. Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
b. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines

Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c. Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

a. Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

b. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.

c. Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus» steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.

d. Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Wenn ein Schraubenschlüssel auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs liegen bleibt, kann dies zu Verletzungen führen.

e. Nehmen Sie keine erzwungene Haltung ein. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht und die Stabilität. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

f. Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.

g. Lassen Sie nicht zu, dass die durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

a. Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das geeignete Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.

b. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern. Diese

vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.

d. Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.
e. Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehörteilen. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
f. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Zubehörteile usw. gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
g. Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5) Service

a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet. Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

6) Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Befestigungsmittel mit verdeckten Leitungen in Berührung kommen kann. Befestigungselemente, die mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag für den Bediener führen kann.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht von unerfahrenen Personen benutzen.
- Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen dürfen das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Elektrowerkzeug und seinen Zubehörteilen spielen, es reinigen oder warten.
- Lassen Sie das Werkzeug nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Warten Sie nach der Arbeit mit dem Werkzeug immer, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

7) Zusätzliche Sicherheit für die Spritzpistole

a. Verwenden Sie die Spritzpistole nicht zum Spritzen von brennbaren Materialien.
b. Achten Sie auf die Gefahren, die von dem zu versprühenden Material ausgehen, und beachten Sie

die Angaben des Herstellers auf dem Behälter.

c. Sprühen Sie keine Materialien, deren Gefährlichkeit nicht bekannt ist.
d. Tragen Sie beim Sprühen immer eine Staubmaske.
e. Es wird empfohlen, während des Betriebs einen Gehörschutz zu tragen.
f. Reinigen Sie die Spritzpistole nicht mit brennbaren Lösungsmitteln.
g. Warnung! Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen vornehmen.
h. Wenn das Netzkabel dieses Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss es durch ein speziell präpariertes Kabel ersetzt werden, das bei der Kundendienstorganisation erhältlich ist.
i. Wenn die Kohlebürsten ausgetauscht werden müssen, lassen Sie sie von einem qualifizierten Techniker austauschen (ersetzen Sie immer beide Bürsten gleichzeitig).

Symbol	Bezeichnung
	Warnhinweis
	Warnung: Stromschlaggefahr.
	Kennzeichnet Anwendungshinweise und weitere besonders nützliche Informationen.
	Werkzeug der Klasse II

	Tragen Sie eine Schutzmaske
	Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung
	Tragen Sie Schutzhandschuhe
	Tragen Sie einen Augenschutz

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza , le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
-  AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza contrassegnate dal simbolo e tutte le istruzioni.
- Conservare tutte le avvertenze e istruzioni e per consulazioni future.

1) Sicurezza sul lavoro

a. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
b. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare la polvere o i fumi.
c. Tenere lontani i bambini e le altre persone durante

l'utilizzo di un elettroutensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

a. Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinate alla presa di corrente. Non modificare la presa. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici messi a terra. Le spine non modificate e le prese di corrente corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
b. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un maggiore rischio di scariche elettriche se il suo corpo è a terra.
c. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'entrata d'acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

3) Sicuerzza personale

a. Stare all'erta e utilizzare il senso comune mentre si utilizza un utensile elettrico. Non utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni.
b. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso corretto di protezioni, come maschere anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco protettore o di protezione uditiva ridurrà il rischio di lesioni personali.
c. Evitare l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarsi all'alimentazione e/o inserire la batteria, prendere o trasportare l'utensile. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'accensione di utensili elettrici che hanno l'interruttore acceso invita a incidenti.
d. Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese. Se una chiave inglese o fissa viene lasciata attaccata ad una parte rotante dell'utensile elettrico, si possono verificare lesioni personali.
e. Non esagerare. Mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Questo darà un migliore controllo dell'elettroutensile in situazioni impreviste.
f. Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Capi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
g. Non permettere che la familiarità acquisita attraverso l'uso frequente degli strumenti ti permetta di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e cura degli utensili elettrici

a. Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per l'applicazione. L'utensile giusto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
b. Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi intervento, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio che l'utensile elettrico si avvii accidentalmente.
d. Conservare l'attrezzatura elettrica fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso a persone che non hanno familiarità con il prodotto. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
e. Manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Controllare il disallineamento o l'intasamento delle parti mobili, la rottura di pezzi o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
f. Utilizzare l'attrezzo, gli accessori ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa.
g. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono un uso e un controllo sicuri dell'attrezzo in situazioni impreviste.

5) Servizi
a. Far riparare l'elettroutensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.

6) Precauzioni generali
- Sostenere l'utensile elettrico dalle impugnature isolate quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con un cablaggio nascosto. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un cavo di alimentazione sotto tensione possono far sì che le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico diventino sotto tensione e possano provocare una scossa elettrica all'utente.
- Tenere l'elettroutensile e i suoi accessori lontano da superfici calde.
- Non permettere a persone inesperte di utilizzare l'elettroutensile e i suoi accessori.
- Le persone con disabilità fisiche o mentali non devono utilizzare utensili elettrici e accessori senza supervisione.
- I bambini non devono giocare, pulire o sostenere l'elettroutensile e i suoi accessori.
- Lasciare raffreddare l'utensile dopo l'uso prima di toccarlo.
- Attendere sempre che tutte le parti in movimento si siano fermate dopo aver utilizzato l'utensile.

7) Sicurezza supplementare per la pistola a spruzzo
a. Non utilizzare la pistola per spruzzare materiali infiammabili.
b. Prestare attenzione a qualsiasi pericolo che il materiale da spruzzare presenti e consultare le indicazioni riportate sulla confezione.

c. Non spruzzare materiali di cui non si conosce la pericolosità.
d. Indossare sempre una maschera antipolvere mentre si spruzza.
e. Si raccomanda di indossare una protezione per l'udito durante il funzionamento.
f. Non pulire la pistola con solventi infiammabili.
g. Avvertenza! Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire o eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
h. Se il cavo di alimentazione di questo elettroutensile è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo appositamente creato.
i. Se è necessario sostituire le spazzole di carbone, farle sostituire da un tecnico qualificato (sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente).

Icona	Significato
	Avvertenza
	Attenzione: pericolo di scossa elettrica
	Fornisce consigli per l'uso e altre informazioni particolarmente utili.
	Utensile di classe II
	Indossare una maschera protettiva
	Consultare il manuale d'istruzioni
	Indossare guanti protettivi
	Indossare una protezione per gli occhi

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
-  AVISO Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo e todas as instruções.
- Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

1) Segurança no espaço de trabalho

a. Mantenha a área de trabalho limpa com boa iluminação.
b. Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas susceptíveis de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
c. Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas

quando estiver a utilizar uma ferramenta eléctrica. As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

a. As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Não modifique a tomada. Não utilize as tomadas com adaptadores com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
b. Evite o contato com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
c. Não exponha as ferramentas elétricas a condições de chuva ou humidade. Se a água entrar numa ferramenta eléctrica, aumenta o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

a. Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize ferramentas eléctricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões graves.
b. Use equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O equipamento de proteção como a máscara contra poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou proteção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.
c. Evite a utilização involuntária. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interrutor ou ligar ferramentas elétricas com o interrutor ligado pode causar acidentes.
d. Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica. Se uma chave de porcas ou uma chave inglesa for deixada numa parte rotativa da ferramenta eléctrica, pode causar lesões.
e. Mantenha uma posição correcta. Mantenha o equilíbrio e a estabilidade em todas as circunstâncias. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
f. Vista-se adequadamente. Não utilize roupa folgada ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
g. Não deixe que a habituação adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita relaxar e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

4) Utilização e manutenção de ferramentas elétricas

a. Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica certa fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
b. Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a liga e desliga. Qualquer ferramenta eléctrica que não

possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

c. Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se esta for amovível da ferramenta eléctrica, antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas eléctricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação acidental da ferramenta eléctrica.
d. Guarde as ferramentas eléctricas inactivas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções operem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas para utilizadores inexperientes.
e. Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.
f. Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a situações perigosas.
g. Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura. Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Serviços

a. A ferramenta elétrica deve ser reparada por um técnico qualificado, apenas com peças de substituição idênticas. Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.

6) Precauções gerais

- Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de aperto isoladas quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com a cablagem oculta. Os fixadores que entrem em contacto com um fio sob tensão podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica estejam sob tensão, o que pode provocar um choque elétrico ao utilizador.
- Mantenha a ferramenta eléctrica e os seus acessórios afastados de superfícies quentes.
- Não permita que pessoas não qualificadas utilizem a ferramenta eléctrica e os seus acessórios.
- As pessoas com deficiências físicas ou mentais não devem utilizar ferramentas eléctricas e acessórios sem supervisão.
- As crianças não devem brincar, limpar ou efetuar a manutenção da ferramenta eléctrica e dos seus acessórios.
- Deixe a ferramenta arrefecer completamente antes de usar.
- Espere sempre que todas as partes móveis estejam paradas depois de trabalhar com a ferramenta.

7) Segurança adicional para a pistola de pulverização

a. Não utilize a pistola para pulverizar materiais inflamáveis.

b. Tenha cuidado com os riscos apresentados pelo material a pulverizar e consulte as marcas no recipiente para obter informações fornecidas pelo fabricante.
c. Não pulverize qualquer material cujo perigo seja desconhecido.
d. Use sempre uma máscara anti-pó durante a pulverização.
e. Recomenda-se a utilização de proteção auditiva durante o funcionamento.
f. Não limpe a pistola com solventes inflamáveis.
g. Advertência! Desligue a ficha da tomada antes de efetuar quaisquer ajustes, assistência ou manutenção.
h. Se o cabo de alimentação desta ferramenta elétrica estiver danificado, deve ser substituído por um cabo adequado.
i. Se for necessário substituir as escovas de carvão, solicite a sua substituição a um técnico qualificado (substitua sempre as duas escovas ao mesmo tempo).

Ícone	Significado
	Advertência
	Advertência, perigo de choque elétrico
	Apresenta conselhos de utilização e outras informações especialmente úteis.
	Ferramenta de classe II

	Use uma máscara de proteção
	Consulte o manual de instruções.
	Use luvas de proteção
	Use proteção ocular

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor nieuwe gebruikers.

- WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
-  WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen die met het symbool zijn aangegeven en alle instructies.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1) Veiligheid op de werkplek

a. Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is.
b. Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosiegevaarlijke omgevingen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof

of dampen kunnen ontsteken.
c. Houd kinderen en andere mensen uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

a. De stekker van elektrisch gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Wijzig de stekker nooit. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Onbewerkte stekkers en de juiste stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
b. Vermijd contact van uw lichaam met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
c. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water dat in een elektrisch gereedschap terechtkomt, verhoogt het risico op een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

a. Blijf alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
b. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermende middelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen of gehoorbescherming verminderen, mits correct gebruikt, het risico op letsel.
c. Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, of voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar aan staat, kan tot ongelukken leiden.
d. Verwijder alle sleutels of steeksleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Het achterlaten van een sleutel of steeksleutel op een draaiend onderdeel van het gereedschap kan leiden tot persoonlijk letsel.
e. Overdrijf het niet. Zorg te allen tijde voor evenwicht en stabiliteit. Dit zorgt voor betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
f. Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
g. Laat u door veelvuldig gebruik van gereedschap niet verleiden tot zelfgenoegzaamheid en het negeren van veiligheidsvoorschriften. Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

4) Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

a. Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste gereedschap voor uw toepassing. Het juiste gereedschap klaart de klus beter en veiliger, en met de snelheid waarvoor het is ontworpen.

b. Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet aan- en uitzet. Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
c. Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu (indien afneembaar) van het gereedschap voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen verkleinen het risico dat het gereedschap per ongeluk inschakelt.
d. Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat ze niet bedienen door personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze gebruiksaanwijzing. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
e. Onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, gebroken onderdelen of andere gebreken die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap repareren als het beschadigd is, voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
f. Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan tot gevaarlijke situaties leiden.
g. Houd de handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en gripvlakken belemmeren een veilige hantering en controle van het gereedschap in onverwachte situaties.

5) Diensten

a. Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt. Zo blijft de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd.

6) Algemene voorzorgsmaatregelen

- Houd het elektrische gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de bevestigingsmiddelen in contact kunnen komen met verborgen bedrading. Bevestigingsmiddelen die in contact komen met een stroomvoerende draad kunnen de blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning zetten en een elektrische schok voor de gebruiker veroorzaken.
- Houd het elektrische gereedschap en de bijbehorende accessoires uit de buurt van hete oppervlakken.
- Laat onervaren personen het elektrische gereedschap en de bijbehorende accessoires niet gebruiken.
- Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen het elektrische gereedschap en de bijbehorende accessoires niet zonder toezicht gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het elektrische gereedschap en de bijbehorende accessoires spelen, het schoonmaken of onderhouden.
- Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het aanraakt.
- Wacht na het gebruik van het gereedschap altijd tot alle

bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.

7) Extra veiligheidsmaatregelen voor het spuitpistool

a. Gebruik het spuitpistool niet om brandbare materialen te vernevelen.
b. Wees voorzichtig met de mogelijke gevaren van het te spuiten materiaal en raadpleeg de markeringen op de verpakking en de informatie van de fabrikant.
c. Spuit geen stoffen waarvan het gevaar onbekend is.
d. Draag tijdens het spuiten altijd een stofmasker.
e. Het wordt aanbevolen om tijdens de ingreep gehoorbescherming te dragen.
f. Reinig het wapen niet met ontvlambare oplosmiddelen.
g. Waarschuwing! Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u aanpassingen, inspecties of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
h. Als het netsnoer van dit elektrische gereedschap beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal daarvoor bestemd snoer, verkrijgbaar bij de serviceorganisatie.
i. Als het nodig is om de koolborstels te vervangen, laat dit dan doen door een gekwalificeerde monteur (vervang altijd beide borstels tegelijk).

Icon	Betekenis
	Waarschuwing
	Waarschuwing: gevaar voor elektrische schok.

	Het bevat gebruikstips en andere bijzonder nuttige informatie.
	Gereedschap van klasse II
	Draag een beschermend masker.
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing/bijsluiter.
	Gebruik beschermende handschoenen.
	Draag oogbescherming

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- UWAGA: Należy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
-  UWAGA: Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oznaczone symbolem oraz wszystkie instrukcje.
- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego wglądu.

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

a. Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.
b. Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
c. Podczas korzystania z elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z dala. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a. Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj adapterów z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
b. Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
c. Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

a. Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
b. Używaj środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić ochronę oczu. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń.
c. Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem umieszczonym na przycisku włączania lub podłączanie elektronarzędzi z przyciskiem w pozycji włączonej może prowadzić do wypadków.
d. Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawne lub płaskie. Pozostawienie klucza płaskiego lub nastawnego na obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
e. Nie przeciążaj się. Utrzymuj równowagę i stabilną pozycję przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
f. Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i odzież z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
g. Nie pozwól, aby pewność siebie zyskana dzięki częstemu korzystaniu z narzędzi spowodowała zignorowanie ogólnych zasad bezpieczeństwa. Nieostrożna obsługa może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

4) Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

a. Nie używaj nadmiernej siły do obsługi elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
b. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć ani wyłączyć za pomocą przełącznika. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
c. Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest wymienny, z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
d. Przechowuj elektronarzędzia wyłączone w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj na jego obsługę osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
e. Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdź, czy ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie ma uszkodzonych części i czy nie występują inne usterki, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
f. Używaj elektronarzędzia, akcesoriów itd. zgodnie z niniejszą instrukcją, mając na uwadze warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
g. Uchwyty i powierzchnie do chwytania powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Serwisowanie

a. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanemu specjaliście, który może używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

6) Ogólne środki ostrożności

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których elementy obrotowe mogą dotknąć schowanych przewodów. Kontakt elementów obrotowych z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą przewodzić prąd i mogą porazić użytkownika.
- Trzymaj elektronarzędzie i jego akcesoria z dala od gorących powierzchni.
- Nie pozwalaj osobom nieprzeszkolonym na korzystanie z elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo nie powinny używać elektronarzędzia i akcesoriów bez nadzoru.
- Dzieciom nie wolno bawić się, czyścić ani konserwować

elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Pozwól, aby narzędzie ostygło po użyciu, zanim je dotkniesz.
- Po zakończeniu pracy z narzędziem należy zawsze odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

7) Dodatkowe zabezpieczenie pistoletu natryskowego

a. Nie używać pistoletu do rozpylania cieczy łatwopalnych.
b. Należy uważać na wszelkie zagrożenia związane z rozpylaną cieczą i zapoznać się z oznaczeniami na pojemniku i informacjami dostarczonymi przez producenta.
c. Nie rozpylaj żadnych cieczy, jeśli nie jest znane ich potencjalne zagrożenie.
d. Podczas natryskiwania należy zawsze nosić maskę przeciwpyłową.
e. Zaleca się noszenie ochrony słuchu podczas obsługi urządzenia.
f. Nie czyść pistoletu łatwopalnymi rozpuszczalnikami.
g. Ostrzeżenie! Przed czyszczeniem, wykonaniem jakiegokolwiek przeglądu lub konserwacją należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
h. Jeśli przewód zasilający tego elektronarzędzia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na odpowiedni przewód.
i. Jeśli konieczna jest wymiana szczotek węglowych, należy zlecić ich wymianę wykwalifikowanemu specjaliście (zawsze należy wymieniać obie szczotki jednocześnie).

Ikona	Znaczenie
	Ostrzeżenie
	Ostrzeżenie, niebezpieczeństwo porażenia prądem
	Zawiera wskazówki dotyczące użytkowania oraz inne przydatne informacje.
	Narzędzie klasy II
	Nosić maskę ochronną
	Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi/broszurze
	Nosić rękawice ochronne
	Nosić ochronę oczu

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
-  VAROVÁNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní

upozornění označená symbolem a všechny pokyny.
- Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

1) Bezpečnost na pracovišti

a. Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
b. Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
c. Při používání elektrického nářadí držte děti a jiné osoby v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

a. Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat elektrické zásuvce. Nikdy zástrčku neupravujte. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a správné elektrické zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
b. Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje větší riziko úrazu elektrickým proudem.
c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

a. Buďte ostražití, věnujte pozornost tomu, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranné přilby nebo chrániče sluchu, při správném používání sníží riziko zranění.
c. Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, nebo před jeho zvednutím či přenášením se ujistěte, že je vypínač v poloze VYPNUTO. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, když je vypínač zapnutý, může vést k nehodám.
d. Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče na matice. Ponechání klíče na rotující části elektrického nářadí může vést ke zranění osob.
e. Nepřehánějte to. Vždy udržujte rovnováhu a stabilitu. To umožňuje lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
f. Oblékejte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
g. Nenechte se obeznámit s praxí získanou častým používáním nářadí a ignorovat zásady bezpečnosti při práci s nářadím. Neopatrný zásah může ve zlomku vteřiny způsobit vážné zranění.

4) Používání a péče o elektrické nářadí

a. Netlačte na elektrické nářadí silou. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické

nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při výkonu, pro který bylo navrženo.

b. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c. Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte napájecí zástrčku a/nebo vyjměte baterii, pokud je odnímatelná, z elektrického nářadí. Tato bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

d. Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby ho obsluhovaly osoby, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e. Údržba elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda se nevyskytují jiné problémy, které by mohly ovlivnit provoz elektrického nářadí. Pokud je nářadí poškozené, nechte jej před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

f. Používejte elektrické nářadí, příslušenství atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a prováděný úkol. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

g. Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečné manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) Služby

a. Nechte si elektrické nářadí opravit kvalifikovaným opravářem a použijte pouze identické náhradní díly. Tím zajistíte bezpečnost elektrického nářadí.

6) Obecná opatření

- Při provádění jakékoli práce, při které by se spojovací prvek mohl dostat do kontaktu se skrytým vedením, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti. Spojovací prvky, které se dostanou do kontaktu s vodičem pod napětím, mohou uvést do pohybu odkryté kovové části elektrického nářadí a způsobit úraz elektrickým proudem obsluhy.
- Udržujte elektrické nářadí a jeho příslušenství mimo dosah horkých povrchů.
- Nedovolte nezkušeným osobám používat elektrické nářadí a jeho příslušenství.
- Osoby s fyzickým nebo duševním postižením by neměly používat elektrické nářadí a jeho příslušenství bez dozoru.
- Děti by si neměly hrát s elektrickým nářadím a jeho příslušenstvím, čistit ho ani jej udržovat.
- Nechte nástroj po použití vychladnout, než se ho dotknete.
- Po práci s nástrojem vždy počkejte, dokud se všechny pohyblivé části nezastaví.

7) Dodatečná bezpečnost stříkací pistole

a. Nepoužívejte pistoli ke stříkání hořlavých materiálů.

b. Dávejte pozor na veškerá nebezpečí, která představuje stříkaný materiál, a řiďte se označením na nádobě a informacemi poskytnutými výrobcem.
c. Nestříkejte žádný materiál, jehož nebezpečí není známo.
d. Při stříkání vždy používejte protiprachovou masku.
e. Během operace se doporučuje nosit ochranu sluchu.
f. Nečistěte pistoli hořlavými rozpouštědly.
g. Varování! Před prováděním jakýchkoli úprav, kontrol nebo údržby odpojte zařízení ze zásuvky.
h. Pokud je napájecí kabel tohoto elektrického nářadí poškozen, musí být vyměněn za speciálně připravený kabel, který je k dostání v servisní organizaci.
i. Pokud je nutné vyměnit uhlíkové kartáče, nechte to provést kvalifikovaným technikem (vždy vyměňujte oba kartáče současně).

Ikona	Význam
	Varování
	Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem
	Poskytuje tipy k použití a další obzvláště užitečné informace.
	Nástroj třídy II
	Noste ochrannou roušku
	Viz návod k použití/leták
	Používejte ochranné rukavice
	Používejte ochranu očí

GÜVENLIK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun . Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.
-  UYARI: Sembolle belirtilen tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.
- İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

1) İşyeri güvenliği

a. Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.
b. Yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda elektrikli aletler kullanmayın. Elektrikli aletler, toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
c. Elektrikli alet kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun. Dikkat dağıtıcı unsurlar kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

a. Elektrikli aletlerin fişleri elektrik prizine uygun olmalıdır. Fişi asla değiştirmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle adaptör fişleri kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun elektrik prizleri elektrik çarpması riskini azaltır.
b. Vücudunuzun borular, radyatörler, sobalar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temasından kaçının. Vücudunuz topraklanmışsa elektrik çarpması riski daha yüksektir.
c. Elektrikli aletleri yağmur veya neme maruz bırakmayın. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

3) Kişisel güvenlik

a. Elektrikli alet kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza özen gösterin ve sağduyulu davranın. Yorgun veya uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındaysanız elektrikli alet kullanmayın. Elektrikli alet kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.
b. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima göz koruyucu takın. Toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabısı, baret veya işitme koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar, doğru kullanıldığında kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
c. Kazara çalıştırmayı önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan önce veya aleti elinize almadan veya taşımadan önce şalterin KAPALI konumda olduğundan emin olun. Parmağınız şalterin üzerindeyken elektrikli aletleri taşımak veya şalter açıkken elektrikli aletleri çalıştırmak kazalara yol açabilir.
d. Elektrikli aleti çalıştırmadan önce tüm İngiliz anahtarlarını veya somun anahtarlarını çıkarın. Elektrikli aletin dönen bir parçası üzerinde İngiliz anahtarı veya somun anahtarı bırakmak kişisel yaralanmaya neden olabilir.
e. Aşırıya kaçmayın. Her zaman dengeyi ve istikrarı koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
f. Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafetler veya takılar takmayın. Saçınızı ve kıyafetlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
g. Aletleri sık kullanmanın getirdiği aşinalığın sizi rehavete düşürmesine ve alet güvenliği prensiplerini göz ardı etmenize yol açmasına izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket, bir saniye içinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

a. Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, işi daha iyi ve daha güvenli bir şekilde, tasarlandığı hızda yapacaktır.
b. Eğer açma kapama düğmesi çalışmıyorsa, elektrikli aleti kullanmayın. Açma kapama düğmesiyle kontrol edilemeyen her türlü elektrikli alet tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
c. Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya elektrikli aleti saklamadan önce, fişi çıkarın ve/veya çıkarılabilirse pil takımını elektrikli aletten çıkarın. Bu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılması riskini azaltır.
d. Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli alete

veya bu talimatlara aşina olmayan kişilerin bunları çalıştırmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler, deneyimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

e. Elektrikli el aletleri ve aksesuarlarının bakımı. Hareketli parçaların yanlış hizalanmış veya sıkışmış olup olmadığını, kırık parçaları veya elektrikli el aletinin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasar görmüşse, kullanmadan önce elektrikli el aletini tamir ettirin. Birçok kaza, bakımı yapılmamış elektrikli el aletlerinden kaynaklanmaktadır.

f. Elektrikli aleti, aksesuarlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın. Elektrikli aleti amaçlananlar dışında kullanmak tehlikeli durumlara yol açabilir.

g. Sapları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağdan arındırılmış halde tutun. Kaygan saplar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasını ve kontrol edilmesini engeller.

5) Hizmetler

a. Elektrikli aletinizi, yalnızca aynı yedek parçaları kullanan yetkili bir tamirciye tamir ettirin. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.

6) Genel önlemler

- Bağlantı elemanının gizli kablolarla temas edebileceği herhangi bir işlem yaparken, elektrikli aleti yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Canlı bir kabloyla temas eden bağlantı elemanları, elektrikli aletin açıkta kalan metal parçalarını elektrik yüklü hale getirebilir ve operatöre elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Elektrikli aleti ve aksesuarlarını sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Deneyimsiz kişilerin elektrikli aleti ve aksesuarlarını kullanmasına izin vermeyin.
- Fiziksel veya zihinsel engelli kişiler, gözetim olmadan elektrikli aleti ve aksesuarlarını kullanmamalıdır.
- Çocuklar bu elektrikli alet ve aksesuarlarıyla oynamamalı, temizlememeli veya bakımını yapmamalıdır.
- Aleti kullandıktan sonra soğumasını bekleyin, ondan sonra dokunun.
- Aleti kullandıktan sonra tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin.

7) Sprey tabancası için ek güvenlik önlemleri

a. Tabancayı yanıcı maddeler püskürtmek için kullanmayın.

b. Püskürtülecek malzemenin oluşturabileceği tehlikelere dikkat edin ve kabın üzerindeki işaretlere ve üretici tarafından sağlanan bilgilere başvurun.

c. Tehlikesi bilinmeyen hiçbir maddeyi püskürtmeyin.

d. Püskürtme işlemi yaparken mutlaka toz maskesi takın.

e. Operasyon sırasında kulak koruyucu takılması önerilir.

f. Silahı yanıcı çözücülerle temizlemeyin.

g. Uyarı! Herhangi bir ayar, inceleme veya bakım işlemi yapmadan önce cihazı elektrik prizinden çıkarın.

h. Bu elektrikli aletin güç kablosu hasar görürse, servis kuruluşundan temin edilebilen özel olarak hazırlanmış bir kablo ile değiştirilmelidir.

i. Karbon fırçaların değiştirilmesi gerekiyorsa, bunu yetkili bir teknisyene yaptırın (her zaman iki fırçayı aynı anda değiştirin).

Simge	Anlam
	Uyarı
	Uyarı, elektrik çarpması tehlikesi
	Kullanım ipuçları ve diğer özellikle faydalı bilgiler sunmaktadır.
	Sınıf II alet
	Koruyucu maske takın.
	Kullanım kılavuzuna/broşüre bakınız.
	Koruyucu eldiven kullanın.
	Göz koruyucu kullanın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που επισημαίνονται με το σύμβολο και όλες τις οδηγίες.
- Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1) Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.

b. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

c. Κρατήστε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

a. Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την ηλεκτρική πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα-προσαρμογείς με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες ηλεκτρικές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

b. Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει μεγαλύτερος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

c. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

a. Να είστε σε εγρήγορση, να δίνετε προσοχή σε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

b. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ασφαλείας ή ωτοασπίδες, όταν χρησιμοποιείται σωστά, θα μειώσει τους τραυματισμούς.

c. Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία ή πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.

d. Αφαιρέστε τυχόν κλειδιά ή κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Αν αφήσετε ένα κλειδί ή ένα κλειδί σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

e. Μην το παρακάνετε. Διατηρείτε ισορροπία και σταθερότητα ανά πάσα στιγμή. Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

f. Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

g. Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας οδηγήσει στο να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

a. Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

b. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

c. Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτές οι προφυλάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

d. Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε τον χειρισμό τους από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων χρηστών.

e. Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και αξεσουάρ. Ελέγξτε για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα μέρη ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

f. Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές που προβλέπονται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

g. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Υπηρεσίες

a. Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

6) Γενικές προφυλάξεις

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής του όταν εκτελείτε οποιαδήποτε εργασία όπου το στοιχείο στερέωσης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Τα στοιχεία στερέωσης που έρχονται σε επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση μπορούν να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην επιτρέπετε σε άτομα χωρίς εμπειρία να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Άτομα με σωματικές ή νοητικές αναπηρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του, να το καθαρίζουν ή να το συντηρούν.
- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει μετά τη χρήση πριν το αγγίξετε.
- Να περιμένετε πάντα μέχρι να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη μετά την εργασία με το εργαλείο.

7) Πρόσθετη ασφάλεια για το πιστόλι ψεκασμού

a. Μην χρησιμοποιείτε το πιστόλι για ψεκασμό εύφλεκτων υλικών.

b. Να είστε προσεκτικοί σχετικά με τυχόν κινδύνους που παρουσιάζει το υλικό που πρόκειται να ψεκαστεί και συμβουλευτείτε τις σημάνσεις στο δοχείο και τις πληροφορίες που παρέχει ο κατασκευαστής.

c. Μην ψεκάζετε κανένα υλικό του οποίου ο κίνδυνος είναι άγνωστος.

d. Να φοράτε πάντα μάσκα σκόνης κατά τον ψεκασμό.

e. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών ακοής κατά τη διάρκεια της επέμβασης.

f. Μην καθαρίζετε το όπλο με εύφλεκτα διαλυτικά.

g. Προειδοποίηση! Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν εκτελέσετε

οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, επιθεωρήσεις ή εργασίες συντήρησης.

h. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικά κατασκευασμένο καλώδιο που διατίθεται από την εταιρεία σέρβις.

i. Εάν είναι απαραίτητο να αντικαταστήσετε τις ψήκτρες άνθρακα, αναθέστε την σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό (αντικαθιστάτε πάντα και τις δύο ψήκτρες ταυτόχρονα).

Εικόνισμα	Εννοια
	Προειδοποίηση
	Προειδοποίηση, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
	Παρέχει συμβουλές χρήσης και άλλες ιδιαίτερα χρήσιμες πληροφορίες.
	Εργαλείο κατηγορίας II
	Φορέστε προστατευτική μάσκα
	Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών χρήσης
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια
	Να φοράτε προστασία ματιών

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- ADVERTIMENT Llegiu totes les advertències de seguretat, instruccions, il·lustracions i especificacions subministrades amb aquesta eina elèctrica. L'incompliment de totes les instruccions indicades a continuació pot provocar una baixada elèctrica, un incendi i/o lesions greus.
-  ADVERTIMENT Llegiu tots els advertiments de seguretat designats amb el símbol i totes les instruccions.
- Deseu totes les advertències i instruccions per a futures consultes.

1) Seguretat a l'àrea de treball

a. Mantenir la zona de treball neta i ben il·luminada.
b. No utilitzeu eines elèctriques en atmosferes explosives, com ara la presència de líquids, gasos o pols inflamables. Les eines elèctriques creen espurnes que poden inflamar la pols o els fums.
c. Mantingueu allunyats els nens i altres persones mentre utilitza una eina elèctrica. Les distraccions poden fer-li perdre el control.

2) Seguretat elèctrica

a. Els endolls de les eines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. No modifiqueu mai l'endoll. No utilitzeu endolls adaptadors amb eines elèctriques connectades a terra. Els endolls no modificats i les preses de corrent adequades redueixen el risc de descàrrega elèctrica.

b. Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a terra, com canonades, radiadors, cuines i frigorífics. Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el seu cos està connectat a terra.
c. No exposeu les eines elèctriques a la pluja ni a la humitat. L'entrada d'aigua a una eina elèctrica augmenta el risc de descàrrega elèctrica.

3) Seguretat personal

a. Mantingueu-vos alerta, estigueu atents al que feu i utilitzeu el sentit comú quan feu servir una eina elèctrica. No utilitzeu una eina elèctrica si està cansat o sota els efectes de drogues, alcohol o medicaments. Un moment de manca datenció mentre maneja eines elèctriques pot provocar lesions personals greus.
b. Utilitzeu equips de protecció individual. Utilitzeu sempre protecció ocular. Els equips de protecció com la màscara antipols, el calçat de seguretat antilliscant, el casc o la protecció auditiva utilitzats en condicions adequades han de reduir les lesions personals.
c. Eviteu l'arrencada involuntaria. Assegureu-vos que l'interruptor és a la posició d'apagat abans de connectar l'eina a la font d'alimentació i/oa la bateria, o abans d'agafar o transportar l'eina. El transport d'eines elèctriques amb el dit a l'interruptor o la posada en tensió d'eines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a patir accidents.
d. Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa abans d'encendre l'eina elèctrica. Si es deixa una clau anglesa o una clau fixa en una peça giratòria de l'eina elèctrica, es poden produir lesions personals.
e. No s'excedeixi. Mantingueu l'equilibri i l'estabilitat en tot moment. Això permet un control millor de l'eina elèctrica en situacions inesperades.
f. Vesteixi's adequadament. No porteu roba solta ni joies Mantingueu els cabells i la roba allunyats de les peces mòbils. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les peces en moviment.
g. No deixeu que la familiaritat adquirida per l'ús freqüent de les eines us permeti tornar-se complaent i ignorar els principis de seguretat de les eines. Una acció descurada pot causar lesions greus en una fracció de segon.

4) Ús i cura de les eines elèctriques

a. No forceu l'eina elèctrica. Utilitzeu l'eina elèctrica adequada per aplicar-la. L'eina elèctrica correcta realitzarà la feina millor i de manera més segura al ritme per al qual va ser dissenyada.
b. No utilitzeu l'eina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga. Tota eina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.
c. Desconnecteu l'endoll de la font d'alimentació i/o traieu el paquet de bateries, si és desmuntable, de l'eina elèctrica abans de fer qualsevol ajustament, canviar accessoris o guardar eines elèctriques. Aquestes mesures de seguretat preventives redueixen el risc de posada en marxa accidental de l'eina elèctrica.
d. Deseu les eines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu que les manegin persones que no estiguin familiaritzades amb l'eina elèctrica o amb aquestes instruccions. Les eines elèctriques són perilloses a mans d'usuaris inexperts.
e. Manteniment de ferramentes elèctriques i accessoris.

Comproveu si les peces mòbils estan desalineades o embussades, si hi ha peces trencades o qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de l'eina elèctrica. Si està malmesa, feu reparar l'eina elèctrica abans d'utilitzar-la. Molts accidents són causats per eines elèctriques mal mantingudes.

f. Utilitzeu l'eina elèctrica, els accessoris, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i la feina a realitzar. L'ús de l'eina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria provocar situacions perilloses.
g. Mantingueu les empunyadures i les superfícies d'unió seques, netes i exemptes d'oli i greix. Les empunyadures i superfícies de subjecció relliscosa no permeten manejar i controlar l'eina amb seguretat en situacions imprevistes.

5) Serveis

a. Feu que la vostra eina elèctrica sigui reparada per una persona de reparació qualificada usant només peces de recanvi idèntiques. Això assegurarà que la seguretat de l'eina elèctrica es mantingui.

6) Precaucions generals

- Subjecteu l'eina elèctrica per les superfícies de subjecció aïllades, quan realitzeu una operació en què la fixació pugui entrar en contacte amb cablejat ocult. Les fixacions que entren en contacte amb un cable "viu" poden fer que les parts metàl·liques exposades de l'eina elèctrica estiguin "vives" i podrien provocar una descàrrega elèctrica a l'operari.
- Mantingueu l'eina elèctrica i els seus accessoris allunyats de superfícies calentes.
- No deixeu que persones inexpertes utilitzin l'eina elèctrica i els seus accessoris.
- Les persones amb discapacitats físiques o mentals no han de fer servir l'eina elèctrica i els seus accessoris sense supervisió.
- Els nens no han de jugar, netejar ni mantenir l'eina elèctrica i els accessoris.
- Deixeu que l'eina es refredi després de fer-la servir abans de tocar-la.
- Sempre espereu fins que totes les parts mòbils s'aturin després de treballar amb l'eina.

7) Seguretat addicional per a la pistola polvoritzadora

a. No utilitzeu la pistola per polvoritzar materials inflamables.
b. Aneu amb compte amb qualsevol perill que presenti el material a polvoritzar i consulteu les marques a l'envàs la informació subministrada pel fabricant.
c. No polvoritzeu cap material el perill del qual es desconegui.
d. Utilitzeu sempre una màscara antipols mentre polvoritza.
e. Es recomana portar protecció auditiva durant loperació.
f. No netegeu la pistola amb dissolvents inflamables.
g. Advertiment! Desconnecteu l'endoll de la presa de corrent abans de fer qualsevol ajustament, revisió o manteniment.
h. Si el cable d'alimentació d'aquesta eina elèctrica està fet malbé, ha de ser substituït per un cable especialment preparat disponible a través de

l'organització de servei.

i. Si cal substituir les escombretes de carbó, feu-ho per un tècnic qualificat (substituïu sempre les dues escombretes al mateix temps).

Icona	Significat
	Advertència
	Advertiment, perill de descàrrega elèctrica
	Indica consells dús i altra informació especialment útil.
	Eina de classe II
	Utilitzeu màscara protectora
	Consulteu el manual/fullet d'instruccions
	Utilitzeu guants protectors
	Utilitzeu protecció ocular

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes, a szimbólummal jelölt biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást.
- Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.

1) Munkahelyi biztonság

a. Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.
b. Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
c. Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és más személyeket. A figyelemelterelések miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.

2) Elektromos biztonság

a. A szerszámgép csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adapterdugókat földelt szerszámgépekkel. A módosítatlan csatlakozódugók és a megfelelő elektromos aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b. Kerülje a teste érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Földelt test esetén nagyobb az áramütés veszélye.
c. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.

3) Személyes biztonság

a. Maradjon éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben. Ne kezelje az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség elektromos szerszám használata közben súlyos személyi sérülést okozhat.
b. Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A védőfelszerelések, például a porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisakok vagy hallásvédők megfelelő használat esetén csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
c. Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló KI állásban van, mielőtt a szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, illetve mielőtt felveszi vagy hordozza a szerszámot. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy az elektromos szerszámok bekapcsolt állapotban történő bekapcsolás balesethez vezethet.
d. A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden villáskulcsot vagy villáskulcsot. Ha a szerszám forgó részén villáskulcsot vagy villáskulcsot hagy, az személyi sérülést okozhat.
e. Ne vigye túlzásba. Mindig őrizze meg az egyensúlyát és a stabilitását. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
f. Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészektől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
g. Ne hagyd, hogy a szerszámok gyakori használatából adódó megszokás eleganciát hozzon, és figyelmen kívül hagyja a szerszámokkal kapcsolatos biztonsági alapelveket. Egy gondatlan mozdulat egy pillanat alatt súlyos sérülést okozhat.

4) Elektromos szerszámok használata és gondozása

a. Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja a feladathoz megfelelő elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebességgel.
b. Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
c. Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy tárolná az elektromos szerszámot, húzza ki a hálózati csatlakozót és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető). Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen beindulásának kockázatát.
d. A használaton kívüli elektromos szerszámokat tartsa gyermekek elől elzárva, és ne engedje, hogy azokat

olyan személyek használják, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek tapasztalatlan felhasználók kezében.

e. Elektromos szerszám és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rosszul beállított vagy beszorult mozgó alkatrészek, törött alkatrészek vagy bármilyen más olyan állapot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Sérülés esetén használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
f. Az elektromos szerszámot, tartozékokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos szerszám rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
g. Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megnehezítik a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5) Szolgáltatások

a. Az elektromos szerszámot szakképzett szerelővel javíttassa meg, kizárólag eredeti alkatrészeket használva. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatát.

6) Általános óvintézkedések

- A szerszámot a szigetelt markolatfelületeinél fogja meg, amikor olyan műveletet végez, amelynek során a rögzítőelem rejtett vezetékekkel érintkezhet. Az élő vezetékkel érintkező rögzítőelemek feszültség alá helyezhetik a szerszám szabadon lévő fém részeit, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.
- Tartsa távol az elektromos szerszámot és annak tartozékait a forró felületektől.
- Ne engedje meg, hogy tapasztalatlan személyek használják az elektromos szerszámot és annak tartozékait.
- Fizikai vagy mentális fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül nem használhatják az elektromos szerszámot és annak tartozékait.
- Gyermekek nem játszhatnak az elektromos szerszámmal és annak tartozékaival, illetve nem tisztíthatják és nem tarthatják karban azokat.
- Használat után hagyja lehűlni a szerszámot, mielőtt megérinti.
- A szerszámmal végzett munka után mindig várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész leáll.

7) További biztonság a szórópisztolyhoz

a. Ne használja a pisztolyt gyúlékony anyagok permetezésére.
b. Ügyeljen a szórandó anyag által jelentett veszélyekre, és olvassa el a tartályon található jelöléseket, valamint a gyártó által megadott információkat.
c. Ne permetezzen olyan anyagot, amelynek veszélyessége ismeretlen.
d. Permetezés közben mindig viseljen porvédő maszkot.
e. A műtét során hallásvédő viselése ajánlott.
f. Ne tisztítsa a pisztolyt gyúlékony oldószerekkel.
g. Figyelem! Bármilyen beállítás, ellenőrzés vagy

karbantartás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

h. Ha a szerszámgép tápkábele sérült, azt egy speciálisan előkészített kábellel kell kicserélni, amely a szervizszervezeten keresztül szerezhető be.

i. Ha szükséges a szénkefék cseréje, bízza azt szakképzett szerelőre (mindig mindkét kefét egyszerre cserélje).

Ikon	Jelentés
	Figyelmeztetés
	Figyelem, áramütés veszélye
	Használati tippeket és egyéb különösen hasznos információkat nyújt.
	II. osztályú eszköz
	Viseljen védőmaszkot
	Lásd a használati útmutatót/tájékoztatót
	Használjon védőkesztyűt
	Viseljen szemvédőt

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.
- تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة المحددة بالرمز وجميع التعليمات. 
- احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

١) السلامة في مكان العمل

a. حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً.

b. لا تستخدم الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال. تُصدر الأدوات الكهربائية شرارات قد تُشعل الغبار أو الأبخرة.

c. أبعد الأطفال والآخرين أثناء استخدام الأدوات الكهربائية. فالمشتتات قد تتسبب في فقدان السيطرة.

٢) السلامة الكهربائية

a. يجب أن تتوافق مقابس الأدوات الكهربائية مع مقابس الكهرباء. لا تقم بتعديل القابس مطلقًا. لا تستخدم مقابس محول مع الأدوات الكهربائية المؤرضة. تقلل المقابس غير المعدلة ومقابس الكهرباء المناسبة من خطر الصدمة الكهربائية.

b. تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب والمدافئ والمواقد والثلاجات. يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضًا.

c. لا تعرض الأدوات الكهربائية للمطر أو الرطوبة. دخول الماء إلى الأدوات الكهربائية يزيد من خطر الصدمة الكهربائية.

٣) السلامة الشخصية

a. كن متيقظًا، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدم الأدوات الكهربائية إذا كنت متعبًا أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. لحظة واحدة من الإهمال أثناء تشغيل الأدوات الكهربائية قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.

b. استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدِ واقيات العين دائمًا. إن معدات الوقاية الشخصية مثل أقنعة الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، أو واقيات الأذن، عند استخدامها بشكل صحيح، تقلل من الإصابات الشخصية.

c. لتجنب التشغيل العرضي، تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيل الأداة بمصدر الطاقة أو البطارية، أو قبل حملها أو رفعها. قد يؤدي حمل الأدوات الكهربائية مع الضغط على المفتاح أو تشغيلها والمفتاح في وضع التشغيل إلى وقوع حوادث.

d. أزل أي مفاتيح ربط أو مفاتيح صواميل قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح ربط

- أبقِ الأداة الكهربائية وملحقاتها بعيدة عن الأسطح الساخنة.
- لا تسمح للأشخاص عديمي الخبرة باستخدام الأداة الكهربائية وملحقاتها.
- لا ينبغي للأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو العقلية استخدام الأدوات الكهربائية وملحقاتها دون إشراف.
- يجب على الأطفال عدم اللعب بالأداة الكهربائية وملحقاتها أو تنظيفها أو صيانتها.
- اترك الأداة تبرد بعد الاستخدام قبل لمسها.
- انتظر دائمًا حتى تتوقف جميع الأجزاء المتحركة عن العمل بعد استخدام الأداة.

٧) مزيد من الأمان لمسدس الرش

a. لا تستخدم المسدس لرش المواد القابلة للاشتعال.
b. احذر من أي مخاطر قد تشكلها المادة المراد رشها، واطلع على العلامات الموجودة على العبوة والمعلومات المقدمة من الشركة المصنعة.
c. لا ترش أي مادة غير معروفة الخطورة.
d. ارتدِ قناعًا للغبار دائمًا أثناء الرش.
e. يوصى بارتداء واقيات الأذن أثناء العملية.
f. لا تقم بتنظيف المسدس بمذيبات قابلة للاشتعال.
g. تحذير! افصل الجهاز عن مأخذ الطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو عمليات فحص أو صيانة.
h. في حالة تلف سلك الطاقة الخاص بهذه الأداة الكهربائية، يجب استبداله بسلك مُجهز خصيصًا ومتوفر من خلال جهة الخدمة.
i. إذا كان من الضروري استبدال فرش الكربون، فاجعل ذلك يتم بواسطة فني مؤهل (استبدل الفرشتين معًا دائمًا).

رمز	معنى
	تحذير
	تحذير، خطر الصعق الكهربائي
	.يقدم نصائح حول الاستخدام ومعلومات أخرى مفيدة للغاية
	أداة من الفئة الثانية
	ارتدِ قناعًا واقيًا

أو مفتاح صواميل على جزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة شخصية.
e. لا تبالغ في الأمر. حافظ على التوازن والثبات في جميع الأوقات. هذا يسمح بتحكم أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة.
f. ارتدي ملابس مناسبة. تجنبي الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. احرصي على إبقاء شعرك وملابسك بعيدة عن الأجزاء المتحركة. فالملابس الفضفاضة والمجوهرات والشعر الطويل قد تعلق في هذه الأجزاء.
g. لا تدع اعتيادك على استخدام الأدوات بشكل متكرر يجعلك تتهاون وتتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بها. فقد يتسبب تصرف غير مسؤول في إصابة خطيرة في لحظة.

٤) استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية

a. لا تُجهد الأداة الكهربائية. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة لتطبيقك. ستؤدي الأداة المناسبة المهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالسرعة التي صُممت من أجلها.
b. لا تستخدم الأداة الكهربائية إذا لم يعمل مفتاح التشغيل والإيقاف. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم بها بواسطة المفتاح تُعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.
c. افصل قابس الطاقة و/أو أزل البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. تقلل هذه الاحتياطات من خطر تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.
d. احفظ الأدوات الكهربائية غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال، ولا تسمح بتشغيلها من قبل أشخاص غير ملمين بها أو بهذه التعليمات. فالأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المتمرسين.
e. صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تحقق من محاذاة الأجزاء المتحركة أو انحشارها، أو وجود أجزاء مكسورة، أو أي عطل آخر قد يؤثر على تشغيل الأداة الكهربائية. في حال وجود أي تلف، قم بإصلاح الأداة الكهربائية قبل استخدامها. العديد من الحوادث ناتجة عن سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
f. استخدم الأدوات الكهربائية وملحقاتها وغيرها وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والمهمة المطلوبة. قد يؤدي استخدام الأدوات الكهربائية لأغراض أخرى غير المخصصة لها إلى مواقف خطرة.
g. حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. فالمقابض وأسطح الإمساك الزلقة تعيق التعامل الآمن مع الأداة والتحكم بها في المواقف غير المتوقعة.

٥) خدمات

a. قم بإصلاح أداتك الكهربائية لدى فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار أصلية فقط. هذا يضمن الحفاظ على سلامة الأداة.

٦) الاحتياطات العامة

- أمسك الأداة الكهربائية من أسطحها العازلة عند القيام بأي عملية قد تتلامس فيها المثبتات مع الأسلاك المخفية. فالمثبتات التي تتلامس مع سلك كهربائي موصل للتيار قد تجعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة موصلة للتيار، مما قد يؤدي إلى صدمة كهربائية للمستخدم.

راجع دليل التعليمات/النشرة	
استخدم قفازات واقية	
ارتدِ واقيات للعينين	

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figuras 1, 1.A y 1.B:

1. Pistola/pulverizador
2. Unidad de potencia
3. Selector inteligente de boquilla
4. Collarín de la boquilla
5. Capuchón de aire
6. Boquilla (ø 2.0/ ø 2.5/ ø 3.0 mm)
7. Junta de estanqueidad tipo Y
8. Palanca de ancho de pulverización
9. Punta de pulverización
10. Carcasa de la unidad de pulverización
11. Empuñadura de la pistola
12. Tapa de llenado rápido
13. Sello lineal
14. Junta tórica
15. Tubo de aspiración
16. Conjunto de válvula de retención
    - 16.1 Casquillo 1 de la válvula de retención
    - 16.2 Válvula de retención
    - 16.3 Muelle
    - 16.4 Casquillo 2 de la válvula de retención
    - 16.5 Extensión de la válvula
17. Depósito
18. Gatillo
19. Mando de control de caudal
20. Cierre rápido
21. Empuñadura del tubo telescópico
22. Bloqueo del tubo telescópico (on/off)
23. Base de anclaje del pulverizador
24. Tapa del filtro
25. Filtro
26. Interruptor encendido/apagado
27. Filtro
28. Ruedas giratorias con bloqueo
29. Ruedas giratorias sin bloqueo
30. Filtro 2
31. Rejilla/tapa de ventilación de aire

32. Manguera de aire
33. Copa de viscosidad
34. Aguja de limpieza
35. Cepillo de limpieza
36. Llave para punta de pulverización

Nota:
Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. MONTAJE

Advertencias:

- Use equipos de protección individual (EPI) adecuados y asegúrese de que el equipo no esté conectado a una toma de corriente antes de cualquier montaje.
- Trabaje en un área bien ventilada y libre de vapores inflamables.

Alineación del tubo de aspiración (Fig. 2)

- Oriente el tubo de aspiración (15) hacia la parte frontal del depósito (ver Fig. 2). Así aprovechará la mayor cantidad de material antes de tener que rellenar.
- Compruebe que el tubo de aspiración (15) queda firmemente encajado y sin holguras.

Acoplar la unidad de pulverización a la empuñadura de la pistola (Fig. 2.A)

- Alinee la marca de referencia de la unidad de pulverización (10) con el icono de desbloqueo.
- Gire la empuñadura de la pistola en sentido horario hasta llegar al tope.
- Accione el cierre rápido (20) y encájelo en el gancho ubicado en el borde de la tapa del depósito.

Montaje de las ruedas universales (Fig. 3)

- Encaje las ruedas en las 4 aberturas situadas en la base de la unidad de potencia.
- Nota: monte las 2 ruedas con bloqueo (28) en la parte delantera y 2 ruedas sin bloqueo (29) en la parte trasera.

Conexión de la manguera de aire (Fig. 4.A, Fig. 4.B)

- Inserte un extremo de la manguera de aire (32) en el conector de manguera situado en la parte trasera de la pistola/pulverizador. Un ligero giro al introducirla ayuda a asegurar un acoplamiento firme (Fig. 4.A).
- Inserte el otro extremo en el conector de manguera situado en la parte frontal de la unidad de potencia. Un giro suave también facilita el ajuste (Fig. 4.B).

Preparación del material líquido (Fig.5, 5.A)

- Consejo: asegúrese de que el material pueda limpiarse con disolvente mineral o diluyente para pintura (para pinturas base aceite) o con agua templada y jabón (para pinturas al agua, como látex). Proteja suelos y superficies con lonas, y realice pruebas de viscosidad y pulverización en un área de ensayo.
- El material a pulverizar puede requerir dilución antes de empezar. Cuando sea necesario, utilice el diluyente recomendado por el fabricante del material a pulverizar(Fig. 5.A).
- Advertencia: no utilice materiales con un punto de inflamación superior a 60 °C (140 °F).
- Se incluye una copa de viscosidad para determinar el “tiempo de vaciado” del material.
    1. Remueva el material hasta homogeneizarlo.
    2. Sumerja la copa de viscosidad en el material y llénela por completo.
    3. Con la copa sostenida sobre el recipiente, mida el tiempo que tarda el chorro en “cortarse” o dejar de salir de forma continua por el orificio inferior (para utilizarlo en este equipo debe ser menor o igual que 150 segundos) (Fig. 5). Ese es el “tiempo de vaciado”.
- Si el material requiere dilución, añada el diluyente apropiado recomendado por el fabricante del mismo (Fig. 5.A).
- Es posible pulverizar pintura látex con este equipo; sin embargo, la dilución necesaria puede superar la recomendación del fabricante del material. Dilúyala hasta que fluya

por la copa de viscosidad en 150 segundos o menos.
- Cuando vaya a pulverizar materiales cuyo tiempo de vaciado supere los 150 segundos, tenga en cuenta el tipo de aplicación y el lugar final del proyecto.

Guía rápida de dilución
- Tintes y selladores claros o semitransparentes; imprimaciones, barnices y poliuretanos base disolvente: no requieren dilución (tiempo de vaciado <150 segundos).
- Tintes al agua de color sólido: pueden requerir dilución (tiempo de vaciado >150 segundos).
- Nota: no recomendado para pintura texturizada.

Consejos de preparación
- Mezcle hasta homogeneizar y cuele el material antes de usarlo.
- Para obtener el mejor acabado, prepare bien la superficie: elimine polvo, suciedad, óxido y grasa. Asegúrese de que la superficie esté limpia, desengrasada y completamente seca antes de pulverizar. Siga las instrucciones de preparación del fabricante del recubrimiento.
- Aunque el equipo genera poca niebla de pintura, proteja el área de trabajo: enmascare bordes y zonas delicadas y cubra suelos y objetos cercanos con lonas para evitar manchas y salpicaduras.
- Retire la película superficial endurecida (“piel”) que pueda formarse en la parte superior de la pintura. No la mezcle con el producto. Después, mezcle bien y cuele la pintura con un filtro de pintura de malla fina antes de cargar el depósito.
- Antes de empezar, tenga a mano guantes, toallas de papel, trapos, etc., para atender posibles derrames.

Llenado del depósito (Fig. 6)
- Verifique que el depósito está correctamente roscado a la pistola.
- Desenrosque la tapa de llenado rápido (12).
- Coloque el pulverizador firmemente sobre una superficie lisa y horizontal.
- Vierta en el depósito el material previamente diluido y colado (Fig. 6).
- Limpie cualquier resto de líquido en las roscas o en los laterales del depósito y de la pistola. Enrosque de forma recta y uniforme la tapa hasta cerrarla por completo. Compruebe que queda bien alineada y totalmente cerrada antes de levantar el pulverizador.

4. FUNCIONAMIENTO

Interruptor encendido/apagado (Fig. 7)
- El interruptor está situado en la parte superior de la unidad de potencia. Pulse el botón para encender o apagar la unidad.

Selección de patrón con Smart Select (Fig. 8, Fig. 8.A)
Patrones disponibles:
- Chorro plano vertical: oriente el capuchón de aire (5) a posición horizontal girando el selector inteligente de boquilla (3) en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope. Fig. 8.B
- Chorro plano horizontal: oriente el capuchón de aire (5) a posición vertical girando el selector inteligente de boquilla (3) en sentido antihorario hasta el tope. Fig. 8C
- Chorro circular: sitúe la palanca de ancho de pulverización (8) en el icono de Mínimo. Fig. 8.D

Nota de montaje de la boquilla
- La boquilla (6) solo puede montarse en una dirección: la muesca de la boquilla debe alinearse con la “falda” de la carcasa de la unidad de pulverización (10). Consulte la figura 20.A para un montaje correcto.

Advertencia de seguridad
- Riesgo de lesiones. No apunte nunca el pulverizador hacia ninguna parte del cuerpo. No accione el gatillo mientras ajusta la configuración de pulverización.

Ajuste del ancho del patrón (Fig. 8.A)
- Girando la palanca de ancho de pulverización (8) entre las marcas de Mínimo y Máximo se ajusta el ancho del patrón en consecuencia.

Referencia rápida de aplicación (Fig. 8)

Aplicación	Palanca de anchura de pulverización	Tapa de aire	Patrón de pulverización	
Imprimaciones iniciales, esquinas, bordes y zonas de difícil acceso: chorro circular pequeño		 		Chorro circular pequeño.

Aplicación	Palanca de anchura de pulverización	Tapa de aire	Patrón de pulverización	
Superficies de tamaño pequeño/medio				Chorro vertical estrecho para dirección de recubrimiento horizontal.
				Chorro horizontal estrecho para dirección de recubrimiento vertical.
Superficies grandes, mano de acabado				Chorro vertical ancho para dirección de recubrimiento horizontal.
				Chorro horizontal ancho para dirección de recubrimiento vertical.

Mando de control de caudal (Fig. 9)

- El mando de control de caudal (19) regula la cantidad de material que se pulveriza.
- Girar el mando en el sentido de las agujas del reloj aumenta el caudal.
- Girarlo en sentido antihorario disminuye el caudal.
- Consejo: haga siempre una prueba de pulverización sobre cartón u otro material de descarte. Empiece con el mando en el ajuste de caudal más alto. Si necesita menos caudal, gírelo en sentido antihorario. Materiales densos o pesados requieren ajustes de caudal altos; materiales más fluidos funcionan mejor con ajustes bajos.

Desarrollo de una técnica de pulverización correcta

- Practique sobre una pieza de cartón u otro material de prueba para conocer el patrón y el control de caudal.
- Asegúrese de que la superficie esté limpia y libre de polvo, suciedad y grasa.
- Mantenga limpia el área de trabajo para evitar que el polvo recién levantado caiga sobre la superficie recién pintada.
- Proteja y cubra las zonas que no desee pintar.
- Mantenga una distancia de pulverización de 50 mm como mínimo y 300 mm como máximo respecto a la superficie (Fig. 10).
- Para superficies grandes, utilice el patrón “cruzado”: aplique pasadas horizontales y, a continuación, pasadas verticales cruzadas (Fig. 12).
- Para lograr una distribución uniforme, mantenga el brazo a la misma distancia de la superficie (Fig. 10) y evite mover la muñeca (Fig. 11).
- Mantenga una velocidad de avance suave y constante. Comience a pulverizar una vez iniciada la pasada y suelte el gatillo antes de terminarla, evitando acumular material en el punto de arranque y parada.
- Evite cargar demasiado una zona: es preferible aplicar varias capas finas que una sola capa gruesa, que puede provocar chorretones y goteos.
- Recuerde: el mando de control de caudal (19) regula la cantidad pulverizada. En sentido horario aumenta; en sentido antihorario disminuye. Si aparecen chorretones o goteos, alíselos con una brocha seca.
- Cuando vaya a detenerse durante un tiempo, apague la unidad de potencia y coloque la pistola en la base de anclaje de la unidad (23).

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Advertencias de seguridad

- Utilice siempre EPI adecuados.
- No utilice materiales con punto de inflamación superior a 60 °C (140 °F). El punto de inflamación es la temperatura a la que un fluido genera vapores capaces de inflamarse (consulte al proveedor del recubrimiento).
- Asegure buena ventilación y ausencia de vapores inflamables en la zona de limpieza.
- Cuando haga circular solución de limpieza por el equipo, realícelo siempre en el exterior.
- No sumerja la unidad de potencia en agua ni en otros líquidos.
- Proteja suelos y elementos cercanos con lonas durante el vertido, mezclado y pruebas de viscosidad.

Inicio de la limpieza

- Apague el equipo, desenchufe el cable y desconecte la manguera de aire de la pistola.
- Desenrosque el depósito (17) de la pistola y vierta el material restante en su envase original (Fig. 13).
- Vierta una pequeña cantidad de la solución de limpieza adecuada en el depósito (Fig. 14):
  - o Agua templada con jabón para materiales al agua.
  - o Limpiador recomendado por el fabricante para materiales al disolvente.
- Enrosque de nuevo el depósito y agite enérgicamente la pistola.
- Desenrosque el depósito y deseche correctamente la solución de limpieza usada (Fig. 13).

- Conecte de nuevo la manguera de aire a la pistola, enchufe el cable y encienda la unidad de potencia.
- Pulverice solución de limpieza sobre material de descarte durante 2 a 3 segundos (Fig. 15).
- Apague la unidad de potencia, desenchufe el cable y desconecte la manguera de aire.

Desmontaje y limpieza de componentes
- Desenrosque el depósito de la pistola.
- Retire la junta tórica (14), el tubo de aspiración (15), la válvula de retención (16) y la tapa de llenado rápido (12). Limpie estas piezas con el cepillo y la solución adecuada (Fig. 16).
- Nota: para extraer la válvula de retención, gírela en sentido horario y tire de ella (Fig. 16 inserto).
- Desenrosque el collarín de la boquilla (4) y retire todas las piezas del conjunto de boquilla indicadas en el manual (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Retire la punta de pulverización (9) de la pistola (Fig. 17.A).
- Limpie todas las piezas con el cepillo en la solución adecuada (Fig. 17 y Fig. 17.A). Limpie con especial atención la zona de la válvula de retención (Fig. 17 inserto).
- Si ha utilizado materiales al agua, haga circular agua por la entrada del tubo de aspiración tal como se muestra en la figura 18. Si ha utilizado materiales al disolvente, limpie la entrada del tubo de aspiración con la solución de limpieza correspondiente. Repita hasta que la pistola quede completamente limpia.
- Seque todas las piezas a conciencia.
- Deseche correctamente la solución de limpieza.
- Aplique una gota de aceite doméstico en el interior de la pistola a través del orificio de montaje de la punta de pulverización (Fig. 19).

Montaje tras la limpieza
- Vuelva a montar la pistola (Fig. 20).

Notas de montaje:
  - o El conjunto de boquilla solo admite un montaje: la muesca de la boquilla (6) debe alinearse con la "falda" de la carcasa de la unidad de pulverización (10). Véase Fig. 20.A.
  - o La punta de pulverización (9) debe colocarse con los resaltes orientados en vertical.
  - o Monte el tubo de aspiración (15) y la válvula de retención (16) presionándolos firmemente en la entrada de la pistola.
- Enrolle la manguera de aire alrededor de la unidad de potencia y guarde los accesorios en su alojamiento.

Mantenimiento
- Para limpiar la unidad de potencia utilice únicamente un paño húmedo con jabón suave. No permita la entrada de líquidos en su interior; no sumerja ninguna parte de la unidad.
- Importante: para garantizar la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes no descritos en este manual deben realizarlos servicios técnicos autorizados, utilizando siempre repuestos idénticos.
- El equipo incorpora 3 filtros lavables/reutilizables (25, 27, 30). Revise los filtros antes y después de cada uso. Si están sucios, lávelos con agua tibia y déjelos secar al aire antes de reinstalarlos, o sustitúyalos si es necesario (Fig. 21.A).

Comprobación y sustitución del filtro (según figuras 21.A/21.B)
- Retire la tapa del filtro (24) presionando sus lados superior e inferior y tire para extraerla.
- Retire la rejilla/tapa de ventilación de aire (31) haciendo palanca con una herramienta (Fig. 21.A).
- Extraiga el filtro según se muestra en la Fig. 21.A e inspecciónelo. Sustituya el filtro y vuelva a colocar la tapa correspondiente.
- Importante: no haga funcionar el equipo sin el filtro colocado. La entrada de partículas puede afectar a su funcionamiento.

Almacenamiento
- Asegúrese de que el equipo esté limpio y seco antes de guardarlo.
- Guárdelo en interior, en un lugar seco.
- Para evitar daños, enrolle el cable eléctrico de forma que no quede pinzado durante el almacenamiento.

Accesorios
- Advertencia: el uso de cualquier accesorio no recomendado para este producto puede ser peligroso.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA: EL MATERIAL PULVERIZADO SALPICA

POSIBLE CAUSA	QUÉ HACER
La viscosidad del material es demasiado alta.	Diluir el material según la recomendación del fabricante.

PROBLEMA: LA ATOMIZACIÓN ES DEMASIADO GRUESA

POSIBLE CAUSA	QUÉ HACER
Viscosidad del material demasiado alta.	Diluir el material según la recomendación del fabricante.
Ajuste del mando de control de caudal (19) demasiado alto.	Disminuir el ajuste del mando de control de caudal.
Acumulación/atasco de material en el interior de la boquilla (6).	Limpiar.
Entrada de aire bloqueada (rejilla/tapa de ventilación de aire 31).	Limpiar o cambiar el filtro de aire.
Depósito (17) flojo.	Enroscar el depósito firmemente en su posición.
Tapa de llenado rápido (12) floja.	Enroscar la tapa de llenado rápido firmemente.

PROBLEMA: LA PISTOLA PULVERIZA A GOLPES (PULSACIONES)

POSIBLE CAUSA	QUÉ HACER
Filtro de aire obstruido.	Limpiar o cambiar el filtro de aire.
El material del depósito está casi agotado.	Rellenar el depósito.
Depósito (17) flojo.	Enroscar el depósito firmemente en su posición.
Tapa de llenado rápido (12) floja.	Enroscar la tapa de llenado rápido firmemente.

PROBLEMA: EL MATERIAL NO CUBRE CORRECTAMENTE

POSIBLE CAUSA	**QUÉ HACER**
Ajuste del mando de control de caudal (19) demasiado bajo.	Aumentar el ajuste del mando de control de caudal.
Distancia a la superficie objetivo demasiado grande.	Reducir la distancia de pulverización.
Se han aplicado muy pocas pasadas sobre la zona.	Aplicar más pasadas sobre la zona objetivo.
Viscosidad del material demasiado alta.	Diluir el material según la recomendación del fabricante.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: TotalPaint 1200 EasyGo
Referencia del producto: EU01_128391

Potencia del motor: 1200W
Voltaje y frecuencia: 230V - 50 hz
Capacidad del continente: 1200ml
Viscosidad máxima: 150DIN/S
Alta corriente: 1100ml/min

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.
Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.
Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.
Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.
El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.
Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.
Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L
DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

DESCRIPCIÓN: Pistola de pintura
IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: Pistola de pintura TotalPaint 1200 EasyGo
FUNCIÓN: Pistola pulverizadora de pintura
MODELO: A01_EU01_128391

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:
- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas substancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:
- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. PARTS AND COMPONENTS

Figures 1, 1.A y 1.B:

1. Spray gun / Sprayer
2. Power unit
3. Smart nozzle selector
4. Nozzle collar
5. Air cap
6. Nozzle (ø 2.0 / ø 2.5 / ø 3.0 mm)
7. Y-type seal
8. Spray width lever
9. Spray tip
10. Spray unit housing
11. Gun handle
12. Quick fill cap
13. Linear seal
14. O-ring
15. Suction tube
16. Check valve assembly
    16.1 Check valve bushing 1
    16.2 Check valve
    16.3 Spring
    16.4 Check valve bushing 2
    16.5 Valve extension
17. Tank
18. Trigger
19. Flow control knob
20. Clamping piece
21. Telescopic tube handle
22. Telescopic tube lock (on/off)
23. Sprayer holder
24. Filter cover
25. Filter
26. On/off switch
27. Filter
28. Swivel castors with lock
29. Swivel castors without lock
30. Filter 2

31. Air ventilation grille/cover
32. Air hose
33. Viscosity cup
34. Cleaning needle
35. Cleaning brush
36. Spray tip wrench

Note:
The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box contents:
- Product
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. ASSEMBLY

Warnings:
- Wear suitable personal protective equipment (PPE) and ensure that the equipment is not connected to a power supply before carrying out any assembly work.
- Work in a well-ventilated area free from flammable vapours.

Aligning the suction tube (Fig. 2)
- Point the suction tube (15) towards the front of the tank (see Fig. 2). This will allow you to use as much material as possible before needing to refill.
- Check that the suction tube (15) is firmly fitted with no play.

Attaching the spray unit to the gun handle (Fig. 2.A)
- Align the reference mark on the spray unit (10) with the unlock icon.
- Turn the gun handle clockwise until it stops.
- Operate the clamping piece (20) and hook it onto the catch located on the edge of the tank lid.

Fitting the universal castors (Fig. 3)
- Fit the castors into the 4 openings at the base of the power unit.
- Note: fit the 2 lockable castors (28) at the front and the 2 non-lockable castors (29) at the rear.

Connecting the air hose (Fig. 4.A, Fig. 4.B)
- Insert one end of the air hose (32) into the hose connector located at the rear of the spray gun. A slight twist as you insert it helps to ensure a secure connection (Fig. 4.A).
- Insert the other end into the hose connector on the front of the power unit. A gentle twist also helps to secure the connection (Fig. 4.B).

Preparing the liquid material (Fig. 5, 5.A)
- Tip: Ensure that the material can be cleaned using mineral spirits or paint thinner (for oil-based paints) or warm soapy water (for water-based paints, such as latex). Protect floors and surfaces with sheets, and carry out viscosity and spray tests in a test area.
- The material to be sprayed may require thinning before starting. Where necessary, use the thinner recommended by the manufacturer of the material to be sprayed (Fig. 5.A).
- Warning: do not use materials with a flash point higher than 60°C (140°F).
- A viscosity cup is included to determine the material's 'emptying time'.
  1. Stir the material until it is homogeneous.
  2. Immerse the viscosity cup in the material and fill it completely.
  3. Holding the cup over the container, measure the time it takes for the stream to "break off" or stop flowing continuously from the lower orifice (to be used with this equipment, this must be less than or equal to 150 seconds) (Fig. 5). This is the "emptying time".
- If the material requires dilution, add the appropriate thinner recommended by the material manufacturer (Fig. 5.A).
- It is possible to spray latex paint with this tool, however, the required dilution may exceed the recommendation of the material manufacturer. Dilute the paint until it runs through the viscosity cup in 150 seconds or less.
- When spraying materials with a drain time exceeding 150 seconds, take into account the type of application and the final location of the project.

Quick guide to dilution
- Clear or semi-transparent dyes and sealants; solvent-based primers, varnishes and polyurethanes: no dilution required (drain time <150 seconds).
- Solid-colour water-based dyes: may require dilution (drain time >150 seconds).
- Note: not recommended for textured paint.

Preparation tips
- Mix thoroughly until smooth and strain the material before use.
- For the best finish, prepare the surface properly: remove dust, dirt, rust and grease. Ensure the surface is clean, degreased and completely dry before spraying. Follow the coating manufacturer's preparation instructions.
- Although the equipment produces little paint mist, protect the work area: mask off edges and delicate areas and cover floors and nearby objects with sheets to avoid stains and splashes.
- Remove any hardened surface film ("skin") that may form on top of the paint. Do not mix this into the product. Then, mix thoroughly and strain the paint through a fine-mesh paint filter before filling the tank.
- Before starting, have gloves, paper towels, rags, etc., to hand in case of spills.

Filling the tank (Fig. 6)
- Check that the tank is correctly screwed onto the spray gun.
- Unscrew the quick-fill cap (12).
- Place the spray gun firmly on a smooth, horizontal surface.
- Pour the previously thinned and strained material into the tank (Fig. 6).
- Wipe away any excess liquid from the threads or the sides of the tank and the spray gun. Screw the cap on straight and evenly until it is completely closed. Check that it is properly aligned and fully closed before lifting the spray gun.

4. OPERATION

On/off switch (Fig. 7)
- The switch is located on the top of the power unit. Press the button to switch the unit on or off.

Pattern selection with Smart Select (Fig. 8, Fig. 8.A)
Available patterns:
- Vertical flat spray: set the air cap (5) to the horizontal position by turning the smart nozzle selector (3) clockwise as far as it will go. Fig. 8.B
- Horizontal flat spray: set the air cap (5) to the vertical position by turning the smart nozzle selector (3) anticlockwise as far as it will go. Fig. 8C
- Circular spray: set the spray width lever (8) to the Minimum icon. Fig. 8.D

Nozzle fitting instructions
- The nozzle (6) can only be fitted in one direction: the slot on the nozzle must be aligned with the "flange" on the spray unit housing (10). See Figure 20.A for correct fitting.

Safety warning
- Risk of injury. Never point the sprayer at any part of the body. Do not pull the trigger whilst adjusting the spray settings.

Adjusting the spray pattern width (Fig. 8.A)
- Turning the spray width lever (8) between the Minimum and Maximum marks adjusts the spray pattern width accordingly.

Quick application guide (Fig. 8)

Application	Spray width lever	Air cap	Spray pattern	
Initial priming, corners, edges and hard-to-reach areas: small circular spray		 		Small circular spray.
Small/medium-sized surfaces				Narrow vertical spray pattern for horizontal coverage.
				Narrow horizontal spray pattern for vertical coverage.
Large surfaces, top coat				Wide vertical spray pattern for horizontal coverage.
				Wide horizontal spray pattern for vertical coverage.

ENGLISH

Flow control knob (Fig. 9)
- The flow control knob (19) regulates the amount of material sprayed.
- Turning the knob clockwise increases the flow rate.
- Turning it anticlockwise reduces the flow rate.
- Tip: always carry out a test spray on cardboard or other scrap material. Start with the knob at the highest flow setting. If you need a lower flow rate, turn it anticlockwise. Thick or heavy materials require high flow settings; more fluid materials work best with low settings.

Developing the correct spraying technique
- Practise on a piece of cardboard or other test material to familiarise yourself with the spray pattern and flow control.
- Ensure the surface is clean and free from dust, dirt and grease.
- Keep the work area clean to prevent freshly stirred-up dust from settling on the freshly painted surface.
- Protect and cover areas you do not wish to paint.
- Maintain a spray distance of at least 50 mm and no more than 300 mm from the surface (Fig. 10).
- For large surfaces, use a 'cross-hatch' pattern: apply horizontal strokes followed by vertical strokes at right angles (Fig. 12).
- To achieve an even finish, keep your arm at a consistent distance from the surface (Fig. 10) and avoid moving your wrist (Fig. 11).
- Maintain a smooth and constant forward speed. Start spraying once the stroke has begun and release the trigger before finishing it, avoiding the build-up of material at the start and end points.
- Avoid over-applying in one area: it is preferable to apply several thin coats rather than a single thick coat, which can cause streaks and drips.
- The flow control knob (19) regulates the amount of material sprayed. Turn clockwise to increase; turn anticlockwise to decrease. If drips or streaks appear, smooth them out with a dry brush.
- If you are going to stop for a while, switch off the power unit and place the spray gun in the sprayer holder (23).

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Safety warnings
- Always wear suitable PPE.
- Do not use materials with a flash point higher than 60°C (140°F). The flash point is the temperature at which a fluid produces vapours capable of igniting (consult the coating supplier).

- Ensure good ventilation and that there are no flammable vapours in the cleaning area.
- When circulating cleaning solution through the equipment, always do so outdoors.
- Do not immerse the power unit in water or other liquids.
- Protect floors and nearby objects with covers during pouring, mixing and viscosity testing.

Starting the cleaning
- Switch off the equipment, unplug the power cable and disconnect the air hose from the spray gun.
- Unscrew the cup (17) from the spray gun and pour the remaining material back into its original container (Fig. 13).
- Pour a small amount of the appropriate cleaning solution into the cup (Fig. 14):
  - o Warm soapy water for water-based materials.
  - o A cleaner recommended by the manufacturer for solvent-based materials.
- Screw the cup back on and shake the gun vigorously.
- Unscrew the cup and dispose of the used cleaning solution correctly (Fig. 13).
- Reconnect the air hose to the gun, plug in the cable and switch on the power unit.
- Spray cleaning solution onto scrap material for 2 to 3 seconds (Fig. 15).
- Switch off the power unit, unplug the cable and disconnect the air hose.

Dismantling and cleaning components
- Unscrew the tank from the spray gun.
- Remove the O-ring (14), the suction tube (15), the check valve (16) and the quick fill cap (12). Clean these parts with the brush and the appropriate solution (Fig. 16).
- Note: to remove the check valve, turn it clockwise and pull it out (Fig. 16 insert).
- Unscrew the nozzle collar (4) and remove all the parts of the nozzle assembly indicated in the manual (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Remove the spray tip (9) from the gun (Fig. 17.A).
- Clean all parts with the brush in the appropriate solution (Fig. 17 and Fig. 17.A). Pay particular attention to cleaning the area around the check valve (Fig. 17 insert).
- If you have used water-based materials, run water through the suction tube inlet as shown in Figure 18. If you have used solvent-based materials, clean the suction tube inlet with the appropriate cleaning solution. Repeat until the gun is completely clean.
- Dry all parts thoroughly.
- Dispose of the cleaning solution correctly.
- Apply a drop of household oil to the inside of the gun through the spray tip mounting hole (Fig. 19).

Reassembly after cleaning

- Reassemble the spray gun (Fig. 20).

Assembly notes:

  - o The nozzle assembly can only be fitted in one way: the notch on the nozzle (6) must be aligned with the “flange” on the spray unit housing (10). See Fig. 20.A.
  - o The spray tip (9) must be fitted with the ridges facing vertically.
  - o Fit the suction tube (15) and check valve (16) by pressing them firmly into the gun inlet.

- Wrap the air hose around the power unit and store the accessories in their compartment.

Maintenance

- To clean the power unit, use only a damp cloth with mild soap. Do not allow liquids to enter the unit; do not immerse any part of the unit.
- Important: to ensure the SAFETY and RELIABILITY of the product, repairs, maintenance and adjustments not described in this manual must be carried out by authorised technical services, always using identical spare parts.
- The unit incorporates 3 washable/reusable filters (25, 27, 30). Check the filters before and after each use. If they are dirty, wash them with warm water and allow them to air dry before reinstalling them, or replace them if necessary (Fig. 21.A).

Checking and replacing the filter (see Figures 21.A/21.B)

- Remove the filter cover (24) by pressing on its top and bottom edges and pulling it out.
- Remove the air ventilation grille/cover (31) by prying it open with a tool (Fig. 21.A).
- Remove the filter as shown in Fig. 21.A and inspect it. Replace the filter and refit the corresponding cover.
- Important: do not operate the equipment without the filter in place. The ingress of particles may affect its operation.

Storage

- Ensure the equipment is clean and dry before storing it.
- Store it indoors, in a dry place.
- To prevent damage, wind the power cable so that it does not get pinched during storage.

Accessories

- Warning: the use of any accessories not recommended for this product may be dangerous.

6. TROUBLESHOOTING

PROBLEM: THE SPRAYED MATERIAL IS SPLATTERING

POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
The viscosity of the material is too high.	Dilute the material in accordance with the manufacturer's recommendations.

PROBLEM: THE SPRAY IS TOO COARSE

POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Material viscosity too high.	Dilute the material in accordance with the manufacturer's recommendations.
Flow control knob (19) set too high.	Reduce the flow control knob setting.
Material build-up/blockage inside the nozzle (6).	Clean it.
Air inlet blocked (air ventilation grille/cover 31).	Clean or replace the air filter.
Tank (17) loose.	Screw the tank firmly into place.
Quick fill cap (12) loose.	Screw the quick fill cap firmly into place.

PROBLEM: THE SPRAY GUN SPRAYS IN JERKS (PULSES)

POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Clogged air filter.	Clean or replace the air filter.
The material in the cup is almost gone.	Refill the tank.
Tank (17) loose.	Screw the tank firmly into place.
Quick fill cap (12) loose.	Screw the quick fill cap firmly into place.

PROBLEM: THE MATERIAL IS NOT COVERING PROPERLY

POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Flow control knob (19) set too low.	Increase the flow control knob setting.
Distance to the target surface too great.	Reduce the spray distance.
Too few passes have been applied to the area.	Apply more passes to the target area.
Material viscosity too high.	Dilute the material in accordance with the manufacturer's recommendations.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: TotalPaint 1200 EasyGo
Product reference: EU01_128391

Motor power: 1200 W
Voltage and frequency: 230 V - 50 Hz
Tank capacity: 1200 ml
Maximum viscosity: 150 DIN/s
High flow rate: 1100 ml/min

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC DEVICES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.
For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.
Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.
Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.
Repairs should be carried out by qualified personnel.
If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. EU DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L
ADDRESS: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain)

DESCRIPTION: Paint spray gun
PRODUCT IDENTIFICATION: TotalPaint 1200 EasyGo paint spray gun
FUNCTION: Paint spray gun
MODEL: A01_EU01_128391

It certifies that the product described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable requirements.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:
- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:
- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Images 1, 1.A et 1.B :

1. Pistolet/Pulvérisateur
2. Unité motrice
3. Sélecteur intelligent de buse
4. Collier de buse
5. Capuchon d'air
6. Buse (ø 2,0 / ø 2,5 / ø 3,0 mm)
7. Joint d'étanchéité type Y
8. Levier de largeur de pulvérisation
9. Pointe de pulvérisation
10. Carter de l'unité de pulvérisation
11. Poignée du pistolet
12. Bouchon de remplissage rapide
13. Joint linéaire
14. Joint torique
15. Tube d'aspiration
16. Ensemble de clapet anti-retour
    16.1 Douille 1 du clapet anti-retour
    16.2 Clapet anti-retour
    16.3 Ressort
    16.4 Douille 2 du clapet anti-retour
    16.5 Extension de clapet
17. Réservoir
18. Gâchette
19. Molette de contrôle de débit
20. Tendeur rapide
21. Poignée du tube télescopique
22. Blocage du tube télescopique (marche/arrêt)
23. Base d'ancrage du pulvérisateur
24. Couvercle du filtre
25. Filtre
26. Interrupteur de connexion/déconnexion
27. Filtre
28. Roues pivotantes avec blocage
29. Roues pivotantes sans blocage
30. Filtre 2
31. Grille/couvercle de ventilation d'air
32. Tuyau d'air
33. Gobelet de viscosité
34. Aiguille de nettoyage
35. Brosse de nettoyage
36. Clé pour pointe de pulvérisation

Note :
Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. MONTAGE

Avertissements :

- Utilisez des équipements de protection individuelle (EPI) adéquats et assurez-vous que l'appareil n'est pas connecté à une prise de courant avant tout montage.
- Travaillez dans un endroit bien ventilé et exempt de vapeurs inflammables.

Alignement du tube d'aspiration (Img. 2)

- Orientez le tube d'aspiration (15) vers la partie avant du réservoir (voir Img. 2). Vous profiterez ainsi d'une plus grande quantité de matière avant de devoir recharger.
- Vérifiez que le tube d'aspiration (15) est fermement emboîté et sans jeu.

Accouplement de l'unité de pulvérisation à la poignée du pistolet (Img. 2.A)
- Alignez la marque de référence de l'unité de pulvérisation (10) avec l'icône de déverrouillage.
- Tournez la poignée du pistolet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
- Actionnez la fermeture rapide (20) et emboîtez-la dans le crochet situé sur le bord du couvercle du réservoir.

Montage des roues universelles (Img. 3)
- Emboîtez les roues dans les 4 ouvertures situées à la base de l'unité d'alimentation.
- Note : montez les 2 roues avec blocage (28) à l'avant et les 2 roues sans blocage (29) à l'arrière.

Connexion du tuyau d'air (Img. 4.A, Img. 4.B)
- Insérez une extrémité du tuyau d'air (32) dans le connecteur de tuyau situé à l'arrière du pistolet/pulvérisateur. Une légère rotation lors de l'insertion aide à assurer un accouplement ferme (Img. 4.A).
- Insérez l'autre extrémité dans le connecteur de tuyau situé à l'avant de l'unité d'alimentation. Une rotation douce facilite également le réglage (Img. 4.B).

Préparation du matériau liquide (Img. 5, 5.A)
- Conseil : assurez-vous que le matériau peut être nettoyé avec un solvant minéral ou un diluant pour peinture (pour les peintures à base d'huile) ou avec de l'eau tiède savonneuse (pour les peintures à l'eau, comme le latex). Protégez les sols et les surfaces avec des bâches, et effectuez des tests de viscosité et de pulvérisation dans une zone d'essai.
- Le matériau à pulvériser peut nécessiter une dilution avant de commencer. Lorsque nécessaire, utilisez le diluant recommandé par le fabricant du matériau à pulvériser (Img. 5.A).
- Avertissement : n'utilisez pas de matériaux dont le point d'éclair est supérieur à 60 °C (140 °F).
- Un gobelet de viscosité est inclus pour déterminer le « temps de vidange » du matériau.
  1. Remuez le matériau jusqu'à homogénéisation.
  2. Plongez le gobelet de viscosité dans le matériau et remplissez-le complètement.
  3. En tenant le gobelet au-dessus du récipient, mesurez le temps nécessaire pour que le jet « s'interrompe » ou cesse de s'écouler de manière continue par l'orifice inférieur (pour une utilisation avec cet appareil, ce temps doit être inférieur ou égal à 150 secondes) (Img. 5). C'est le « temps de vidange ».
- Si le matériau nécessite une dilution, ajoutez le diluant approprié recommandé par le fabricant (Img. 5.A).

- Il est possible de pulvériser de la peinture latex avec cet appareil ; cependant, la dilution nécessaire peut dépasser la recommandation du fabricant du matériau. Diluez-la jusqu'à ce qu'elle s'écoule dans le gobelet de viscosité en 150 secondes ou moins.
- Lorsque vous allez pulvériser des matériaux dont le temps de vidange dépasse 150 secondes, tenez compte du type d'application et de l'endroit final du projet.

Guide rapide de dilution
- Teintures et scellants clairs ou semi-transparents ; apprêts, vernis et polyuréthanes à base de solvant : ne nécessitent pas de dilution (temps de vidange < 150 secondes).
- Teintures à l'eau de couleur solide : peuvent nécessiter une dilution (temps de vidange > 150 secondes).
- Note : non recommandé pour la peinture texturée.

Conseils de préparation
- Mélangez jusqu'à homogénéisation et filtrez le matériau avant de l'utiliser.
- Pour obtenir la meilleure finition, préparez bien la surface : éliminez la poussière, la saleté, la rouille et la graisse. Assurez-vous que la surface est propre, dégraissée et complètement sèche avant de pulvériser. Suivez les instructions de préparation du fabricant du revêtement.
- Bien que l'appareil génère peu de brouillard de peinture, protégez la zone de travail : masquez les bords et les zones délicates et couvrez les sols et les objets à proximité avec des bâches pour éviter les taches et les éclaboussures.
- Retirez le film de surface durci (« peau ») qui peut se former sur le dessus de la peinture. Ne le mélangez pas au produit. Ensuite, mélangez bien et filtrez la peinture avec un filtre à peinture à mailles fines avant de charger le réservoir.
- Avant de commencer, ayez à portée de main des gants, des serviettes en papier, des chiffons, etc., pour gérer d'éventuels déversements.

Remplissage du réservoir (Img. 6)
- Vérifiez que le réservoir est correctement vissé au pistolet.
- Dévissez le bouchon de remplissage rapide (12).
- Placez le pulvérisateur fermement sur une surface lisse et horizontale.
- Versez dans le réservoir le matériau préalablement dilué et filtré (Img. 6).
- Nettoyez tout résidu de liquide sur les filetages ou sur les côtés du réservoir et du pistolet. Vissez de manière droite et uniforme le bouchon jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé. Vérifiez qu'il est bien aligné et complètement fermé avant de soulever le pulvérisateur.

4. FONCTIONNEMENT

Interrupteur marche/arrêt (Img. 7)

- L'interrupteur est situé sur la partie supérieure de l'unité d'alimentation. Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil.

Sélection du motif avec Smart Select (Img. 8, Img. 8.A)

Motifs disponibles :

- Jet plat vertical : orientez le capuchon d'air (5) en position horizontale en tournant le sélecteur intelligent de buse (3) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Img. 8.B
- Jet plat horizontal : orientez le capuchon d'air (5) en position verticale en tournant le sélecteur intelligent de buse (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Img. 8C
- Jet circulaire : positionnez le levier de largeur de pulvérisation (8) sur l'icône de minimum. Img. 8.D

Remarque de montage de la buse

- La buse (6) ne peut être montée que dans une seule direction : l'encoche de la buse doit s'aligner avec la « jupe » du carter de l'unité de pulvérisation (10). Consultez l'image 20.A pour un montage correct.

Avertissement de sécurité

- Risque de blessures. Ne pointez jamais le pulvérisateur vers une partie du corps. N'actionnez pas la gâchette pendant le réglage de la configuration de pulvérisation.

Réglage de la largeur du motif (Img. 8.A)

- En tournant le levier de largeur de pulvérisation (8) entre les marques de minimum et de maximum, vous ajustez la largeur du motif en conséquence.

Référence rapide d'application (Img. 8)

Application	Levier de largeur de pulvérisation	Chapeau d'air	Motif de pulvérisation	
Apprêts initiaux, coins, bords et zones difficiles d'accès : petit jet circulaire		 		Petit jet circulaire.

Application	Levier de largeur de pulvérisation	Chapeau d'air	Motif de pulvérisation	
Surfaces de petite/ moyenne taille				Jet vertical étroit pour direction de revêtement horizontal.
				Jet horizontal étroit pour direction de revêtement vertical.
Grandes surfaces, couche de finition				Jet vertical large pour direction de revêtement horizontal.
				Jet horizontal large pour direction de revêtement vertical.

Molette de contrôle de débit (Img. 9)

- La molette de contrôle de débit (19) régule la quantité de matériau pulvérisé.
- Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre augmente le débit.
- La tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminue le débit.
- Conseil : faites toujours un test de pulvérisation sur du carton ou un autre matériau de rebut. Commencez avec la molette sur le réglage de débit le plus élevé. Si vous avez besoin de moins de débit, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Les matériaux denses ou lourds nécessitent des réglages de débit élevés ; les matériaux plus fluides fonctionnent mieux avec des réglages bas.

Développement d'une technique de pulvérisation correcte

- Faites des essais sur un morceau de carton ou un autre support d'essai pour vous familiariser avec le tracé et le réglage du débit.
- Assurez-vous que la surface est propre et exempte de poussière, de saleté et de graisse.
- Gardez la zone de travail propre pour éviter que la poussière fraîchement soulevée ne tombe sur la surface fraîchement peinte.
- Protégez et couvrez les zones que vous ne souhaitez pas peindre.
- Maintenez une distance de pulvérisation d'au moins 50 mm et d'au maximum 300 mm par rapport à la surface (Img. 10).

- Pour les grandes surfaces, utilisez le motif « en croix » : effectuez d'abord des passages horizontaux, puis des passages verticaux en croix (Img. 12).
- Pour obtenir une distribution uniforme, maintenez le bras à la même distance de la surface (Img. 10) et évitez de bouger le poignet (Img. 11).
- Maintenez une vitesse d'avance douce et constante. Commencez à pulvériser une fois le passage entamé et relâchez la gâchette avant de le terminer, en évitant d'accumuler du produit au point de départ et d'arrivée.
- Évitez de surcharger une zone : il est préférable d'appliquer plusieurs couches fines qu'une seule couche épaisse, qui peut provoquer des coulures et des gouttes.
- N'oubliez pas : la molette de contrôle de débit (19) régule la quantité pulvérisée. Dans le sens horaire, elle augmente; dans le sens antihoraire, elle diminue. Si des coulures ou des gouttes apparaissent, lissez-les avec un pinceau sec.
- Lorsque vous allez vous arrêter pendant un certain temps, éteignez l'unité d'alimentation et placez le pistolet sur la base d'ancrage de l'unité (23).

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avertissement de sécurité

- Utilisez toujours des EPI adéquats.
- N'utilisez pas de matériaux dont le point d'éclair est supérieur à 60 °C (140 °F). Le point d'éclair est la température à laquelle un fluide génère des vapeurs capables de s'enflammer (consultez le fournisseur du revêtement).
- Assurez une bonne ventilation et l'absence de vapeurs inflammables dans la zone de nettoyage.
- Lorsque vous faites circuler une solution de nettoyage dans l'appareil, faites-le toujours à l'extérieur.
- Ne plongez pas l'unité d'alimentation dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Protégez les sols et les éléments à proximité avec des bâches lors du versement, du mélange et des tests de viscosité.

Commencer le nettoyage

- Éteignez l'appareil, débranchez le câble et déconnectez le tuyau d'air du pistolet.
- Dévissez le réservoir (17) du pistolet et versez le matériau restant dans son emballage d'origine (Img. 13).
- Versez une petite quantité de la solution de nettoyage appropriée dans le réservoir (Img. 14) :
    - o Eau tiède savonneuse pour les matériaux à base d'eau.
    - o Nettoyant recommandé par le fabricant pour les matériaux à base de solvant.
- Revissez le réservoir et agitez vigoureusement le pistolet.

- Dévissez le réservoir et jetez correctement la solution de nettoyage usagée (Img. 13).
- Reconnectez le tuyau d'air au pistolet, branchez le câble et allumez l'unité d'alimentation.
- Pulvérisez la solution de nettoyage sur un matériau de rebut pendant 2 à 3 secondes (Img. 15).
- Éteignez l'unité d'alimentation, débranchez le câble et déconnectez le tuyau d'air.

Démontage et nettoyage des composants

- Dévissez le réservoir du pistolet.
- Retirez le joint torique (14), le tube d'aspiration (15), le clapet anti-retour (16) et le bouchon de remplissage rapide (12). Nettoyez ces pièces avec la brosse et la solution appropriée (Img. 16).
- Note : pour extraire le clapet anti-retour, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez dessus (Img. 16).
- Dévissez le collier de buse (4) et retirez toutes les pièces de l'ensemble de buse indiquées dans le manuel (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Retirez la pointe de pulvérisation (9) du pistolet (Img. 17.A).
- Nettoyez toutes les pièces avec la brosse dans la solution appropriée (Img. 17 et Img. 17.A). Nettoyez en particulier la zone du clapet anti-retour (Img. 17).
- Si vous avez utilisé des matériaux à base d'eau, faites circuler de l'eau par l'entrée du tube d'aspiration comme indiqué sur l'image 18. Si vous avez utilisé des matériaux à base de solvant, nettoyez l'entrée du tube d'aspiration avec la solution de nettoyage correspondante. Répétez jusqu'à ce que le pistolet soit complètement propre.
- Séchez toutes les pièces soigneusement.
- Jetez correctement la solution de nettoyage.
- Appliquez une goutte d'huile ménagère à l'intérieur du pistolet par l'orifice de montage de la pointe de pulvérisation (Img. 19).

Montage après nettoyage

- Réassemblez le pistolet (Img. 20).

Notes de montage :

- o L'ensemble de buse ne supporte qu'un seul montage : l'encoche de la buse (6) doit s'aligner avec la « jupe » du carter de l'unité de pulvérisation (10). Voir Img. 20.A.
- o La pointe de pulvérisation (9) doit être placée avec les ergots orientés verticalement.
- o Montez le tube d'aspiration (15) et le clapet anti-retour (16) en les pressant fermement dans l'entrée du pistolet.

- Enroulez le tuyau d'air autour de l'unité d'alimentation et rangez les accessoires dans leur logement.

Entretien

- Pour nettoyer l'unité d'alimentation, utilisez uniquement un chiffon humide avec du savon doux. Ne laissez pas pénétrer de liquides à l'intérieur ; ne plongez aucune partie de l'unité.
- Important : pour garantir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ de l'appareil, les réparations, l'entretien et les réglages non décrits dans ce manuel doivent être effectués par des services techniques autorisés, en utilisant toujours des pièces de rechange identiques.
- L'appareil intègre 3 filtres lavables/réutilisables (25, 27, 30). Vérifiez les filtres avant et après chaque utilisation. S'ils sont sales, lavez-les à l'eau tiède et laissez-les sécher à l'air avant de les réinstaller, ou remplacez-les si nécessaire (Img. 21.A).

Vérification et remplacement du filtre (selon les images 21.A/21.B)

- Retirez le bouchon du filtre (24) en appuyant sur ses côtés supérieur et inférieur et tirez pour l'extraire.
- Retirez la grille/couvercle de ventilation d'air (31) en faisant levier avec un outil (Img. 21.A).
- Extrayez le filtre comme indiqué sur l'image 21.A et inspectez-le. Remplacez le filtre et remettez le couvercle correspondant.
- Important : ne faites pas fonctionner l'appareil sans le filtre en place. L'entrée de particules peut affecter son fonctionnement.

Stockage

- Assurez-vous que l'appareil est propre et sec avant de le ranger.
- Rangez-le à l'intérieur, dans un endroit sec.
- Pour éviter les dommages, enroulez le câble électrique de manière à ce qu'il ne soit pas pincé pendant le stockage.

Accessoires

- Avertissement : l'utilisation de tout accessoire non recommandé pour cet appareil peut être dangereuse.

6. RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

PROBLÈME : LE MATÉRIAU PULVÉRISÉ ÉCLABOUSSE

POSSIBLE CAUSE	POSSIBLES SOLUTIONS
La viscosité du matériau est trop élevée.	Diluez le matériau selon la recommandation du fabricant.

PROBLÈME : LA PULVÉRISATION EST TROP ÉPAISSE

POSSIBLE CAUSE	POSSIBLES SOLUTIONS
Viscosité du matériau trop élevée.	Diluez le matériau selon la recommandation du fabricant.
Réglage de la molette de contrôle de débit (19) trop élevé.	Diminuez le réglage de la molette de contrôle de débit.
Accumulation/obstruction de matériau à l'intérieur de la buse (6).	Nettoyer.
Entrée d'air bloquée (grille/couvercle de ventilation d'air 31).	Nettoyez ou changez le filtre à air.
Réservoir (17) desserré.	Vissez fermement le réservoir en position.
Bouchon de remplissage rapide (12) desserré.	Vissez fermement le bouchon de remplissage rapide.

PROBLÈME : LE PISTOLET PULVÉRISE PAR INTERMITTENCES (PULSATIONS)

POSSIBLE CAUSE	POSSIBLES SOLUTIONS
Filtre à air bouché.	Nettoyez ou changez le filtre à air.
Le matériau du réservoir est presque épuisé.	Remplissez le réservoir.
Réservoir (17) desserré.	Vissez fermement le réservoir en position.
Bouchon de remplissage rapide (12) desserré.	Vissez fermement le bouchon de remplissage rapide.

PROBLÈME : LE MATÉRIAU NE COUVRE PAS CORRECTEMENT

POSSIBLE CAUSE	POSSIBLES SOLUTIONS
Réglage de la molette de contrôle de débit (19) trop bas.	Augmentez le réglage de la molette de contrôle de débit.
Distance trop grande par rapport à la surface cible.	Réduisez la distance de pulvérisation.
Très peu de passages ont été effectués sur la zone.	Effectuez davantage de passages sur la zone cible.
Viscosité du matériau trop élevée.	Diluez le matériau selon la recommandation du fabricant.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : TotalPaint 1200 EasyGo
Référence : EU01_128391

Puissance du moteur : 1200 W
Tension et fréquence : 230 V - 50 Hz
Capacité du récipient : 1200 ml
Viscosité maximale : 150 DIN/S
Débit élevé : 1100 ml/min

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine I Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.
Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.
Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.
Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.
Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L
ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Pistolet à peinture
RÉFÉRENCE : Pistolet à peinture TotalPaint 1200 EasyGo
FONCTION : Pistolet à peinture
MODÈLE : A01_EU01_128391

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

- Directive sur les machines 2006/42/CE.
- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1, 1.A und 1.B:

1. Spritzpistole/Sprühgerät
2. Motoreinheit
3. Intelligenter Düsenwahlschalter
4. Düsenring
5. Luftkappe
6. Düse (ø 2.0/ ø 2.5/ ø 3.0 mm)
7. Y-Dichtung
8. Hebel zur Einstellung der Sprühbreite
9. Sprühspitze
10. Gehäuse der Sprüheinheit
11. Pistolengriff
12. Schnellbefülldeckel
13. Längsdichtung
14. O-Ring
15. Ansaugrohr
16. Rückschlagventil-Baugruppe
    16.1 Buchse 1 des Rückschlagventils
    16.2 Rückschlagventil
    16.3 Feder
    16.4 Buchse 2 des Rückschlagventils
    16.5 Ventilverlängerung
17. Wassertank
18. Ein-/Aus-Schalter
19. Durchflussregler
20. Schnellverschluss
21. Griff des Teleskoprohrs
22. Verriegelung des Teleskoprohrs (Ein/Aus)
23. Befestigungsbasis des Sprühgeräts
24. Filterabdeckung
25. Filter
26. Ein-/Ausschalter
27. Filter
28. Feststellbare Lenkrollen
29. Lenkrollen ohne Feststeller
30. Filter 2
31. Lüftungsgitter/-abdeckung
32. Luftschlauch
33. Viskositätsbecher
34. Reinigungsnadel
35. Reinigungsbürste
36. Schlüssel für die Sprühspitze

Hinweis:
Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
- Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. INSTALLATION

Hinweise:

- Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA) und stellen Sie sicher, dass das Gerät vor jeglichen Montagearbeiten nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich, der frei von entzündlichen Dämpfen ist.

Ausrichtung des Ansaugrohrs (Abb. 2)

- Richten Sie das Ansaugrohr (15) zur Vorderseite des Behälters aus (siehe Abb. 2). So kann eine möglichst große Materialmenge genutzt werden, bevor der Behälter nachgefüllt

werden muss.
- Stellen Sie sicher, dass das Ansaugrohr (15) fest sitzt und kein Spiel aufweist.

Sprüheinheit am Pistolengriff anbringen (Abb. 2.A)
- Richten Sie die Referenzmarkierung der Sprüheinheit (10) am Entriegelungssymbol aus.
- Drehen Sie den Pistolengriff im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Betätigen Sie den Schnellverschluss (20) und lassen Sie ihn in den Haken am Rand des Behälterdeckels einrasten.

Montage der Lenkrollen (Abb. 3)
- Setzen Sie die Rollen in die 4 Öffnungen an der Unterseite der Motoreinheit ein.
- Hinweis: Montieren Sie die 2 Rollen mit Feststeller (28) an der Vorderseite und die 2 Rollen ohne Feststeller (29) an der Rückseite.

Anschließen des Luftschlauchs (Abb. 4.A, Abb. 4.B)
- Stecken Sie ein Ende des Luftschlauchs (32) in den Schlauchanschluss an der Rückseite der Spritzpistole/des Sprühgeräts. Ein leichtes Drehen beim Einführen erleichtert eine feste Verbindung (Abb. 4.A).
- Stecken Sie das andere Ende in den Schlauchanschluss an der Vorderseite der Motoreinheit. Auch hier erleichtert ein leichtes Drehen das Einsetzen (Abb. 4.B).

Vorbereitung des flüssigen Spritzmaterials (Abb. 5, 5.A)
- Tipp: Stellen Sie sicher, dass das Material mit Mineralverdünner oder Farbverdünner (bei Ölfarben) bzw. mit warmem Wasser und Seife (bei Acrylfarben wie Latex) gereinigt werden kann. Schützen Sie Böden und Oberflächen mit Abdeckplanen und führen Sie Viskositäts- und Sprühtests in einem geeigneten Testbereich durch.
- Das zu sprühende Material muss vor Beginn gegebenenfalls verdünnt werden. Verwenden Sie bei Bedarf das vom Hersteller des zu sprühenden Materials empfohlene Verdünnungsmittel (Abb. 5.A).
- Warnung: Verwenden Sie keine Materialien mit einem Flammpunkt über 60 °C (140 °F).
- Eine Viskositätsmessbecher ist im Lieferumfang enthalten, um die Auslaufzeit des Materials zu bestimmen.
    1. Rühren Sie das Material um, bis es homogen ist.
    2. Tauchen Sie den Viskositätsmessbecher in das Material ein und füllen Sie ihn vollständig.
    3. Halten Sie den Becher über den Behälter und messen Sie die Zeit, bis der Materialstrahl „abreißt“ bzw. nicht mehr gleichmäßig aus der unteren Öffnung austritt. Für die Verwendung mit diesem Gerät muss diese Zeit höchstens 150 Sekunden betragen (Abb. 5). Dies ist die sogenannte „Auslaufzeit“.
- Wenn das Material verdünnt werden muss, geben Sie das geeignete, vom Hersteller des Materials empfohlene Verdünnungsmittel hinzu (Abb. 5.A).
- Mit diesem Gerät kann Latexfarbe versprüht werden. Die erforderliche Verdünnung kann jedoch über der Empfehlung des Materialherstellers liegen. Verdünnen Sie die Farbe so weit, bis sie in 150 Sekunden oder weniger durch den Viskositätsbecher fließt.
- Wenn Sie Materialien versprühen möchten, deren Auslaufzeit mehr als 150 Sekunden beträgt, berücksichtigen Sie die Art der Anwendung sowie den endgültigen Einsatzort des Projekts.

Kurzanleitung zur Verdünnung
- Lösungsmittelbasierte klare oder halbtransparente Beizen und Versiegelungen, Grundierungen, Lacke und Polyurethane: erfordern keine Verdünnung (Auslaufzeit < 150 Sekunden).
- Wasserbasierte, deckende Farbbeizen: können eine Verdünnung erfordern (Auslaufzeit > 150 Sekunden).
- Hinweis: Nicht empfohlen für Strukturfarbe.

Vorbereitungshinweise
- Mischen Sie das Material, bis eine homogene Konsistenz erreicht ist, und sieben Sie es vor der Verwendung.
- Bereiten Sie die Oberfläche für ein optimales Ergebnis sorgfältig vor: Entfernen Sie Staub, Schmutz, Rost und Fett. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche sauber, fettfrei und vollständig trocken ist, bevor Sie mit dem Sprühen beginnen. Befolgen Sie die Vorbereitungshinweise des Herstellers des Beschichtungsmaterials.
- Auch wenn das Gerät nur wenig Farbnebel erzeugt, schützen Sie den Arbeitsbereich: Kleben Sie Kanten und empfindliche Bereiche ab und decken Sie Böden sowie Gegenstände in der Nähe mit Abdeckplanen ab, um Flecken und Spritzer zu vermeiden.
- Entfernen Sie die verhärtete Oberflächenschicht („Haut“), die sich auf der Farbe gebildet haben kann. Mischen Sie diese nicht unter das Produkt. Rühren Sie die Farbe anschließend gründlich um und sieben Sie sie durch ein feinmaschiges Farbsieb, bevor Sie den Behälter befüllen.
- Halten Sie vor Beginn Handschuhe, Papiertücher, Lappen usw. bereit, um mögliche Verschüttungen aufnehmen zu können.

Befüllen des Behälters (Abb. 6)
- Prüfen Sie, ob der Behälter korrekt an die Pistole angeschraubt ist.
- Schrauben Sie den Schnellbefülldeckel (12) ab.

- Stellen Sie das Sprühgerät stabil auf eine glatte, waagerechte Oberfläche.
- Füllen Sie das zuvor verdünnte und gesiebte Material in den Behälter (Abb. 6).
- Entfernen Sie Flüssigkeitsreste vom Gewinde sowie von den Seiten des Behälters und der Pistole. Schrauben Sie den Deckel gerade und gleichmäßig auf, bis er vollständig geschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel korrekt ausgerichtet und vollständig geschlossen ist, bevor Sie das Sprühgerät anheben.

4. BEDIENUNG

Ein-/Ausschalter (Abb. 7)

- Der Schalter befindet sich im oberen Bereich der Motoreinheit. Drücken Sie die Taste, um die Einheit ein- oder auszuschalten.

Sprühbildauswahl mit Smart Select (Abb. 8, Abb. 8.A)
Verfügbare Sprühbilder:

- Flacher vertikaler Sprühstrahl: Richten Sie die Luftkappe (5) in horizontaler Position aus, indem Sie den intelligenten Düsenwahlschalter (3) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Abb. 8.B
- Flacher horizontaler Sprühstrahl: Richten Sie die Luftkappe (5) in vertikaler Position aus, indem Sie den intelligenten Düsenwahlschalter (3) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Abb. 8C
- Runder Sprühstrahl: Stellen Sie den Hebel zur Einstellung der Sprühbreite (8) auf das Symbol für die Mindeststufe. Abb. 8.D

Hinweis zur Montage der Düse

- Die Düse (6) kann nur in einer Ausrichtung montiert werden: Die Kerbe der Düse muss mit dem Gehäusekragen der Sprüheinheit (10) fluchten. Siehe Abb. 20.A für die korrekte Montage.

Sicherheitshinweis

- Verletzungsgefahr. Richten Sie das Sprühgerät niemals auf Körperteile. Betätigen Sie den Abzug nicht, während Sie die Sprüheinstellungen vornehmen.

Einstellung der Sprühbildbreite (Abb. 8.A)

- Durch Drehen des Hebels zur Einstellung der Sprühbreite (8) zwischen den Markierungen Minimum und Maximum wird die Breite des Sprühbilds entsprechend angepasst.

Kurzübersicht zur Anwendung (Abb. 8)

Anwendung	Hebel zur Einstellung der Sprühbreite	Luftkappe	Sprühbild	
Erste Grundierungen, Ecken, Kanten und schwer zugängliche Bereiche: kleiner Rundstrahl.				Kleiner Rundstrahl.
				
Kleine bis mittelgroße Flächen				Schmaler vertikaler Sprühstrahl für eine horizontale Beschichtungsrichtung.
				Schmaler horizontaler Sprühstrahl für eine vertikale Beschichtungsrichtung.
Große Flächen, Endbeschichtung				Breiter vertikaler Sprühstrahl für eine horizontale Beschichtungsrichtung.
				Breiter horizontaler Sprühstrahl für eine vertikale Beschichtungsrichtung.

Durchflussregler (Abb. 9)

- Der Durchflussregler (19) regelt die Menge des versprühten Materials.
- Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird der Durchfluss erhöht.
- Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird der Durchfluss verringert.
- Tipp: Führen Sie stets eine Sprühprobe auf Karton oder einem anderen Ausschussmaterial durch. Beginnen Sie mit dem Regler in der höchsten Durchflusseinstellung. Wenn ein geringerer Durchfluss erforderlich ist, drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn. Dickflüssige oder schwere Materialien erfordern höhere Durchflusseinstellungen; dünnflüssigere Materialien erzielen mit niedrigeren Einstellungen bessere Ergebnisse.

Entwicklung einer korrekten Sprühtechnik

- Üben Sie auf einem Stück Karton oder einem anderen Testmaterial, um sich mit dem Sprühbild und der Durchflussregelung vertraut zu machen.
- Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche sauber sowie frei von Staub, Schmutz und Fett ist.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, damit aufgewirbelter Staub nicht auf die frisch lackierte Oberfläche gelangt.
- Schützen und decken Sie alle Bereiche ab, die nicht lackiert werden sollen.
- Halten Sie einen Sprühabstand von mindestens 50 mm und höchstens 300 mm zur Oberfläche ein (Abb. 10).
- Verwenden Sie bei großen Flächen den Kreuzgang: Tragen Sie zunächst horizontale Sprühbahnen und anschließend vertikale, quer dazu verlaufende Sprühbahnen auf (Abb. 12).
- Um eine gleichmäßige Verteilung zu erzielen, halten Sie den Arm stets im gleichen Abstand zur Oberfläche (Abb. 10) und vermeiden Sie Bewegungen aus dem Handgelenk (Abb. 11).
- Führen Sie die Spritzpistole mit einer ruhigen und gleichmäßigen Geschwindigkeit. Betätigen Sie den Abzug erst, wenn Sie die Sprühbewegung bereits begonnen haben, und lassen Sie ihn los, bevor Sie die Sprühbahn beenden. So vermeiden Sie Materialansammlungen am Anfangs- und Endpunkt.
- Überladen Sie einzelne Bereiche nicht: Es ist besser, mehrere dünne Schichten aufzutragen als eine einzige dicke Schicht, da diese Läufer und Tropfen verursachen kann.
- Beachten Sie: Der Durchflussregler (19) reguliert die Menge des versprühten Materials. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Durchflussmenge erhöht; durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird sie verringert. Sollten Läufer oder Tropfen entstehen, glätten Sie diese mit einem trockenen Pinsel.
- Wenn Sie die Arbeit für eine gewisse Zeit unterbrechen, schalten Sie die Antriebseinheit aus und setzen Sie die Spritzpistole in die Halterung der Einheit (23) ein.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie stets geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Verwenden Sie keine Materialien mit einem Flammpunkt über 60 °C (140 °F). Der Flammpunkt ist die Temperatur, bei der eine Flüssigkeit genügend Dämpfe bildet, um sich zu entzünden. Fragen Sie den Anbieter des Beschichtungsmaterials.
- Sorgen Sie im Reinigungsbereich für gute Belüftung und dafür, dass keine entzündlichen Dämpfe vorhanden sind.
- Lassen Sie Reinigungslösung stets im Freien durch das Gerät zirkulieren.

- Tauchen Sie die Antriebseinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Schützen Sie Fußböden und Gegenstände in der Nähe mit Abdeckplanen während des Ausgießens, Mischens und der Viskositätsprüfung.

Reinigung starten

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und trennen Sie den Luftschlauch von der Pistole.
- Schrauben Sie den Behälter (17) von der Spritzpistole ab und füllen Sie das verbleibende Material zurück in den Originalbehälter (Abb. 13).
- Füllen Sie eine kleine Menge der geeigneten Reinigungslösung in den Behälter (Abb. 14):
  - o Warmes Seifenwasser für wasserbasierte Materialien.
  - o Den vom Hersteller empfohlenen Reiniger für lösemittelhaltige Materialien.
- Schrauben Sie den Behälter wieder auf und schütteln Sie die Spritzpistole kräftig.
- Schrauben Sie den Behälter ab und entsorgen Sie die verwendete Reinigungslösung ordnungsgemäß (Abb. 13).
- Schließen Sie den Luftschlauch wieder an die Spritzpistole an, stecken Sie den Netzstecker ein und schalten Sie die Antriebseinheit ein.
- Sprühen Sie die Reinigungslösung 2 bis 3 Sekunden lang auf Ausschussmaterial (Abb. 15).
- Schalten Sie die Antriebseinheit aus, ziehen Sie den Netzstecker und trennen Sie den Luftschlauch.

Demontage und Reinigung der Komponenten

- Schrauben Sie den Behälter von der Spritzpistole ab.
- Entfernen Sie den O-Ring (14), das Saugrohr (15), das Rückschlagventil (16) und den Schnellbefülldeckel (12). Reinigen Sie diese Teile mit der Bürste und der geeigneten Reinigungslösung (Abb. 16).
- Hinweis: Zum Entfernen des Rückschlagventils drehen Sie es im Uhrzeigersinn und ziehen Sie es heraus (Abb. 16, Detailansicht).
- Schrauben Sie die Überwurfmutter der Düse (4) ab und entfernen Sie alle im Handbuch angegebenen Teile der Düseneinheit (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Entfernen Sie die Sprühspitze (9) von der Spritzpistole (Abb. 17.A).
- Reinigen Sie alle Teile mit der Bürste in der geeigneten Reinigungslösung (Abb. 17 und Abb. 17.A). Reinigen Sie den Bereich des Rückschlagventils besonders gründlich (Abb. 17, Detailansicht).
- Wenn Sie wasserbasierte Materialien verwendet haben, lassen Sie Wasser durch den Einlass des Saugrohrs laufen, wie in Abbildung 18 dargestellt. Wenn Sie lösemittelhaltige Materialien verwendet haben, reinigen Sie den Einlass des Saugrohrs

mit der entsprechenden Reinigungslösung. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Spritzpistole vollständig sauber ist.
- Trocknen Sie alle Teile gründlich ab.
- Entsorgen Sie die Reinigungslösung ordnungsgemäß.
- Geben Sie einen Tropfen Haushaltsöl durch die Montageöffnung der Sprühspitze in das Innere der Spritzpistole (Abb. 19).

Montage nach der Reinigung
- Montieren Sie die Spritzpistole wieder zusammen (Abb. 20).

Hinweise zur Montage:
  - o Die Düseneinheit kann nur in einer Position montiert werden: Die Aussparung der Düse (6) muss mit der „Schürze" des Gehäuses der Sprüheinheit (10) fluchten. Siehe Abb. 20 A.
  - o Die Sprühspitze (9) muss so eingesetzt werden, dass die Erhebungen senkrecht ausgerichtet sind.
  - o Setzen Sie das Saugrohr (15) und das Rückschlagventil (16) ein, indem Sie sie fest in den Einlass der Pistole drücken.
- Wickeln Sie den Luftschlauch um die Antriebseinheit und bewahren Sie das Zubehör in der dafür vorgesehenen Aufnahme auf.

Wartung
- Reinigen Sie die Antriebseinheit ausschließlich mit einem feuchten Tuch und milder Seife. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere gelangen; tauchen Sie keinen Teil der Einheit in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Wichtig: Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts zu gewährleisten, dürfen Reparaturen, Wartungsarbeiten und Einstellungen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, ausschließlich von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden. Verwenden Sie dabei stets identische Ersatzteile.
- Das Gerät ist mit 3 waschbaren/wiederverwendbaren Filtern ausgestattet (25, 27, 30). Überprüfen Sie die Filter vor und nach jedem Gebrauch. Sind sie verschmutzt, waschen Sie sie mit warmem Wasser aus und lassen Sie sie an der Luft trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen. Ersetzen Sie sie bei Bedarf (Abb. 21.A).

Prüfung und Austausch des Filters(siehe Abb. 21.A/21.B)
- Entfernen Sie die Filterabdeckung (24), indem Sie oben und unten an den Seiten drücken und sie herausziehen.
- Entfernen Sie das Lüftungsgitter bzw. die Lüftungsabdeckung (31), indem Sie es/sie mit einem Werkzeug vorsichtig heraushebeln (Abb. 21.A).
- Entnehmen Sie den Filter wie in Abb. 21.A dargestellt und prüfen Sie ihn. Setzen Sie den Filter wieder ein und bringen Sie die entsprechende Abdeckung wieder an.
- Wichtig: Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Filter. Das Eindringen von Partikeln kann die Funktion des Geräts beeinträchtigen.

Aufbewahrung
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sauber und trocken ist, bevor Sie es aufbewahren.
- Bewahren Sie es in einem trockenen Innenbereich auf.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel so auf, dass es während der Aufbewahrung nicht eingeklemmt wird.

Zubehör
- Warnung: Die Verwendung von Zubehör, das für dieses Produkt nicht empfohlen wird, kann gefährlich sein.

6. PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM: DAS SPRÜHMATERIAL SPRITZT.

MÖGLICHE URSABE	**ABHILFE**
Die Viskosität des Materials ist zu hoch.	Das Material gemäß den Empfehlungen des Herstellers verdünnen.

PROBLEM: DIE ZERSTÄUBUNG IST ZU GROB.

MÖGLICHE URSABE	ABHILFE
Materialviskosität zu hoch.	Das Material gemäß den Empfehlungen des Herstellers verdünnen.
Die Einstellung des Durchflussreglers (19) ist zu hoch.	Die Einstellung des Durchflussreglers verringern.
Materialansammlung/Verstopfung im Inneren der Düse (6).	Reinigen.
Lufteinlass blockiert (Lüftungsgitter/-abdeckung (31)).	Luftfilter reinigen oder austauschen.
Behälter (17) sitzt locker.	Behälter fest aufschrauben.
Schnellbefülldeckel (12) sitzt locker.	Schnellbefülldeckel fest aufschrauben.

PROBLEM: DIE SPRITZPISTOLE SPRÜHT STOSSWEISE (PULSIEREND)

MÖGLICHE URSABE	ABHILFE
Der Luftfilter ist verstopft.	Luftfilter reinigen oder austauschen.
Das Material im Behälter ist nahezu aufgebraucht.	Behälter nachfüllen.
Behälter (17) sitzt locker.	Behälter fest aufschrauben.
Schnellbefülldeckel (12) sitzt locker.	Schnellbefülldeckel fest aufschrauben.

PROBLEM: DAS MATERIAL DECKT NICHT RICHTIG.

MÖGLICHE URSABE	ABHILFE
Die Einstellung des Durchflussreglers (19) ist zu niedrig.	Die Einstellung des Durchflussreglers erhöhen.
Der Abstand zur Zielfläche ist zu groß.	Den Sprühabstand verringern.
Es wurden zu wenige Sprühgänge auf den Bereich aufgetragen.	Weitere Sprühgänge auf die Zielfläche auftragen.
Materialviskosität zu hoch.	Das Material gemäß den Empfehlungen des Herstellers verdünnen.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: TotalPaint 1200 EasyGo
Produktreferenz: EU01_128391

Motorleistung: 1200W
Spannung und Frequenz: 230 V ~ 50 Hz
Fassungsvermögen des Behälters: 1200 ml
Maximale Viskosität: 150DIN/S
Maximale Durchflussmenge: 1100 ml/min

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku/Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll zu entsorgen sind. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.
Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.
Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.
Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.
Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

11. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L
ADRESSE: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien)

BESCHREIBUNG: Farbspritzpistole
IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: Farbspritzpistole TotalPaint 1200 EasyGo
FUNKTION: Farbspritzpistole

MODELL: A01_EU01_128391

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:
- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. PARTI E COMPONENTI

Figure 1, 1.A e 1.B

1. Pistola/spruzzatore
2. Unità di potenza
3. Selettore intelligente dell'ugello
4. Ghiera dell'ugello
5. Cappuccio dell'aria
6. Ugello (ø 2,0 / ø 2,5 / ø 3,0 mm)
7. Guarnizione di tenuta tipo Y
8. Leva di regolazione della larghezza di spruzzatura
9. Punta di spruzzatura
10. Corpo dell'unità di spruzzatura
11. Impugnatura della pistola
12. Tappo di riempimento rapido
13. Guarnizione lineare
14. Guarnizione torica
15. Tubo di aspirazione
16. Gruppo valvola di ritegno
    16.1 Boccola 1 della valvola di ritegno
    16.2 Valvola di ritegno
    16.3 Molla
    16.4 Boccola 2 della valvola di ritegno
    16.5 Prolunga della valvola
17. Contenitore
18. Grilletto
19. Manopola di controllo della portata
20. Chiusura rapida
21. Impugnatura del tubo telescopico
22. Blocco del tubo telescopico (on/off)
23. Base di ancoraggio dello spruzzatore
24. Coperchio del filtro
25. Filtro
26. Interruttore di alimentazione
27. Filtro
28. Ruote piroettanti con blocco
29. Ruote piroettanti senza blocco
30. Filtro 2

31. Griglia/coperchio di ventilazione dell'aria
32. Tubo flessibile dell'aria
33. Tazza viscosimetrica
34. Ago per la pulizia
35. Spazzola per la pulizia
36. Chiave per la punta di spruzzatura

Nota:
Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:
- Prodotto
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. MONTAGGIO

Attenzione:
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati e assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato a una presa di corrente prima di eseguire qualsiasi operazione di montaggio.
- Lavorare in un'area ben ventilata e priva di vapori infiammabili.

Allineamento del tubo di aspirazione (Fig. 2)
- Orientare il tubo di aspirazione (15) verso la parte anteriore del serbatoio (vedere Fig. 2). In questo modo si utilizzerà la maggiore quantità di materiale prima di dover ricaricare.
- Verificare che il tubo di aspirazione (15) sia saldamente inserito e senza giochi.

Aggancio dell'unità di spruzzatura all'impugnatura della pistola (Fig. 2.A)
- Allineare il riferimento dell'unità di spruzzatura (10) con l'icona di sblocco.
- Ruotare l'impugnatura della pistola in senso orario fino a fine corsa.
- Azionare la chiusura rapida (20) e agganciarla al gancio situato sul bordo del coperchio del serbatoio.

Montaggio delle ruote universali (Fig. 3)
- Inserire le ruote nelle 4 aperture presenti alla base dell'unità di potenza.
- Nota: montare le 2 ruote con blocco (28) nella parte anteriore e le 2 ruote senza blocco (29) nella parte posteriore.

Collegamento del tubo dell'aria (Fig. 4.A, Fig. 4.B)
- Inserire un'estremità del tubo dell'aria (32) nel raccordo situato sul retro della pistola/spruzzatore. Una leggera rotazione durante l'inserimento aiuta a garantire un accoppiamento stabile (Fig. 4.A).
- Inserire l'altra estremità nel raccordo situato sulla parte anteriore dell'unità di potenza. Anche qui una lieve rotazione facilita il corretto innesto (Fig. 4.B).

Preparazione del materiale liquido (Fig. 5, 5.A)
- Consiglio: assicurarsi che il materiale possa essere pulito con solvente minerale o diluente per vernici (per vernici a base di olio) oppure con acqua tiepida e sapone (per vernici a base d'acqua, come il lattice). Proteggere pavimenti e superfici con teli e svolgere prove di viscosità e spruzzatura in un'area di test.
- Il materiale da spruzzare potrebbe richiedere una diluizione prima di iniziare. Quando necessario, utilizzare il diluente raccomandato dal produttore del materiale da spruzzare (Fig. 5.A).
- Avvertenza: non utilizzare materiali con un punto di infiammabilità superiore a 60 °C (140 °F).
- È inclusa una tazza viscosimetrica per determinare il “tempo di efflusso” del materiale.
    1. Mescolare il materiale fino a renderlo omogeneo.
    2. Immergere la tazza viscosimetrica nel materiale e riempirla completamente.
    3. Con la tazza tenuta sopra il recipiente, misurare il tempo necessario affinché il getto si “interrompa” o smetta di uscire in modo continuo dall'orifizio inferiore (per l'uso con questo apparecchio deve essere ≤ 150 secondi) (Fig. 5). Questo è il “tempo di efflusso”.
- Se il materiale richiede diluizione, aggiungere il diluente appropriato raccomandato dal produttore (Fig. 5.A).
- È possibile spruzzare vernice al lattice con questo apparecchio; tuttavia, la diluizione

necessaria potrebbe superare la raccomandazione del produttore del materiale. Diluirla finché scorre dalla tazza viscosimetrica in 150 secondi o meno.
- Quando si spruzzano materiali il cui tempo di efflusso supera i 150 secondi, considerare il tipo di applicazione e la destinazione finale del progetto.

Guida rapida alla diluizione
- Mordenti e sigillanti chiari o semitrasparenti; primer, vernici e poliuretani a base solvente: non richiedono diluizione (tempo di efflusso < 150 secondi).
- Mordenti a base d'acqua a tinta unita: possono richiedere diluizione (tempo di efflusso > 150 secondi).
- Nota: non consigliato per pitture testurizzate.

Consigli per la preparazione
- Mescolare fino a omogeneizzare e filtrare il materiale prima dell'uso.
- Per ottenere la migliore finitura, preparare bene la superficie: rimuovere polvere, sporco, ruggine e grasso. Assicurarsi che la superficie sia pulita, sgrassata e completamente asciutta prima di spruzzare. Seguire le istruzioni di preparazione del produttore del rivestimento.
- Anche se l'apparecchio produce poca nebbia di vernice, proteggere l'area di lavoro: mascherare bordi e zone delicate e coprire pavimenti e oggetti vicini con teli per evitare macchie e schizzi.
- Rimuovere l'eventuale pellicola superficiale indurita ("pelle") che può formarsi sulla parte superiore della vernice. Non mescolarla con il prodotto. Quindi mescolare bene e filtrare la vernice con un filtro a maglia fine prima di riempire il serbatoio.
- Prima di iniziare, tenere a portata di mano guanti, carta assorbente, stracci, ecc., per gestire eventuali fuoriuscite.

Riempimento del serbatoio (Fig. 6)
- Verificare che il serbatoio sia correttamente avvitato alla pistola.
- Svitare il tappo di riempimento rapido (12).
- Posizionare lo spruzzatore in modo stabile su una superficie liscia e orizzontale.
- Versare nel serbatoio il materiale precedentemente diluito e filtrato (Fig. 6).
- Pulire eventuali residui di liquido sulle filettature o sui lati del serbatoio e della pistola. Avvitare il tappo in modo diritto e uniforme fino a chiuderlo completamente. Verificare che sia ben allineato e perfettamente chiuso prima di sollevare lo spruzzatore.

4. FUNZIONAMENTO

Interruttore di accensione/spegnimento (Fig. 7)
- L'interruttore si trova sulla parte superiore dell'unità di potenza. Premere il pulsante per accendere o spegnere l'unità.

Selezione del getto con Smart Select (Fig. 8, Fig. 8.A)
Getti disponibili:
- Getto piatto verticale: orientare il cappuccio dell'aria (5) in posizione orizzontale ruotando il selettore intelligente dell'ugello (3) in senso orario fino a fine corsa. Fig. 8.B
- Getto piatto orizzontale: orientare il cappuccio dell'aria (5) in posizione verticale ruotando il selettore intelligente dell'ugello (3) in senso antiorario fino a fine corsa. Fig. 8C
- Getto circolare: posizionare la leva di regolazione della larghezza di spruzzatura (8) sull'icona Minimo. Fig. 8.D

Nota sul montaggio dell'ugello
- L'ugello (6) può essere montato solo in una direzione: la tacca dell'ugello deve essere allineata con la "gonna" del corpo dell'unità di spruzzatura (10). Consultare la figura 20.A per un montaggio corretto.

Avviso di sicurezza
- Rischio di lesioni. Non puntare mai lo spruzzatore verso alcuna parte del corpo. Non azionare il grilletto mentre si regola la configurazione di spruzzatura.

Regolazione della larghezza del getto (Fig. 8.A)
- Ruotando la leva di regolazione della larghezza di spruzzatura (8) tra i riferimenti Minimo e Massimo si regola di conseguenza la larghezza del getto.

Riferimento rapido per l'applicazione (Fig. 8)

Impiego	Leva larghezza spruzzatura	Cappuccio dell'aria	Getto di spruzzatura	
Primer iniziali, angoli, bordi e zone di difficile accesso: getto circolare piccolo		 		Getto circolare piccolo.

Impiego	Leva larghezza spruzzatura	Cappuccio dell'aria	Getto di spruzzatura	
Superfici di piccole/ medie dimensioni				Getto verticale stretto per applicazione orizzontale.
				Getto orizzontale stretto per applicazione verticale.
Superfici grandi, mano di finitura				Getto verticale ampio per applicazione orizzontale.
				Getto orizzontale ampio per applicazione verticale.

Manopola di controllo della portata (Fig. 9)

- La manopola di controllo della portata (19) regola la quantità di materiale spruzzato.
- Ruotando la manopola in senso orario si aumenta la portata.
- Ruotandola in senso antiorario si diminuisce la portata.
- Consiglio: eseguire sempre una prova di spruzzatura su cartone o su altro materiale di scarto. Iniziare con la manopola impostata sulla portata massima. Se serve una portata inferiore, ruotarla in senso antiorario. I materiali densi o pesanti richiedono impostazioni di portata elevate; i materiali più fluidi funzionano meglio con impostazioni basse.

Sviluppo di una tecnica di spruzzatura corretta

- Esercitarsi su un pezzo di cartone o su altro materiale di prova per familiarizzare con il getto e il controllo della portata.
- Assicurarsi che la superficie sia pulita e priva di polvere, sporco e grasso.
- Mantenere pulita l'area di lavoro per evitare che la polvere sollevata di recente cada sulla superficie appena verniciata.
- Proteggere e coprire le zone che non si desidera verniciare.
- Mantenere una distanza di spruzzatura minima di 50 mm e massima di 300 mm dalla superficie (Fig. 10).
- Per superfici grandi, utilizzare il getto "incrociato": eseguire passate orizzontali e, successivamente, passate verticali incrociate (Fig. 12).
- Per ottenere una distribuzione uniforme, mantenere il braccio alla stessa distanza dalla superficie (Fig. 10) ed evitare di muovere il polso (Fig. 11).
- Mantenere una velocità di avanzamento fluida e costante. Iniziare a spruzzare dopo aver avviato la passata e rilasciare il grilletto prima di terminarla, evitando accumuli di materiale nei punti di inizio e fine.
- Evitare di caricare eccessivamente una zona: è preferibile applicare più strati sottili piuttosto che uno strato spesso, che può causare colature e gocciolamenti.
- Promemoria: la manopola di controllo della portata (19) regola la quantità spruzzata. Ruotandola in senso orario aumenta; in senso antiorario diminuisce. Se compaiono colature o gocciolamenti, spianarli con un pennello asciutto.
- Se si prevede una pausa prolungata, spegnere l'unità di potenza e posizionare la pistola sulla base di ancoraggio dell'unità (23).

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare sempre DPI adeguati.
- Non utilizzare materiali con punto di infiammabilità superiore a 60 °C (140 °F). Il punto di infiammabilità è la temperatura alla quale un fluido genera vapori in grado di incendiarsi (consultare il fornitore del rivestimento).
- Garantire una buona ventilazione e l'assenza di vapori infiammabili nell'area di pulizia.
- Quando si fa circolare la soluzione di pulizia attraverso l'apparecchio, farlo sempre all'esterno.
- Non immergere l'unità di potenza in acqua o in altri liquidi.
- Proteggere pavimenti e oggetti vicini con teli durante versamento, miscelazione e prove di viscosità.

Avvio della pulizia

- Spegnere l'apparecchio, scollegare la spina e disconnettere il tubo dell'aria dalla pistola.
- Svitare il serbatoio (17) dalla pistola e versare il materiale residuo nel contenitore originale (Fig. 13).
- Versare una piccola quantità della soluzione di pulizia adeguata nel serbatoio (Fig. 14):
  - o Acqua tiepida e sapone per materiali a base d'acqua.
  - o Detergente raccomandato dal produttore per materiali a base di solvente.
- Riavvitare il serbatoio e agitare energicamente la pistola.
- Svitare il serbatoio e smaltire correttamente la soluzione di pulizia utilizzata (Fig. 13).

- Ricollegare il tubo dell'aria alla pistola, collegare la spina e accendere l'unità di potenza.
- Spruzzare la soluzione di pulizia su un materiale di scarto per 2–3 secondi (Fig. 15).
- Spegnere l'unità di potenza, scollegare la spina e disconnettere il tubo dell'aria.

Smontaggio e pulizia dei componenti

- Svitare il serbatoio dalla pistola.
- Rimuovere la guarnizione torica (14), il tubo di aspirazione (15), la valvola di ritegno (16) e il tappo di riempimento rapido (12). Pulire questi componenti con la spazzola e la soluzione adeguata (Fig. 16).
- Nota: per estrarre la valvola di ritegno, ruotarla in senso orario e tirarla (Fig. 16, riquadro).
- Svitare la ghiera dell'ugello (4) e rimuovere tutte le parti del gruppo ugello indicate nel manuale (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Rimuovere la punta di spruzzatura (9) dalla pistola (Fig. 17.A).
- Pulire tutti i componenti con la spazzola nella soluzione adeguata (Fig. 17 e Fig. 17.A). Pulire con particolare attenzione l'area della valvola di ritegno (Fig. 17, riquadro).
- Se sono stati utilizzati materiali a base d'acqua, far scorrere acqua attraverso l'ingresso del tubo di aspirazione come mostrato in Fig. 18. Se sono stati utilizzati materiali a base di solvente, pulire l'ingresso del tubo di aspirazione con la relativa soluzione di pulizia. Ripetere fino a completa pulizia della pistola.
- Asciugare accuratamente tutti i componenti.
- Smaltire correttamente la soluzione di pulizia.
- Applicare una goccia di olio domestico all'interno della pistola attraverso il foro di montaggio della punta di spruzzatura (Fig. 19).

Rimontaggio dopo la pulizia

- Rimontare la pistola (Fig. 20).

Note di montaggio:

  - o Il gruppo ugello consente un solo montaggio: la tacca dell'ugello (6) deve essere allineata con la "gonna" del corpo dell'unità di spruzzatura (10). Vedere Fig. 20.A.
  - o Vedere Fig. 20.A.o La punta di spruzzatura (9) deve essere posizionata con i risalti orientati verticalmente.
  - o Montare il tubo di aspirazione (15) e la valvola di ritegno (16) premendoli saldamente nell'ingresso della pistola.

- Avvolgere il tubo dell'aria attorno all'unità di potenza e riporre gli accessori nel relativo alloggiamento.

Manutenzione

- Per pulire l'unità di potenza usare esclusivamente un panno umido con sapone delicato. Non consentire l'ingresso di liquidi all'interno; non immergere alcuna parte dell'unità.
- Importante: per garantire SICUREZZA e AFFIDABILITÀ del prodotto, riparazioni, manutenzioni e regolazioni non descritte in questo manuale devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati, utilizzando sempre ricambi identici.
- L'apparecchio è dotato di 3 filtri lavabili/riutilizzabili (25, 27, 30). Controllare i filtri prima e dopo ogni utilizzo. Se sono sporchi, lavarli con acqua tiepida e lasciarli asciugare all'aria prima di reinstallarli, oppure sostituirli se necessario (Fig. 21.A).

Controllo e sostituzione del filtro (secondo Fig. 21.A/21.B)

- Rimuovere il coperchio del filtro (24) premendo i lati superiore e inferiore e tirando per estrarlo.
- Rimuovere la griglia/coperchio di ventilazione dell'aria (31) facendo leva con uno strumento (Fig. 21.A).
- Estrarre il filtro come mostrato in Fig. 21.A e ispezionarlo. Sostituire il filtro e riposizionare il relativo coperchio.
- Importante: non utilizzare l'apparecchio senza il filtro installato. L'ingresso di particelle può comprometterne il funzionamento.

Conservazione

- Assicurarsi che l'apparecchio sia pulito e asciutto prima di riporlo.
- Conservare in ambiente interno, in un luogo asciutto.
- Per evitare danni, arrotolare il cavo di alimentazione in modo che non rimanga schiacciato durante la conservazione.

Accessori

- Avvertenza: l'uso di qualsiasi accessorio non raccomandato per questo prodotto può essere pericoloso.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA: IL MATERIALE SPRUZZATO SCHIZZA

POSSIBILE CAUSA	COSA FARE
Viscosità del materiale troppo elevata.	Diluire il materiale secondo le raccomandazioni del produttore.

PROBLEMA: LA SPRUZZATURA È TROPPO GROSSOLANA

POSSIBILE CAUSA	COSA FARE
Viscosità del materiale troppo elevata.	Diluire il materiale secondo le raccomandazioni del produttore.
Impostazione della manopola di controllo della portata (19) troppo alta.	Ridurre l'impostazione della manopola di controllo della portata.
Accumulo/ostruzione di materiale all'interno dell'ugello (6).	Pulire.
Ingresso dell'aria ostruito (griglia/coperchio di ventilazione dell'aria 31).	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
Serbatoio (17) allentato.	Avvitare saldamente il serbatoio in posizione.
Tappo di riempimento rapido (12) allentato.	Avvitare saldamente il tappo di riempimento rapido.

PROBLEMA: LA PISTOLA SPRUZZA A INTERMITTENZA (PULSAZIONI)

POSSIBILE CAUSA	COSA FARE
Filtro dell'aria intasato.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
Il materiale nel serbatoio è quasi esaurito.	Riempire il serbatoio.
Serbatoio (17) allentato.	Avvitare saldamente il serbatoio in posizione.
Tappo di riempimento rapido (12) allentato.	Avvitare saldamente il tappo di riempimento rapido.

PROBLEMA: IL MATERIALE NON COPRE CORRETTAMENTE

POSSIBILE CAUSA	COSA FARE
Impostazione della manopola di controllo della portata (19) troppo bassa.	Aumentare l'impostazione della manopola di controllo della portata.
Distanza dalla superficie target troppo elevata.	Ridurre la distanza di spruzzatura.
Sono state effettuate troppo poche passate sulla zona.	Applicare più passate sulla zona target.
Viscosità del materiale troppo elevata.	Diluire il materiale secondo le raccomandazioni del produttore.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: TotalPaint 1200 EasyGo
Codice prodotto: EU01_128391

Potenza del motore: 1200W
Tensione e frequenza: 230 V - 50 Hz
Capacità del contenitore: 1200 ml
Viscosità massima: 150 DIN/s
Alta portata: 1100 ml/min

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.
Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.
Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.
Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.
Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L
INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna)

DESCRIZIONE: Pistola per verniciatura
IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: Pistola per verniciatura TotalPaint 1200 EasyGo
FUNZIONE: Pistola a spruzzo per verniciatura
MODELLO: A01_EU01_128391

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:
- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.
- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:
- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figuras 1, 1.A e 1.B:
1. Pistola de pulverização
2. Unidade de alimentação
3. Seletor de bico inteligente
4. Colarinho do bico
5. Capota de ar
6. Bocal (ø 2,0/ ø 2,5/ ø 3,0 mm)
7. Junta de vedação tipo Y
8. alavanca de largura do jato
9. bico de pulverização
10. Caixa da unidade de pulverização
11. punho de pistola
12. Tampa de enchimento rápido
13. Carimbo linear
14. Anel de vedação
15. Tubo de aspiração
16. conjunto da válvula de retenção
    16.1 Casquilho da válvula de retenção 1
    16.2 Válvula de retenção
    16.3 Doca
    16.4 Casquilho da válvula de retenção 2
    Extensão da válvula de 16,5
17. Depósito
18. Acionar
19. botão de controlo de fluxo
20. Fecho rápido
21. Pega telescópica para tubo
22. Bloqueio do tubo telescópico (ligar/desligar)
23. Base de montagem do pulverizador
24. Tampa do filtro
25. Filtro
26. Interruptor de ligar/desligar
27. Filtro
28. Rodízios giratórios com fecho
29. Rodízios giratórios sem bloqueio
30. Filtro 2

31. Grelha/cobertura de ventilação
32. Mangueira de ar
33. Copo de viscosidade
34. Agulha de limpeza
35. Escova de limpeza
36. chave de bico de pulverização

Observação:
As imagens deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente às do produto.

2. ANTES DE UTILIZAR

- Este aparelho vem embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da caixa. Pode guardar a caixa original e outros materiais da embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar eliminar a embalagem original, certifique-se de que recicla todos os artigos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em boas condições. Caso alguma peça esteja em falta ou danificada, contacte imediatamente o Serviço de Suporte Técnico oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:
- Produto
- Manual de instruções

- Não retire o número de série do produto, para manter a rastreabilidade adequada do seu equipamento caso necessite de assistência.

3. MONTAGEM

Avisos:
- Utilize o equipamento de proteção individual (EPI) adequado e certifique-se de que o equipamento não está ligado a uma tomada elétrica antes de qualquer montagem.
- Trabalhe numa área bem ventilada e livre de vapores inflamáveis.

Alinhamento do tubo de aspiração (Fig. 2)
- Aponte o tubo de aspiração (15) para a frente do depósito (ver Fig. 2). Isto permitirá que utilize a maior quantidade de material antes de ter de reabastecer.
- Verifique se o tubo de aspiração (15) está bem encaixado e sem folga.

Fixe a unidade de pulverização à pega da pistola (Fig. 2. A)
- Alinhe a marca de referência da unidade de pulverização (10) com o ícone de desbloqueio.
- Rode a alavanca da pistola no sentido dos ponteiros do relógio até que esta pare.
- Acione o fecho de aperto rápido (20) e encaixe-o no gancho localizado na borda da tampa do depósito.

Montagem das rodas universais (Fig. 3)
- Encaixe as rodas nas 4 aberturas situadas na base da unidade de potência.
- Nota: Monte as 2 rodas com bloqueio (28) à frente e as 2 rodas sem bloqueio (29) atrás.

Ligação da mangueira de ar (Fig. 4. A, Fig. 4. B)
- Insira uma extremidade da mangueira de ar (32) no conector da mangueira localizado na parte traseira da pistola/pulverizador. Uma ligeira torção ao inseri-la ajuda a garantir uma ligação firme (Fig. 4. A).
- Insira a outra extremidade no conector da mangueira localizado na parte frontal da unidade de alimentação. Uma ligeira torção também facilita o ajuste (Fig. 4.B).

Preparação do material líquido (Fig. 5, 5. A)
- Dica: Certifique-se de que o material pode ser limpo com aguarrás ou diluente de tinta (para tintas à base de óleo) ou com água morna e sabão (para tintas à base de água, como o látex). Proteja os pavimentos e as superfícies com lonas e realize testes de viscosidade e pulverização numa área designada.
- O material a pulverizar pode necessitar de diluição antes do início da aplicação. Quando necessário, utilize o diluente recomendado pelo fabricante do material a pulverizar (Fig. 5. A).
- Atenção: Não utilize materiais com ponto de inflamação acima de 60°C (140°F).
- Está incluído um copo medidor de viscosidade para determinar o "tempo de vazamento" do material.
    1. Misture o material até que fique homogéneo.
    2. Mergulhe o copo de viscosidade no material e encha-o completamente.
    3. Com o copo posicionado sobre o recipiente, meça o tempo que o fluxo demora a "parar" ou cessar continuamente pelo orifício inferior (para utilização com este equipamento, deve ser inferior ou igual a 150 segundos) (Fig. 5). Esse é o "tempo de esvaziamento".
- Se o material necessitar de diluição, adicione o diluente adequado recomendado pelo fabricante (Fig. 5. A).
- É possível pulverizar tinta látex com este equipamento; no entanto, a diluição necessária

pode exceder a recomendação do fabricante do material. Dilua a tinta até que esta flua pelo copo de viscosidade em 150 segundos ou menos.
- Ao aplicar materiais por pulverização com um tempo de drenagem superior a 150 segundos, considere o tipo de aplicação e a localização final do projeto.

Guia rápido de diluição
- Corantes e selantes transparentes ou semitransparentes; primários, vernizes e poliuretanos à base de solventes: não necessitam de diluição (tempo de aplicação <150 segundos).
- Corantes sólidos à base de água: podem necessitar de diluição (tempo de mistura superior a 150 segundos).
- Nota: não recomendado para tinta texturada.

Dicas de preparação
- Misture até obter uma mistura homogénea e coe o material antes de utilizar.
- Para obter melhores resultados, prepare a superfície cuidadosamente: remova o pó, a sujidade, a ferrugem e a gordura. Certifique-se de que a superfície está limpa, desengordurada e completamente seca antes da aplicação. Siga as instruções de preparação do fabricante do revestimento.
- Embora o equipamento gere pouca névoa de tinta, proteja a área de trabalho: proteja as extremidades e as áreas delicadas com fita adesiva e cubra o chão e os objetos próximos com lonas para evitar manchas e salpicos.
- Remova qualquer película superficial endurecida (“película”) que se possa formar sobre a tinta. Não a misture com o produto. Em seguida, misture bem e coe a tinta através de um filtro de rede fina antes de a colocar no tanque.
- Antes de começar, tenha à mão luvas, toalhas de papel, panos, etc., para lidar com qualquer derrame.

Enchimento do tanque (Fig. 6)
- Verifique se o reservatório está corretamente enroscado na pistola.
- Desaperte a tampa de enchimento rápido (12).
- Coloque o pulverizador firmemente sobre uma superfície lisa e horizontal.
- Deite o material previamente diluído e filtrado no depósito (Fig. 6).
- Limpe qualquer resíduo de líquido das roscas ou dos lados do depósito e da pistola de pulverização. Enrosque a tampa de forma reta e uniforme até que esteja completamente fechada. Verifique se está corretamente alinhada e totalmente fechada antes de levantar o pulverizador.

4. OPERAÇÃO

Interruptor de ligar/desligar (Fig. 7)
- O interruptor está localizado na parte superior da unidade de alimentação. Prima o botão para ligar ou desligar a unidade.

Seleção de padrões com Seleção Inteligente (Fig. 8, Fig. 8. A)
Padrões disponíveis:
- Jato plano vertical: Oriente a tampa de ar (5) para a posição horizontal rodando o seletor de bico inteligente (3) no sentido dos ponteiros do relógio até ao batente. Fig. 8.B
- Jato plano horizontal: Oriente a tampa de ar (5) para a posição vertical, rodando o seletor de bico inteligente (3) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao batente. Fig. 8C
- Jato circular: Ajuste a alavanca de largura do jato (8) para o ícone Mínimo. Fig. 8.D

Nota sobre a montagem do bico
- O bocal (6) só pode ser montado num sentido: o entalhe do bocal deve estar alinhado com a “saia” da carcaça da unidade de pulverização (10). Consulte a Figura 20. A para a montagem correta.

Aviso de segurança
- Risco de ferimentos. Nunca aponte o pulverizador para qualquer parte do corpo. Não acione o gatilho enquanto estiver a ajustar as definições do jato.

Ajustando a largura do padrão (Fig. 8. A)
- Rodar a alavanca de largura do jato (8) entre as marcas Mínimo e Máximo ajusta a largura do padrão em conformidade.

Guia rápido de aplicação (Fig. 8)

Aplicativo	alavanca de largura do jato	Tampa de ar	Padrão de pulverização	
Aplicação inicial de primário, cantos, arestas e zonas de difícil acesso: pulverizador circular pequeno.		 		Pequeno jato circular.

Aplicativo	alavanca de largura do jato	Tampa de ar	Padrão de pulverização	
Superfícies de pequena/ média dimensão				Jato vertical estreito para revestimento na direção horizontal.
				Jato horizontal estreito para revestimento na direção vertical.
Grandes superfícies, acabamento manual				Jato vertical largo para revestimento na direção horizontal.
				Jato horizontal largo para revestimento na direção vertical.

Botão de controlo de caudal (Fig. 9)

- O botão de controlo de fluxo (19) regula a quantidade de material que é pulverizado.
- Rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio aumenta o caudal.
- Girar no sentido anti-horário diminui o caudal.
- Dica: Teste sempre o spray em cartão ou outro material de descarte. Comece com o seletor na definição de caudal máximo. Se precisar de menos fluxo, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Materiais densos ou pesados requerem configurações de fluxo elevado; materiais mais fluidos funcionam melhor em configurações baixas.

Desenvolvendo uma técnica de pulverização correta

- Pratique num pedaço de cartão ou outro material de teste para aprender o padrão e o controlo do fluxo.
- Certifique-se de que a superfície está limpa e livre de pó, sujidade e gordura.
- Mantenha a área de trabalho limpa para evitar que o pó recém-levantado caia sobre a superfície recém-pintada.
- Proteja e cubra as áreas que não pretende pintar.
- Mantenha uma distância de pulverização de, pelo menos, 50 mm e, no máximo, 300 mm

da superfície (Fig. 10).

- Para superfícies grandes, utilize o padrão "cruzado": aplique traços horizontais e, em seguida, cruze os traços verticais (Fig. 12).
- Para obter uma distribuição uniforme, mantenha o braço à mesma distância da superfície (Fig. 10) e evite mover o pulso (Fig. 11).
- Mantenha uma velocidade de avanço suave e constante. Comece a pulverizar assim que a passada tiver começado e solte o gatilho antes de terminar, evitando a acumulação de material nos pontos de início e fim.
- Evite sobrecarregar uma área: é preferível aplicar várias camadas finas em vez de uma única camada espessa, que pode causar escorrimentos e gotejamentos.
- Lembre-se: o botão de controlo de fluxo (19) regula a quantidade pulverizada. Rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio, aumenta a quantidade; rodando-o no sentido anti-horário, diminui. Se aparecerem escorrimentos ou gotejamentos, alise-os com um pincel seco.
- Quando for parar durante algum tempo, desligue a unidade de alimentação e coloque a arma na base de ancoragem da unidade (23).

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Avisos de segurança

- Utilize sempre os EPI adequados.
- Não utilize materiais com um ponto de inflamação acima de 60°C (140°F). O ponto de inflamação é a temperatura a que um fluido produz vapores capazes de inflamar (consulte o fornecedor do revestimento).
- Assegure uma boa ventilação e a ausência de vapores inflamáveis na área de limpeza.
- Quando circular a solução de limpeza pelo equipamento, faça-o sempre ao ar livre.
- Não mergulhe a unidade de alimentação em água ou outros líquidos.
- Proteja o chão e os objetos próximos com lonas durante o despejo, a mistura e os testes de viscosidade.

Início da limpeza

- Desligue o equipamento, desligue o cabo e a mangueira de ar da pistola.
- Desaperte o reservatório (17) da pistola e verta o material restante para o recipiente original (Fig. 13).
- Deite uma pequena quantidade da solução de limpeza apropriada no depósito (Fig. 14):
  - Água morna com sabão para materiais à base de água.
  - Produto de limpeza recomendado pelo fabricante para materiais à base de solventes.
- Volte a colocar o reservatório e agite a pistola vigorosamente.

- Desaperte o reservatório e elimine adequadamente a solução de limpeza utilizada (Fig. 13).
- Volte a ligar a mangueira de ar à pistola, ligue o cabo e ligue a unidade de alimentação.
- Aplique a solução de limpeza por pulverização no material descartado durante 2 a 3 segundos (Fig. 15).
- Desligue a fonte de alimentação, desligue o cabo e a mangueira de ar.

Desmontagem e limpeza dos componentes
- Desaperte o reservatório da arma.
- Retire o anel de vedação (14), o tubo de aspiração (15), a válvula de retenção (16) e a tampa de enchimento rápido (12). Limpe estas peças com a escova e a solução adequada (Fig. 16).
- Nota: Para remover a válvula de retenção, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio e puxe-a para fora (inserção da Fig. 16).
- Desaperte o colar do bocal (4) e retire todas as peças do conjunto do bocal indicadas no manual (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Retire o bico de pulverização (9) da pistola (Fig. 17. A).
- Limpe todas as peças com a escova na solução adequada (Fig. 17 e Fig. 17. A). Tenha especial atenção à limpeza da zona da válvula de retenção (Fig. 17, pormenor).
- Se tiver utilizado materiais à base de água, faça circular água pela entrada do tubo de aspiração, como se mostra na Figura 18. Se tiver utilizado materiais à base de solvente, limpe a entrada do tubo de aspiração com a solução de limpeza adequada. Repita até que a pistola esteja completamente limpa.
- Seque bem todas as peças.
- Elimine a solução de limpeza corretamente.
- Aplique uma gota de óleo doméstico no interior da pistola através do orifício de montagem do bico de pulverização (Fig. 19).

Montagem após a limpeza
- Volte a montar a arma (Fig. 20).

Notas de montagem:
  - o O conjunto do bocal apenas permite uma montagem: o entalhe do bocal (6) deve estar alinhado com a "saia" da carcaça da unidade de pulverização (10). Veja a Fig. 20.A.
  - o A ponta de pulverização (9) deve ser posicionada com as saliências viradas na vertical.
  - o Monte o tubo de aspiração (15) e a válvula de retenção (16) pressionando-os firmemente contra a entrada da pistola.

- Enrole a mangueira de ar à volta da unidade de alimentação e guarde os acessórios nos respetivos compartimentos.

Manutenção
- Para limpar a unidade de alimentação, utilize apenas um pano húmido com sabão neutro. Não permita que entrem líquidos na unidade; não mergulhe nenhuma parte da unidade.
- Importante: Para garantir a SEGURANÇA e a FIABILIDADE do produto, as reparações, manutenção e ajustes não descritos neste manual devem ser efetuados por serviços técnicos autorizados, utilizando sempre peças de substituição idênticas.
- A unidade inclui 3 filtros laváveis/reutilizáveis (25, 27, 30). Verifique os filtros antes e depois de cada utilização. Se estiverem sujos, lave-os com água morna e deixe-os secar ao ar antes de os reinstalar, ou substitua-os se necessário (Fig. 21. A).

Verificação e substituição do filtro (conforme figuras 21. A/21. B)
- Retire a tampa do filtro (24) pressionando as laterais superior e inferior e puxando-a para fora.
- Retire a grelha/tampa da saída de ar (31) fazendo uma alavanca com uma ferramenta (Fig. 21. A).
- Retire o filtro conforme indicado na Fig. 21. A e inspecione-o. Volte a colocar o filtro e a tampa correspondente.
- Importante: Não utilize o equipamento sem o filtro instalado. A entrada de partículas pode afetar o seu desempenho.

Armazenar
- Certifique-se de que o equipamento está limpo e seco antes de o guardar.
- Guarde em local seco e dentro de casa.
- Para evitar danos, enrole o cabo elétrico de forma a que não fique preso durante o armazenamento.

Acessórios
- Atenção: A utilização de qualquer acessório não recomendado para este produto pode ser perigosa.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA: O MATERIAL PULVERIZADO ESTÁ A ESPIRAR

POSSÍVEL CAUSA	PENDÊNCIA
A viscosidade do material é muito elevada.	Dilua o material de acordo com as recomendações do fabricante.

PROBLEMA: A ATOMIZAÇÃO É MUITO GROSSA

POSSÍVEL CAUSA	PENDÊNCIA
Viscosidade do material muito elevada.	Dilua o material de acordo com as recomendações do fabricante.
Ajuste do botão de controlo de caudal (19) demasiado alto.	Diminua a regulação do botão de controlo de fluxo.
Acumulação/entupimento de material no interior do bocal (6).	Limpar.
Entrada de ar bloqueada (grelha/tampa de ventilação 31).	Limpe ou troque o filtro de ar.
Reservatório solto (17).	Enrosque o depósito firmemente no lugar.
Tampa de enchimento rápido (12) solta.	Aperte bem a tampa de enchimento rápido.

PROBLEMA: A PISTOLA DISPARA SOBRE PULSAÇÕES (PULSOS)

POSSÍVEL CAUSA	PENDÊNCIA
Filtro de ar entupido.	Limpe ou troque o filtro de ar.
O stock no armazém está quase esgotado.	Encha o depósito.
Reservatório solto (17).	Enrosque o depósito firmemente no lugar.
Tampa de enchimento rápido (12) solta.	Aperte bem a tampa de enchimento rápido.

PROBLEMA: O MATERIAL NÃO COBRE ADEQUADAMENTE

POSSÍVEL CAUSA	PENDÊNCIA
Ajuste do botão de controlo de caudal (19) demasiado baixo.	Aumente a regulação do botão de controlo de fluxo.
Distância à superfície alvo muito grande.	Reduza a distância de pulverização.
Foram aplicados muito poucos passes na área.	Aplique mais passes sobre a área alvo.
Viscosidade do material muito elevada.	Dilua o material de acordo com as recomendações do fabricante.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto: TotalPaint 1200 EasyGo
Referência do produto: EU01_128391

Potência do motor: 1200 W; Tensão e frequência: 230 V - 50 Hz; Capacidade do recipiente: 1200 ml; Viscosidade máxima: 150 DIN/S
Fluxo elevado: 1100 ml/min

As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado em Espanha

8. RECICLAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com as normas aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deverá retirar as baterias e levá-las para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.
Para obter informações detalhadas sobre a forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as respetivas baterias, o consumidor deverá contactar as autoridades locais.
Pode encontrar informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua respetiva sinalética no nosso site.
A adesão às orientações acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

Cecotec responderá ao utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto, nos termos, condições e prazos estabelecidos pela legislação aplicável.
Recomenda-se que as reparações sejam realizadas por pessoal especializado.
Se detetar algum problema com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o serviço oficial de assistência técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, SL. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode ser reproduzido, armazenado em sistema de recuperação, transmitido ou distribuído, no todo ou em parte, por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a prévia autorização escrita da CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES SL
MORADA: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Pistola de pintura
IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: Pistola de Pintura TotalPaint 1200 EasyGo
FUNÇÃO: Pistola de pintura
MODELO: A01_EU01_128391

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado, e está em conformidade com todas as normas aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE APLICADAS:
- Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas.
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativas às restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:
- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- PT IEC 55014-1:2021
- PT IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afbeeldingen 1, 1.A en 1.B:

1. Spuitpistool
2. Voedingseenheid
3. Intelligente sproeierselector
4. Spuitmondkraag
5. Luchtkap
6. Spuitmond (ø 2,0/ ø 2,5/ ø 3,0 mm)
7. Y-vormige afdichtingspakking
8. Sproeibreedtehendel
9. Spuitmond
10. Behuizing van de sproei-unit
11. Pistoolgreep
12. Snelvuldop
13. Lineaire stempel
14. O-ring
15. Zuigbuis
16. Terugslagklepconstructie
    16.1 Terugslagklepbus 1
    16.2 Terugslagklep
    16.3 Dok
    16.4 Terugslagklepbus 2
    16.5 Ventielverlenging
17. Borg
18. Trekker
19. Stroomregelknop
20. Snelle sluiting
21. Telescopische buisgreep
22. Telescopische buisvergrendeling (aan /uit)
23. Montagebasis voor sproeier
24. Filterdeksel
25. Filter
26. Aan/uit-schakelaar
27. Filter
28. Vergrendelbare zwenkwielen
29. Zwenkwielen zonder vergrendeling
30. Filter 2
31. Luchtrooster/afdekking

32. Luchtslang
33. Viscositeitsbeker
34. Reinigingsnaald
35. Reinigingsborstel
36. Spuitmondsleutel

Opmerking:
De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die van het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat wordt geleverd in een verpakking die het tijdens transport beschermt. Haal het apparaat uit de doos. U kunt de originele doos en ander verpakkingsmateriaal op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de originele verpakking wilt weggooien, zorg er dan voor dat u alle materialen op de juiste manier recycleert.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn , neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische ondersteuningsdienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Gebruiksaanwijzing

- Verwijder het serienummer niet van het product, zodat uw apparatuur traceerbaar blijft in geval van nood.

3. MONTAGE

Waarschuwingen:

- Gebruik de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) en zorg ervoor dat de apparatuur niet op een stopcontact is aangesloten voordat u met de montage begint.
- Werk in een goed geventileerde ruimte, vrij van brandbare dampen.

Uitlijning van de zuigbuis (Fig. 2)

- Richt de zuigbuis (15) naar de voorkant van de tank (zie afbeelding 2). Hierdoor kunt u het meeste materiaal gebruiken voordat u moet bijvullen.
- Controleer of de zuigbuis (15) stevig vastzit en geen speling heeft.

Bevestig de spuitunit aan de handgreep van het spuitpistool (Fig. 2.A).

- Lijn de referentiemarkering van de sproei-eenheid (10) uit met het ontgrendelingspictogram.
- Draai de pistoolgreep met de klok mee tot u de aanslag bereikt.
- Activeer de snelsluiting (20) en klik deze vast in de haak aan de rand van het tankdeksel.

Het monteren van de universele wielen (Afb. 3)

- Plaats de wielen in de 4 openingen aan de onderkant van de aandrijfeenheid.
- Let op: Monteer de 2 vergrendelbare wielen (28) aan de voorzijde en de 2 niet-vergrendelbare wielen (29) aan de achterzijde.

Luchtslangaansluiting (Fig. 4.A, Fig. 4.B)

- Steek één uiteinde van de luchtslang (32) in de slangaansluiting aan de achterkant van het pistool/de spuit. Een lichte draai tijdens het insteken zorgt voor een stevige verbinding (Fig. 4.A).
- Steek het andere uiteinde in de slangconnector aan de voorzijde van de voedingseenheid. Een lichte draaiing vergemakkelijkt de afstelling (Fig. 4.B).

Bereiding van het vloeibare materiaal (Fig. 5, 5.A)

- Tip: Zorg ervoor dat het materiaal gereinigd kan worden met terpentine of verfverdunner (voor verf op oliebasis) of met warm zeepsop (voor verf op waterbasis, zoals latex). Bescherm vloeren en oppervlakken met zeilen en voer viscositeits- en spuitproeven uit in een daarvoor bestemde ruimte.
- Het te spuiten materiaal moet mogelijk vóór aanvang worden verdund. Gebruik indien nodig de verdunner die door de fabrikant van het te spuiten materiaal wordt aanbevolen (Fig. 5.A).
- Waarschuwing: Gebruik geen materialen met een vlamtemperatuur boven 60 °C (140 °F).
- Een viscositeitsbeker is inbegrepen om de "giettijd" van het materiaal te bepalen.
    1. Roer het materiaal tot het homogeen is.
    2. Dompel de viscositeitsbeker in het materiaal en vul deze volledig.
    3. Houd de beker boven de container en meet de tijd die het duurt voordat de straal "afbreekt" of stopt met continu stromen uit het onderste gat (voor gebruik met dit apparaat moet dit minder dan of gelijk aan 150 seconden zijn) (Fig. 5). Dat is de "ledigingstijd".
- Als het materiaal verdund moet worden, voeg dan de door de fabrikant aanbevolen verdunner toe (Fig. 5.A).
- Met deze apparatuur is het mogelijk om latexverf te spuiten; de benodigde verdunning kan echter hoger zijn dan de aanbeveling van de fabrikant. Verdun de verf totdat deze

binnen 150 seconden door de viscositeitsbeker stroomt.
- Bij het spuiten van materialen met een droogtijd van meer dan 150 seconden, dient rekening te worden gehouden met het type toepassing en de uiteindelijke locatie van het project.

Snelverdunningsgids
- Heldere of semi-transparante verfstoffen en afdichtingsmiddelen; primers, vernissen en polyurethanen op basis van oplosmiddelen: hoeven niet verdund te worden (giettijd <150 seconden).
- Kleurstoffen op waterbasis met vaste kleur: moeten mogelijk verdund worden (gietduur >150 seconden).
- Let op: niet aanbevolen voor verf met structuur.

Voorbereidingstips
- Meng alles tot een homogeen geheel en zeef het mengsel voor gebruik.
- Voor het beste resultaat dient u het oppervlak grondig voor te bereiden: verwijder stof, vuil, roest en vet. Zorg ervoor dat het oppervlak schoon, ontvet en volledig droog is voordat u gaat spuiten. Volg de voorbereidingsinstructies van de fabrikant van de coating.
- Hoewel de apparatuur weinig verfnevel produceert, is het belangrijk de werkplek te beschermen: plak randen en delicate onderdelen af en bedek vloeren en objecten in de buurt met zeilen om vlekken en spatten te voorkomen.
- Verwijder eventuele harde oppervlaktefilm (“huid”) die zich op de verf kan vormen. Meng deze niet met het product. Meng vervolgens grondig en zeef de verf door een fijnmazig verffilter voordat u de tank vult.
- Zorg dat je, voordat je begint, handschoenen, keukenpapier, doeken, enz. bij de hand hebt om eventuele gemorste vloeistoffen op te ruimen.

Het vullen van de tank (Afb. 6)
- Controleer of het reservoir correct op het pistool is geschroefd.
- Draai de snelvuldop los (12).
- Plaats de sproeier stevig op een glad, horizontaal oppervlak.
- Giet het eerder verdunde en gezeefde materiaal in de tank (Fig. 6).
- Verwijder eventuele vloeistofresten van de schroefdraad of zijkanten van de tank en het spuitpistool. Draai de dop recht en gelijkmatig vast totdat deze volledig gesloten is. Controleer of de dop goed is uitgelijnd en volledig gesloten is voordat u de sproeier optilt.

4. BEDIENING

Aan/uit-schakelaar (Afb. 7)
- De schakelaar bevindt zich bovenop de voedingseenheid. Druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen.

Patroonselectie met Smart Select (Fig. 8, Fig. 8.A)
Beschikbare patronen:
- Verticale vlakke straal: Richt de luchtkap (5) in de horizontale positie door de intelligente sproeierselector (3) met de klok mee tot de aanslag te draaien. Afbeelding 8.B
- Horizontale vlakke straal: Richt de luchtkap (5) in de verticale positie door de intelligente sproeierselector (3) tegen de klok in te draaien tot de aanslag. Afbeelding 8C
- Cirkelvormige sproeier: Zet de hendel voor de sproeibreedte (8) op het pictogram ‘Minimum’. Afbeelding 8.D

Opmerking over de sproeierassemblage
- Het mondstuk (6) kan slechts in één richting worden gemonteerd: de inkeping van het mondstuk moet overeenkomen met de rand van de behuizing van de sproei-eenheid (10). Raadpleeg figuur 20.A voor de juiste montage.

Veiligheidswaarschuwing
- Risico op letsel. Richt de sproeier nooit op enig lichaamsdeel. Trek niet aan de trekker tijdens het afstellen van de sproeistand.

De patroonbreedte aanpassen (Fig. 8.A)
- Door de sproeibreedtehendel (8) tussen de minimum- en maximummarkering te draaien, wordt de sproeibreedte dienovereenkomstig aangepast .

Snel naslagwerk voor toepassingen (Afb. 8)

Sollicitatie	Sproeibreedtehendel	Luchtkap	Spuitpatroon	
Voorbehandeling, hoeken, randen en moeilijk bereikbare plekken: spuit met een kleine cirkelvormige straal.		 		Kleine cirkelvormige straal.

Sollicitatie	Sproeibreedtehendel	Luchtkap	Spuitpatroon	
Kleine/middelgrote oppervlakken				Smalle verticale straal voor horizontale coatingrichting.
				Smalle horizontale straal voor verticale coatingrichting.
Grote oppervlakken, afwerking met de hand				Brede verticale straal voor horizontale coatingrichting.
				Brede horizontale straal voor verticale coatingrichting.

Stroomregelknop (Afb. 9)

- De debietregelknop (19) regelt de hoeveelheid materiaal die wordt gespoten.
- Door de knop met de klok mee te draaien, verhoogt u de doorstroomsnelheid.
- Door het tegen de klok in te draaien, neemt de doorstroomsnelheid af.
- Tip: Test de spray altijd eerst op karton of ander restmateriaal. Begin met de draaiknop op de hoogste stand. Als u minder doorstroming nodig hebt, draai hem dan tegen de klok in. Dichte of zware materialen vereisen een hoge doorstroming; voor vloeibare materialen werkt een lage doorstroming het beste.

Het ontwikkelen van een correcte spuittechniek

- Oefen op een stuk karton of ander testmateriaal om het patroon en de stroomregeling onder de knie te krijgen.
- Zorg ervoor dat het oppervlak schoon is en vrij van stof, vuil en vet.
- Houd de werkplek schoon om te voorkomen dat vers opgewaaid stof op het pas geverfde oppervlak terechtkomt.
- Bescherm en bedek de gedeeltes die u niet wilt schilderen.
- Houd een spuitafstand aan van minimaal 50 mm en maximaal 300 mm van het oppervlak (Fig. 10).
- Voor grote oppervlakken kunt u het “kruis”-patroon gebruiken: breng horizontale strepen aan, gevolgd door kruisende verticale strepen (Fig. 12).
- Om een gelijkmatige verdeling te bereiken, houdt u uw arm op dezelfde afstand van het oppervlak (Fig. 10) en vermijdt u bewegingen van uw pols (Fig. 11).
- Houd een gelijkmatige en constante voorwaartse snelheid aan. Begin met spuiten zodra de spuitgang is gestart en laat de trekker los voordat u klaar bent. Voorkom ophoping van materiaal bij het begin- en eindpunt.
- Vermijd het aanbrengen van te veel verf op één plek: het is beter om meerdere dunne lagen aan te brengen dan één dikke laag, die strepen en druppels kan veroorzaken.
- Onthoud: de debietregelknop (19) regelt de hoeveelheid die wordt gespoten. Door hem met de klok mee te draaien, verhoogt u de hoeveelheid; door hem tegen de klok in te draaien, verlaagt u de hoeveelheid. Als er strepen of druppels ontstaan, strijk deze dan glad met een droge borstel.
- Als u even wilt stoppen, zet dan de stroomvoorziening uit en plaats het pistool in de verankeringsbasis (23) van de unit.

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Veiligheidswaarschuwingen

- Gebruik altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Gebruik geen materialen met een vlampunt boven 60 °C (140 °F). Het vlampunt is de temperatuur waarbij een vloeistof dampen produceert die ontvlambaar zijn (raadpleeg de leverancier van de coating).
- Zorg voor goede ventilatie en de afwezigheid van brandbare dampen in de schoonmaakruimte.
- Wanneer u reinigingsvloeistof door de apparatuur laat circuleren, doe dit dan altijd buiten.
- Dompel de voedingseenheid niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Bescherm vloeren en nabijgelegen voorwerpen met zeilen tijdens het gieten, mengen en het testen van de viscositeit.

Begin van de schoonmaak

- Schakel de apparatuur uit, trek de stekker uit het stopcontact en koppel de luchtslang los van het pistool.
- Draai het reservoir (17) los van het pistool en giet het resterende materiaal terug in de originele verpakking (Fig. 13).
- Giet een kleine hoeveelheid van de juiste reinigingsoplossing in de tank (Afb. 14):
  - o Warm water met zeep voor materialen op waterbasis.
  - o Door de fabrikant aanbevolen reiniger voor materialen op basis van opl□middelen.
- Draai het reservoir er weer op en schud het pistool krachtig.

- Draai het reservoir los en gooi de gebruikte reinigingsoplossing op de juiste manier weg (Afb. 13).
- Sluit de luchtslang weer aan op het pistool, steek de stekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.
- Spuit de reinigingsoplossing gedurende 2 tot 3 seconden op het afgedankte materiaal (Fig. 15).
- Schakel de stroomvoorziening uit, trek de stekker uit het stopcontact en koppel de luchtslang los.

Demontage en reiniging van componenten

- Draai het reservoir van het pistool los.
- Verwijder de O-ring (14), de zuigbuis (15), de terugslagklep (16) en de snelvuldop (12). Reinig deze onderdelen met de borstel en de bijbehorende oplossing (fig. 16).
- Opmerking: Om de terugslagklep te verwijderen, draai deze met de klok mee en trek hem eruit (zie afbeelding 16).
- Draai de sproeierring (4) los en verwijder alle onderdelen van de sproeierunit die in de handleiding worden aangegeven (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Verwijder de sproeikop (9) van het pistool (Fig. 17.A).
- Reinig alle onderdelen met de borstel in de daarvoor bestemde oplossing (Fig. 17 en Fig. 17.A). Besteed speciale aandacht aan het reinigen van het gebied rond de terugslagklep (Fig. 17 inzet).
- Als u materialen op waterbasis hebt gebruikt, laat dan water door de inlaat van de zuigbuis circuleren zoals weergegeven in afbeelding 18. Als u materialen op basis van oplosmiddelen hebt gebruikt, reinig dan de inlaat van de zuigbuis met de juiste reinigingsoplossing. Herhaal dit totdat het pistool volledig schoon is.
- Droog alle onderdelen grondig af.
- Gooi de reinigingsoplossing op de juiste manier weg.
- Breng een druppel huishoudolie aan in het pistool via de opening voor de sproeikop (Fig. 19).

Montage na reiniging

- Zet het geweer weer in elkaar (Afb. 20).

Montage-instructies:

  - o De sproeierunit laat slechts één montage toe: de sproeierinkeping (6) moet worden uitgelijnd met de “rok” van de sproeierunitbehuizing (10). Zie figuur 20.A.
  - o De sproeikop (9) moet zo worden geplaatst dat de uitsteeksels verticaal wijzen.
  - o Monteer de zuigbuis (15) en de terugslagklep (16) door ze stevig in de opening van het pistool te drukken.

- Wikkel de luchtslang om de voedingseenheid en berg de accessoires op in hun behuizing.

Onderhoud

- Om de voedingseenheid schoon te maken, gebruikt u alleen een vochtige doek met milde zeep. Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de eenheid terechtkomen; dompel geen enkel onderdeel van de eenheid onder.
- Belangrijk: Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het product te garanderen, moeten reparaties, onderhoud en afstellingen die niet in deze handleiding worden beschreven, worden uitgevoerd door erkende technische diensten, waarbij altijd identieke reserveonderdelen worden gebruikt.
- Het apparaat bevat 3 wasbare/herbruikbare filters (25, 27, 30). Controleer de filters voor en na elk gebruik. Als ze vuil zijn, was ze dan met warm water en laat ze aan de lucht drogen voordat u ze terugplaatst, of vervang ze indien nodig (Fig. 21.A).

Het filter controleren en vervangen (volgens afbeeldingen 21.A/ 21.B)

- Verwijder de filterkap (24) door op de boven- en onderkant te drukken en deze eraf te trekken.
- Verwijder het ventilatierooster/de afdekking (31) door deze los te wrikken met een gereedschap (Fig. 21.A).
- Verwijder het filter zoals weergegeven in figuur 21.A en inspecteer het. Vervang het filter en plaats de bijbehorende afdekking terug.
- Belangrijk: Gebruik het apparaat niet zonder filter. Het binnendringen van deeltjes kan de werking beïnvloeden.

Opslag

- Zorg ervoor dat de apparatuur schoon en droog is voordat u deze opbergt.
- Bewaar het binnenshuis, op een droge plaats.
- Om beschadiging te voorkomen, dient u de elektrische kabel op te rollen zodat deze tijdens opslag niet bekneld raakt.

Accessoires

- Waarschuwing: Het gebruik van accessoires die niet voor dit product worden aanbevolen, kan gevaarlijk zijn.

6. PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM: HET VERFRAAIDE MATERIAAL SPAT IN HET LICHT

MOGELIJKE OORZAAK	TE DOEN
De viscositeit van het materiaal is te hoog.	Verdun het materiaal volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

PROBLEEM: DE VERSTUIVING IS TE GROF

MOGELIJKE OORZAAK	TE DOEN
De viscositeit van het materiaal is te hoog.	Verdun het materiaal volgens de aanbevelingen van de fabrikant.
De stroomregelknop (19) staat te hoog afgesteld.	Draai de knop voor de doorstroomregeling minder ver open.
Ophoping/verstopping van materiaal in het mondstuk (6).	Schoon.
Luchtinlaat geblokkeerd (luchtventilatierooster/afdekking 31).	Maak het luchtfilter schoon of vervang het.
Los reservoir (17).	Draai de tank stevig vast.
Snelvuldop (12) los.	Draai de snelvuldop stevig vast.

PROBLEEM: HET SPUITPISTOOL SPUIT IN PULSATIES (PULSEN)

MOGELIJKE OORZAAK	TE DOEN
Luchtfilter verstopt.	Maak het luchtfilter schoon of vervang het.
De voorraad in het magazijn is bijna op.	Vul de tank.
Los reservoir (17).	Draai de tank stevig vast.
Snelvuldop (12) los.	Draai de snelvuldop stevig vast.

PROBLEEM: HET MATERIAAL DEKT NIET GOED

MOGELIJKE OORZAAK	TE DOEN
De afstelling van de stroomregelknop (19) is te laag.	Draai de knop voor de doorstroomregeling verder open.
De afstand tot het doeloppervlak is te groot.	Verklein de spuitafstand.
Er zijn maar heel weinig vergunningen voor het gebied afgegeven.	Ga meerdere keren over het doelgebied heen.
De viscositeit van het materiaal is te hoog.	Verdun het materiaal volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: TotalPaint 1200 EasyGo
Productreferentie: EU01_128391

Motorvermogen: 1200W
Spanning en frequentie: 230V - 50 Hz
Inhoud container: 1200ml Maximale viscositeit: 150DIN/S
Hoge stroomsterkte: 1100ml/min

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat het product en/of de batterij, conform de geldende regelgeving, gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen te verwijderen en het product naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.
Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om uw elektrische en elektronische apparatuur en/of de bijbehorende batterijen af te voeren, dient de consument contact op te nemen met de plaatselijke autoriteiten.
Op onze website vindt u informatie over nationale systemen voor het recyclen van verpakkingen en de bijbehorende markering.
Het naleven van bovenstaande richtlijnen draagt bij aan de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN SAT

Cecotec is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor eventuele gebreken die bestaan op het moment van levering van het product, conform de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgesteld in de toepasselijke regelgeving.
Het wordt aanbevolen om reparaties te laten uitvoeren door gespecialiseerd personeel.
Mocht u een probleem met het product ondervinden of vragen hebben, neem dan contact op met de officiële technische ondersteuning van Cecotec via +34 96 321 07 28.

10. AUTEURSRECHT

De intellectuele eigendomsrechten van de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, SL. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze

publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een gegevensbanksysteem, verzonden of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door middel van fotokopiëren, opnemen of soortgelijke methoden) zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES SL
ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanje)

OMSCHRIJVING: Verfspuit
MACHINE-IDENTIFICATIE: TotalPaint 1200 EasyGo verfspuit
FUNCTIE: Verfspuitpistool
MODEL: A01_EU01_128391

Geeft aan dat het beschreven product is ontworpen, gefabriceerd en getest en voldoet aan alle toepasselijke regelgeving.

Toegepaste EU-richtlijnen:
- Richtlijn 2006/42/EC betreffende machines.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperkingen op het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEMORSONALISEERDE STANDAARDEN TOEGEPAST:
- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunki 1, 1.A i 1.B:

1. Pistolet/rozpylacz
2. Jednostka zasilająca
3. Inteligentny selektor dyszy
4. Kołnierz dyszy
5. Nakładka powietrzna
6. Dysza (ø 2.0 / ø 2.5 / ø 3.0 mm)
7. Uszczelka typu Y
8. Dźwignia szerokości strumienia
9. Końcówka rozpylająca
10. Obudowa końcówki rozpylającej
11. Uchwyt pistoletu
12. Pokrywa szybkiego napełniania
13. Uszczelka liniowa
14. O-ring
15. Rura ssąca
16. Zespół zaworu zwrotnego
    16.1 Tuleja 1 zaworu zwrotnego
    16.2 Zawór zwrotny
    16.3 Sprężyna
    16.4 Tuleja 2 zaworu zwrotnego
    16.5 Przedłużenie zaworu
17. Zbiornik
18. Spust
19. Pokrętło regulacji przepływu
20. Szybkozłączka
21. Uchwyt rury teleskopowej
22. Blokada rury teleskopowej (on/off)
23. Podstawa mocująca rozpylacza
24. Pokrywa filtra
25. Filtr
26. Przełącznik włączania/wyłączania
27. Filtr
28. Obrotowe kółka z blokadą
29. Obrotowe kółka bez blokady
30. Filtr 2
31. Kratka/pokrywa wentylacyjna

32. Wąż powietrzny
33. Kubek do pomiaru lepkości
34. Igła do czyszczenia
35. Szczotka do czyszczenia
36. Klucz do końcówki rozpylającej

Uwaga:
Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiejkolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:
- Produkt
- Instrukcja obsługi

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. MONTAŻ

Ostrzeżenia:
- Należy używać odpowiednich środków ochrony indywidualnej (ŚOI) i przed rozpoczęciem montażu upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Prace należy wykonywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, wolnym od oparów łatwopalnych.

Ustawienie rury ssącej (Rys. 2)
- Skieruj rurę ssącą (15) w stronę przedniej części zbiornika (patrz Rys. 2). W ten sposób wykorzystasz jak najwięcej materiału przed koniecznością ponownego napełnienia.
- Sprawdź, czy rura ssąca (15) jest dobrze osadzona i nie ma luzów.

Podłączanie końcówki rozpylającej do uchwytu pistoletu (Rys. 2.A)
- Wyrównaj znak odniesienia końcówki rozpylającej (10) z ikoną odblokowania.
- Obróć uchwyt pistoletu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do oporu.
- Naciśnij szybkozłączkę (20) i zaczep ją w haczyku znajdującym się na krawędzi pokrywy zbiornika.

Montaż kółek uniwersalnych (Rys. 3)
- Wsuń kółka w 4 otwory znajdujące się w podstawie jednostki zasilającej.
- Uwaga: zamontuj 2 koła z blokadą (28) z przodu i 2 koła bez blokady (29) z tyłu.

Podłączanie węża powietrznego (Rys. 4.A, Rys. 4.B)
- Włóż jeden koniec węża powietrznego (32) do złącza węża znajdującego się z tyłu pistoletu/rozpylacza. Lekki obrót podczas wkładania pomaga zapewnić mocne połączenie (Rys. 4.A).
- Włóż drugi koniec do złącza węża znajdującego się z przodu jednostki zasilającej. Delikatny obrót również ułatwia dopasowanie (Rys. 4.B).

Przygotowanie materiału płynnego (Rys. 5, 5.A)
- Wskazówka: upewnij się, że materiał można zmyć rozpuszczalnikiem mineralnym lub rozcieńczalnikiem do farb (w przypadku farb olejnych) albo ciepłą wodą z detergentem (w przypadku farb wodnych, np. lateksowych). Zabezpiecz podłogi i powierzchnie folią i przeprowadź testy lepkości oraz natryskiwania w obszarze testowym.
- Materiał do natryskiwania może wymagać rozcieńczenia przed rozpoczęciem pracy. W razie potrzeby użyj rozcieńczalnika zalecanego przez producenta materiału do natryskiwania (Rys. 5.A).
- Ostrzeżenie: nie należy stosować materiałów o temperaturze zapłonu powyżej 60°C (140°F).
- W zestawie znajduje się kubek do pomiaru lepkości, służący do określenia „czasu opróżniania" materiału.
    1. Wymieszaj materiał do uzyskania jednolitej konsystencji.
    2. Zanurz kubek do pomiaru lepkości w materiale i napełnij go całkowicie.
    3. Trzymając kubek nad pojemnikiem, zmierz czas, w którym strumień „urwie się" lub przestanie wypływać w sposób ciągły przez dolny otwór (aby można go było używać w tym urządzeniu, czas ten musi być mniejszy lub równy 150 sekund) (Rys. 5). Jest to „czas opróżniania".

- Jeśli materiał wymaga rozcieńczenia, należy dodać odpowiedni rozcieńczalnik zalecany przez producenta (Rys. 5.A).
- Za pomocą tego sprzętu można natryskiwać farbę lateksową; jednakże wymagane rozcieńczenie może przekraczać zalecenia producenta materiału. Należy rozcieńczyć farbę tak, aby wypływała z kubka do pomiaru lepkości w czasie 150 sekund lub krótszym.
- W przypadku natryskiwania materiałów, których czas opróżniania przekracza 150 sekund, należy wziąć pod uwagę rodzaj aplikacji oraz miejsce docelowe projektu.

Krótki przewodnik po rozcieńczaniu
- Barwniki i lakiery podkładowe w kolorze jasnym lub półprzezroczystym; podkłady, lakiery i poliuretany na bazie rozpuszczalnika: nie wymagają rozcieńczania (czas opróżniania <150 sekund).
- Barwniki wodne w kolorze jednolitym: mogą wymagać rozcieńczania (czas opróżniania >150 sekund).
- Uwaga: nie zaleca się stosowania w przypadku farb strukturalnych.

Wskazówki dotyczące przygotowania
- Przed użyciem wymieszaj materiał do uzyskania jednolitej konsystencji i przecedź go.
- Aby uzyskać najlepszy efekt końcowy, należy odpowiednio przygotować powierzchnię: usunąć kurz, brud, rdzę i tłuszcz. Przed rozpoczęciem natryskiwania upewnij się, że powierzchnia jest czysta, odtłuszczona i całkowicie sucha. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi przygotowania podanymi przez producenta powłoki.
- Mimo że urządzenie wytwarza niewielką ilość mgiełki farby, należy zabezpieczyć miejsce pracy: zakleić krawędzie i delikatne obszary oraz przykryć podłogi i pobliskie przedmioty folią, aby uniknąć plam i rozprysków.
- Usuń stwardniałą warstwę powierzchniową („skórkę"), która może utworzyć się na wierzchu farby. Nie mieszaj jej z produktem. Następnie dobrze wymieszaj i przecedź farbę przez filtr o drobnych oczkach przed napełnieniem zbiornika.
- Przed rozpoczęciem pracy przygotuj rękawiczki, ręczniki papierowe, ściereczki itp., aby zająć się ewentualnymi wyciekami.

Napełnianie zbiornika (Rys. 6)
- Sprawdź, czy zbiornik jest prawidłowo przykręcony do pistoletu.
- Odkręć pokrywę szybkiego napełniania (12).
- Postaw rozpylacz stabilnie na gładkiej, poziomej powierzchni.
- Wlej do zbiornika wcześniej rozcieńczony i przecedzony materiał (Rys. 6).
- Usuń wszelkie resztki cieczy z gwintów lub boków zbiornika i pistoletu. Przykręć pokrywę prosto i równomiernie, aż do całkowitego zamknięcia. Przed podniesieniem rozpylacza sprawdź, czy jest dobrze wyrównany i całkowicie zamknięty.

4. OBSŁUGA

Przełącznik włączania/wyłączania (Rys. 7)
- Przełącznik znajduje się w górnej części jednostki zasilającej. Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Wybór wzoru za pomocą funkcji Smart Select (Rys. 8, Rys. 8.A).
Dostępne wzory:
- Strumień płaski pionowy: ustaw nakładkę powietrzną (5) w pozycji poziomej, obracając inteligentny selektor dyszy (3) w prawo do oporu. Rys. 8.B
- Strumień płaski poziomy: ustaw nakładkę powietrzną (5) w pozycji pionowej, obracając inteligentny selektor dyszy (3) w lewo do oporu. Rys. 8C
- Strumień okrągły: ustaw dźwignię szerokości strumienia (8) na symbol „Minimum". Rys. 8.D

Uwaga dotycząca montażu dyszy
- Dyszę (6) można zamontować tylko w jednym kierunku: wycięcie w dyszy musi być wyrównane z „kołnierzem" obudowy końcówki rozpylającej (10). Prawidłowy montaż przedstawiono na rysunku 20.A.

Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa:
- Ryzyko obrażeń. Nigdy nie kieruj rozpylacza w stronę żadnej części ciała. Nie naciskaj spustu podczas regulacji ustawień rozpylania.

Regulacja szerokości strumienia (Rys. 8.A)
- Obracając dźwignię szerokości strumienia (8) między oznaczeniami „Minimum" i „Maksimum", odpowiednio reguluje się szerokość strumienia.

Szybki przewodnik po zastosowaniach (Rys. 8)

Zastosowanie	Dźwignia szerokości strumienia	Pokrywa powietrzna	Wzór natrysku	
Pierwsze warstwy podkładowe, narożniki, krawędzie i trudno dostępne miejsca: mały strumień okrągły		 		Mały strumień okrągły.

Zastosowanie	Dźwignia szerokości strumienia	Pokrywa powietrzna	Wzór natrysku	
Powierzchnie o małych/średnich rozmiarach				Wąski strumień pionowy do nakładania warstwy w kierunku poziomym.
				Wąski strumień poziomy do nakładania warstwy w kierunku pionowym.
Duże powierzchnie, warstwa wykończeniowa				Szeroki strumień pionowy do nakładania warstwy w kierunku poziomym.
				Szeroki strumień poziomy do nakładania warstwy w kierunku pionowym.

Pokrętło regulacji przepływu (Rys. 9)

- Pokrętło regulacji natężenia przepływu (19) reguluje ilość rozpylanego materiału.
- Obrót pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa natężenie przepływu.
- Obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zmniejsza natężenie przepływu.
- Wskazówka: zawsze przeprowadź próbę natryskiwania na kartonie lub innym materiale, który można wyrzucić. Zacznij od ustawienia pokrętła w pozycji zapewniającej najwyższe natężenie przepływu. Jeśli potrzebujesz mniejszego natężenia przepływu, obróć pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Gęste lub ciężkie materiały wymagają wysokich ustawień natężenia przepływu; materiały bardziej płynne działają lepiej przy niskich ustawieniach.

Stosowanie prawidłowej techniki natryskiwania

- Przećwicz na kawałku kartonu lub innym materiale testowym, aby zapoznać się ze wzorem i natężeniem strumienia.

- Upewnij się, że powierzchnia jest czysta i wolna od kurzu, brudu oraz tłuszczu.
- Utrzymuj miejsce pracy w czystości, aby zapobiec osiadaniu wznieconego kurzu na świeżo pomalowanej powierzchni.
- Zabezpiecz i przykryj obszary, których nie chcesz malować.
- Zachowaj odległość natryskiwania od powierzchni wynoszącą co najmniej 50 mm i maksymalnie 300 mm (Rys. 10).
- W przypadku dużych powierzchni stosuj wzór „w kratkę": wykonuj pociągnięcia poziome, a następnie krzyżujące się pociągnięcia pionowe (Rys. 12).
- Aby uzyskać równe pokrycie, trzymaj ramię w tej samej odległości od powierzchni (Rys. 10) i unikaj ruchów nadgarstka (Rys. 11).
- Utrzymuj płynną i stałą prędkość ruchu. Rozpocznij rozpylanie po rozpoczęciu pociągnięcia i zwolnij spust przed jego zakończeniem, unikając gromadzenia się materiału w punkcie rozpoczęcia i zakończenia.
- Unikaj nadmiernego nakładania materiału na dany obszar: lepiej jest nakładać kilka cienkich warstw niż jedną grubą, która może powodować smugi i kapanie.
- Pamiętaj: pokrętło regulacji przepływu (19) kontroluje ilość rozpylanej farby. Obrót w prawo zwiększa przepływ, a w lewo zmniejsza. Jeśli pojawią się smugi lub krople, wygładź je suchym pędzlem.
- Jeśli zamierzasz zrobić przerwę, wyłącz jednostkę zasilającą i umieść pistolet w uchwycie mocującym urządzenia (23).

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Zawsze należy stosować odpowiednie środki ochrony indywidualnej.
- Nie należy stosować materiałów o temperaturze zapłonu powyżej 60°C (140°F). Temperatura zapłonu to temperatura, w której płyn wytwarza opary zdolne do zapalenia się (należy skonsultować się z dostawcą powłoki).
- Zapewnij dobrą wentylację i brak łatwopalnych oparów w miejscu czyszczenia.
- Cyrkulację roztworu czyszczącego w urządzeniu należy zawsze przeprowadzać na zewnątrz.
- Nie zanurzaj jednostki zasilającej w wodzie ani innych płynach.
- Podczas wylewania, mieszania i testów lepkości zabezpiecz podłogi i pobliskie elementy folią.

Rozpoczęcie czyszczenia

- Wyłącz urządzenie, odłącz przewód zasilania i odłącz wąż powietrzny od pistoletu.
- Odkręć zbiornik (17) z pistoletu i wylej pozostały materiał do oryginalnego pojemnika (Rys. 13).

- Wlej niewielką ilość odpowiedniego roztworu czyszczącego do zbiornika (Rys. 14):
  - Letnia woda z detergentem do materiałów na bazie wody.
  - Środek czyszczący zalecany przez producenta do materiałów na bazie rozpuszczalnika.
- Ponownie przykręć zbiornik i energicznie potrząśnij pistoletem.
- Odkręć zbiornik i odpowiednio zutylizuj zużyty płyn czyszczący (Rys. 13).
- Ponownie podłącz wąż powietrzny do pistoletu, podłącz przewód i włącz jednostkę zasilającą.
- Rozpylaj roztwór czyszczący na materiał odpadowy przez 2–3 sekundy (Rys. 15).
- Wyłącz zasilacz, odłącz przewód i odłącz wąż powietrzny.

Demontaż i czyszczenie elementów
- Odkręć zbiornik od pistoletu.
- Zdejmij uszczelkę O-ring (14), rurę ssącą (15), zawór zwrotny (16) oraz pokrywę szybkiego napełniania (12). Wyczyść te elementy za pomocą szczotki i odpowiedniego roztworu (Rys. 16).
- Uwaga: aby wyjąć zawór zwrotny, należy obrócić go w prawo i pociągnąć (Rys. 16, wstawiona ilustracja).
- Odkręć kołnierz dyszy (4) i wyjmij wszystkie elementy zespołu dyszy wskazane w instrukcji (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Zdejmij końcówkę rozpylającą (9) z pistoletu (Rys. 17.A).
- Wyczyść wszystkie elementy za pomocą szczotki w odpowiednim roztworze (Rys. 17 i Rys. 17.A). Zwróć szczególną uwagę na obszar zaworu zwrotnego (Rys. 17, wstawiona ilustracja).
- Jeśli używano materiałów na bazie wody, przepłucz wlot rury ssącej wodą, jak pokazano na rysunku 18. Jeśli używano materiałów na bazie rozpuszczalnika, wyczyść wlot rury ssącej odpowiednim roztworem czyszczącym. Powtarzaj tę czynność, aż pistolet będzie całkowicie czysty.
- Dokładnie osusz wszystkie elementy.
- Zutylizuj płyn czyszczący zgodnie z przepisami.
- Wlej kroplę oleju domowego do wnętrza pistoletu przez otwór montażowy końcówki rozpylającej (Rys. 19).

Montaż po czyszczeniu
- Ponownie zmontuj pistolet (Rys. 20).

Wskazówki dotyczące montażu:
  - Zespół końcówki umożliwia tylko jeden sposób montażu: wycięcie w końcówce (6) musi być wyrównane z „kołnierzem" obudowy końcówki rozpylającej (10). Patrz Rys. 20.A.
  - Końcówka rozpylająca (9) musi być umieszczona tak, aby wypustki były skierowane pionowo.
  - Zamontuj rurę ssącą (15) i zawór zwrotny (16), mocno wciskając je w otwór wlotowy pistoletu.
- Owiń wąż powietrzny wokół jednostki zasilającej i schowaj akcesoria w ich schowku.

Konserwacja
- Do czyszczenia jednostki zasilającej należy używać wyłącznie wilgotnej ściereczki z dodatkiem łagodnego detergentu. Nie dopuścić do przedostania się płynów do wnętrza urządzenia; nie zanurzać żadnej części urządzenia.
- Ważne: aby zapewnić BEZPIECZEŃSTWO i NIEZAWODNOŚĆ produktu, naprawy, konserwację i regulacje nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane przez autoryzowane serwisy przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.
- Urządzenie jest wyposażone w 3 filtry zmywalne/wielokrotnego użytku (25, 27, 30). Sprawdź filtry przed i po każdym użyciu. Jeśli są zabrudzone, umyj je ciepłą wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu przed ponownym zamontowaniem lub w razie potrzeby wymień je (Rys. 21.A).

Sprawdzanie i wymiana filtra (zgodnie z Rys. 21.A/21.B)
- Zdejmij pokrywę filtra (24), naciskając jej górną i dolną krawędź, a następnie pociągnij, aby ją wyjąć.
- Zdejmij kratkę/pokrywę wentylacyjną (31), podważając ją narzędziem (Rys. 21.A).
- Wyjmij filtr zgodnie z Rys. 21.A i sprawdź go. Wymień filtr i załóż odpowiednią pokrywę.
- Ważne: nie używaj urządzenia bez założonego filtra. Dostanie się cząstek stałych może wpłynąć na jego działanie.

Przechowywanie
- Przed schowaniem upewnij się, że sprzęt jest czysty i suchy.
- Przechowuj go w pomieszczeniu, w suchym miejscu.
- Aby uniknąć uszkodzeń, zwiń przewód zasilający tak, aby nie został przygnieciony podczas przechowywania.

Akcesoria
- Ostrzeżenie: używanie akcesoriów, które nie są zalecane do tego produktu, może być niebezpieczne.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM: NATRYSKIWANY MATERIAŁ PRYSKA

PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Lepkość materiału jest zbyt wysoka.	Należy rozcieńczyć materiał zgodnie z zaleceniami producenta.

PROBLEM: ROZPYLANIE JEST ZBYT GRUBE

PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Zbyt wysoka lepkość cieczy.	Należy rozcieńczyć materiał zgodnie z zaleceniami producenta.
Ustawienie pokrętła regulacji przepływu (19) jest zbyt wysokie.	Zmniejszyć ustawienie pokrętła regulacji przepływu.
Nagromadzenie/zator materiału wewnątrz końcówki (6).	Czyszczenie.
Zablokowany wlot powietrza (kratka/ pokrywa wentylacyjna 31).	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
Zbiornik (17) jest poluzowany.	Dokręcić zbiornik mocno na swoim miejscu.
Pokrywa szybkiego napełniania (12) jest poluzowana.	Dokręcić pokrywę szybkiego napełniania do końca.

PROBLEM: PISTOLET ROZPYLA Z PRZERWAMI (PULSACYJNIE)

PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Zatkany filtr powietrza.	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza.
Zawartość zbiornika jest prawie wyczerpana.	Napełnić zbiornik.
Zbiornik (17) jest poluzowany.	Dokręcić zbiornik mocno na swoim miejscu.
Pokrywa szybkiego napełniania (12) jest poluzowana.	Dokręcić pokrywę szybkiego napełniania do końca.

PROBLEM: MATERIAŁ NIE POKRYWA POWIERZCHNI WŁAŚCIWIE

PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	**ROZWIĄZANIE**
Ustawienie pokrętła regulacji przepływu (19) jest zbyt niskie.	Zwiększyć ustawienie pokrętła regulacji przepływu.
Zbyt duża odległość od powierzchni roboczej.	Zmniejszyć odległość natryskiwania.
Na dany obszar nałożono zbyt mało warstw.	Nałożyć więcej warstw na powierzchnię docelową.
Zbyt wysoka lepkość cieczy.	Należy rozcieńczyć materiał zgodnie z zaleceniami producenta.

7. DANE TECHNICZNE

Produkt: TotalPaint 1200 EasyGo
Numer referencyjny produktu: EU01_128391

Moc silnika: 1200 W
Napięcie i częstotliwość: 230 V – 50 Hz
Pojemność zbiornika: 1200 ml
Maksymalna lepkość: 150 DIN/s
Wysoka wydajność: 1100 ml/min

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.
Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii/ akumulatorów, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.
Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.
Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.
Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.
Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L
ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

OPIS: Pistolet do malowania
IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA: Pistolet do malowania TotalPaint 1200 EasyGo
FUNKCJA: Pistolet natryskowy do malowania
MODEL: A01_EU01_128391

Zaświadcza się, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:
- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.
- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:
- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázky 1, 1.A a 1.B:

1. Stříkací pistole
2. Napájecí jednotka
3. Inteligentní volič trysek
4. Objímka trysky
5. Vzduchová kapuce
6. Tryska (ř 2,0/ř 2,5/ ř 3,0 mm)
7. Těsnicí těsnění typu Y
8. Páka šířky postřiku
9. Tryska rozprašovače
10. Tělo stříkací jednotky
11. Pistolová rukojeť
12. Víčko pro rychlé plnění
13. Lineární razítko
14. O-kroužek
15. Sací trubice
16. Sestava zpětného ventilu
    16.1 Pouzdro zpětného ventilu 1
    16.2 Zpětný ventil
    16.3 Dok
    16.4 Pouzdro zpětného ventilu 2
    16.5 Prodloužení ventilu
17. Vklad
18. Spoušť
19. Knoflík pro regulaci průtoku
20. Rychlé uzavření
21. Teleskopická trubková rukojeť
22. Zámek teleskopické trubky (zapnuto /vypnuto)
23. Montážní základna postřikovače
24. Kryt filtru
25. Filtr
26. Vypínač
27. Filtr
28. Uzamykatelná otočná kolečka
29. Otočná kolečka bez aretace
30. Filtr 2
31. Mřížka/kryt větracího otvoru
32. Vzduchová hadice
33. Viskozitní pohár
34. Čisticí jehla
35. Čisticí kartáč
36. Klíč na trysku stříkací pistole

Poznámka:
Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené , okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Produkt
- Návod k použití

- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. MONTÁŽ

Varování:

- Používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP) a před jakoukoli montáží se ujistěte, že zařízení není připojeno k elektrické zásuvce.
- Pracujte v dobře větraném prostoru bez hořlavých par.

Vyrovnání sací trubice (obr. 2)

- Namiřte sací trubici (15) směrem k přední části nádrže (viz obr. 2). To vám umožní spotřebovat co nejvíce materiálu před jejím opětovným naplněním.
- Zkontrolujte, zda je sací trubice (15) pevně usazená a bez vůle.

Připevněte stříkací jednotku k rukojeti pistole (obr. 2.A)

- Zarovnejte referenční značku stříkací jednotky (10) s ikonou odemčení.

- Otáčejte rukojetí pistole ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhne dorazu.
- Aktivujte rychloupínací mechanismus (20) a zacvakněte jej do háčku umístěného na okraji víka nádrže.

Montáž univerzálních kol (obr. 3)
- Nasaďte kolečka do 4 otvorů umístěných ve spodní části pohonné jednotky.
- Poznámka: Namontujte 2 blokovací kolečka (28) vpředu a 2 neblokovací kolečka (29) vzadu.

Připojení vzduchové hadice (obr. 4.A, obr. 4.B)
- Vložte jeden konec vzduchové hadice (32) do konektoru hadice, který se nachází v zadní části pistole/stříkacího zařízení. Mírné otočení při zasouvání pomůže zajistit pevné spojení (obr. 4.A).
- Druhý konec zasuňte do konektoru hadice, který se nachází na přední straně pohonné jednotky. Jemné otočení také usnadní nastavení (obr. 4.B).

Příprava tekutého materiálu (obr. 5, 5.A)
- Tip: Ujistěte se, že materiál lze čistit minerálním benzínem nebo ředidlem (u barev na olejové bázi) nebo teplou mýdlovou vodou (u barev na vodní bázi, jako jsou latexové). Chraňte podlahy a povrchy plachtami a provádějte testy viskozity a postřiku v určeném prostoru.
- Stříkaný materiál může před zahájením práce vyžadovat ředění. V případě potřeby použijte ředidlo doporučené výrobcem stříkaného materiálu (obr. 5.A).
- Varování: Nepoužívejte materiály s bodem vzplanutí nad 60 °C (140 °F).
- Součástí balení je viskozitní kelímek pro určení „doby tuhnutí" materiálu.
  1. Míchejte materiál, dokud nevznikne homogenní konzistence.
  2. Ponořte měřicí misku do materiálu a zcela ji naplňte.
  3. S hrnkem drženým nad nádobou změřte čas, který trvá, než se proud „uzavře" nebo přestane plynule vytékat ze spodního otvoru (pro použití s tímto zařízením musí být doba kratší nebo rovna 150 sekundám) (obr. 5). To je „doba vyprazdňování".
- Pokud je nutné materiál zředit, přidejte vhodné ředidlo doporučené výrobcem (obr. 5.A).
- S tímto zařízením je možné stříkat latexové barvy; potřebné ředění však může překročit doporučení výrobce materiálu. Řeďte barvu tak, aby protekla přes viskozitní kelímek za 150 sekund nebo méně.
- Při stříkání materiálů s dobou stékání delší než 150 sekund je třeba zvážit typ aplikace a konečné umístění projektu.

Stručný návod k ředění
- Čirá nebo poloprůhledná barviva a tmely; základní nátěry na bázi rozpouštědel, laky a polyuretany: nevyžadují ředění (doba nalévání <150 sekund).
- Pevná barviva na vodní bázi: mohou vyžadovat ředění (doba nalévání >150 sekund).
- Poznámka: Nedoporučuje se pro texturované barvy.

Tipy na přípravu
- Míchejte do homogenní směsi a před použitím materiál přeceďte.
- Pro dosažení nejlepších výsledků důkladně připravte povrch: odstraňte prach, nečistoty, rez a mastnotu. Před stříkáním se ujistěte, že je povrch čistý, odmaštěný a zcela suchý. Dodržujte pokyny výrobce nátěru k přípravě.
- Přestože zařízení vytváří jen málo barevné mlhy, chraňte pracovní prostor: zakryjte okraje a choulostivé oblasti a zakryjte podlahy a blízké předměty plachtami, abyste zabránili skvrnám a postříkání.
- Odstraňte veškerý ztvrdlý povrchový film („kůži"), který se může vytvořit na povrchu barvy. Nemíchejte ji s výrobkem. Poté důkladně promíchejte a před naplněním nádrže barvu přeceďte přes jemný filtr.
- Než začnete, mějte po ruce rukavice, papírové utěrky, hadry atd., abyste se vypořádali s případnými rozlitými tekutinami.

Plnění nádrže (obr. 6)
- Ověřte, zda je zásobník správně nasazen na pistoli.
- Odšroubujte víčko rychloplnění (12).
- Umístěte rozprašovač pevně na hladký, vodorovný povrch.
- Předem zředěný a scezený materiál nalijte do nádrže (obr. 6).
- Očistěte závity nebo boky nádrže a stříkací pistole od zbývající kapaliny. Zašroubujte víčko rovně a rovnoměrně, dokud nebude zcela uzavřeno. Před zvednutím stříkací pistole zkontrolujte, zda je správně vyrovnáno a zcela uzavřeno.

4. PROVOZ

Vypínač (obr. 7)
- Vypínač se nachází na horní straně napájecí jednotky. Stisknutím tlačítka jednotku zapnete nebo vypnete.

Výběr vzoru pomocí funkce Smart Select (obr. 8, obr. 8.A)
Dostupné vzory:
- Vertikální plochý proud: Nastavte vzduchovou trysku (5) do vodorovné polohy otočením inteligentního voliče trysek (3) ve směru hodinových ručiček až na doraz. Obr. 8.B

- Horizontální plochý proud: Nastavte vzduchovou trysku (5) do svislé polohy otočením inteligentního voliče trysek (3) proti směru hodinových ručiček až na doraz. Obr. 8C
- Kruhový postřik: Nastavte páčku šířky postřiku (8) na ikonu Minimum. Obr. 8.D

Poznámka k montáži trysky
- Trysku (6) lze namontovat pouze v jednom směru: zářez trysky musí být zarovnán s „plášťem" krytu stříkací jednotky (10). Správnou montáž naleznete na obrázku 20.A.

Bezpečnostní varování
- Nebezpečí zranění. Nikdy nemiřte rozprašovačem na žádnou část těla. Během nastavování rozprašování nestiskněte spoušť.

Nastavení šířky vzoru (obr. 8.A)
- Otáčením páky šířky postřiku (8) mezi značkami Minimum a Maximum se odpovídajícím způsobem upraví šířka rozstřiku .

Stručný přehled aplikací (obr. 8)

Aplikace	Páka šířky postřiku	Vzduchový uzávěr	Vzor postřiku	
Počáteční penetrace, rohy, hrany a těžko dostupná místa: malý kruhový sprej				Malý kruhový tryskový proud.
				
Malé/střední plochy				Úzký vertikální paprsek pro horizontální směr nanášení.
				Úzký horizontální paprsek pro vertikální směr nanášení.
Velké plochy, ruční dokončování				Široký vertikální paprsek pro horizontální směr lakování.
				Široký horizontální paprsek pro vertikální směr lakování.

Knoflík pro regulaci průtoku (obr. 9)
- Knoflík pro regulaci průtoku (19) reguluje množství stříkaného materiálu.
- Otáčením knoflíku ve směru hodinových ručiček se zvyšuje průtok.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček se snižuje průtok.
- Tip: Vždy vyzkoušejte sprej na kartonu nebo jiném odpadním materiálu. Začněte s knoflíkem na nejvyšším nastavení průtoku. Pokud potřebujete menší průtok, otočte jím proti směru hodinových ručiček. Husté nebo těžké materiály vyžadují vysoké nastavení průtoku; tekutější materiály fungují nejlépe při nízkých nastaveních.

Vývoj správné techniky postřiku
- Procvičte si to na kusu kartonu nebo jiného testovacího materiálu, abyste se naučili vzor a řízení toku.
- Ujistěte se, že povrch je čistý a bez prachu, nečistot a mastnoty.
- Udržujte pracovní prostor čistý, aby se zabránilo pádu čerstvě nafouknutého prachu na čerstvě natřený povrch.
- Chraňte a zakryjte oblasti, které nechcete malovat.
- Dodržujte vzdálenost stříkání nejméně 50 mm a maximálně 300 mm od povrchu (obr. 10).
- Pro velké plochy použijte „křížový" vzor: nanášejte vodorovné tahy a poté zkřížte svislé tahy (obr. 12).
- Pro dosažení rovnoměrného rozložení držte paži ve stejné vzdálenosti od povrchu (obr. 10) a vyhýbejte se pohybu zápěstí (obr. 11).
- Udržujte plynulou a konstantní rychlost vpřed. Začněte stříkat, jakmile je přejezd zahájen, a uvolněte spoušť před jeho dokončením, abyste zabránili hromadění materiálu v místě zahájení a ukončení.
- Vyhněte se přetížení jedné oblasti: je lepší nanést několik tenkých vrstev než jednu silnou vrstvu, která může způsobit stékání a kapání.
- Nezapomeňte: knoflík pro regulaci průtoku (19) reguluje množství stříkané vody. Otáčením ve směru hodinových ručiček se množství zvyšuje, otáčením proti směru hodinových ručiček se snižuje. Pokud se objeví stékání nebo kapky, vyhlaďte je suchým kartáčem.
- Pokud se chystáte na chvíli zastavit, vypněte pohonnou jednotku a umístěte pistoli do upevňovací základny jednotky (23).

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Bezpečnostní upozornění
- Vždy používejte vhodné OOPP.
- Nepoužívejte materiály s bodem vzplanutí vyšším než 60 °C (140 °F). Bod vzplanutí je

teplota, při které kapalina vytváří páry schopné vzplanutí (poraďte se s dodavatelem nátěrové hmoty).
- Zajistěte dobré větrání a nepřítomnost hořlavých par v čištěném prostoru.
- Při cirkulaci čisticího roztoku zařízením tak vždy provádějte venku.
- Neponořujte napájecí jednotku do vody ani jiných kapalin.
- Během lití, míchání a testování viskozity chraňte podlahy a blízké předměty plachtami.

Začátek úklidu
- Vypněte zařízení, odpojte kabel a odpojte vzduchovou hadici od pistole.
- Odšroubujte zásobník (17) z pistole a nalijte zbývající materiál do původní nádoby (obr. 13).
- Nalijte malé množství vhodného čisticího roztoku do nádržky (obr. 14):
  - o Teplá voda s mýdlem pro materiály na vodní bázi.
  - o Výrobcem doporučený čistič pro materiály na bázi rozpouštědel.
- Zašroubujte zásobník zpět a důkladně zatřepejte pistolí.
- Odšroubujte zásobník a řádně zlikvidujte použitý čisticí roztok (obr. 13).
- Znovu připojte vzduchovou hadici k pistoli, zapojte kabel a zapněte napájecí jednotku.
- Stříkejte čisticí roztok na vyřazený materiál po dobu 2 až 3 sekund (obr. 15).
- Vypněte napájecí jednotku, odpojte kabel a odpojte vzduchovou hadici.

Demontáž a čištění součástí
- Odšroubujte zásobník pistole.
- Odstraňte O-kroužek (14), sací trubici (15), zpětný ventil (16) a rychloplnicí uzávěr (12). Vyčistěte tyto části kartáčem a vhodným roztokem (obr. 16).
- Poznámka: Chcete-li zpětný ventil vyjmout, otočte jej ve směru hodinových ručiček a vytáhněte jej (vložka obr. 16).
- Odšroubujte objímku trysky (4) a odstraňte všechny části sestavy trysky uvedené v návodu (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Sejměte stříkací trysku (9) z pistole (obr. 17.A).
- Všechny díly očistěte kartáčem v příslušném roztoku (obr. 17 a obr. 17.A). Zvláštní pozornost věnujte čištění oblasti zpětného ventilu (vložka obr. 17).
- Pokud jste použili materiály na vodní bázi, nechte vodu cirkulovat vstupem sací trubice, jak je znázorněno na obrázku 18. Pokud jste použili materiály na bázi rozpouštědel, vyčistěte vstup sací trubice vhodným čisticím roztokem. Opakujte, dokud nebude pistole zcela čistá.
- Všechny díly důkladně osušte.
- Čisticí roztok řádně zlikvidujte.
- Naneste kapku domácího oleje dovnitř pistole otvorem pro upevnění trysky stříkací trysky (obr. 19).

Montáž po čištění
- Znovu sestavte pistoli (obr. 20).

Poznámky k montáži:
  - o Tryska umožňuje pouze jednu montáž: zářez trysky (6) musí být zarovnán s „plášťem“ krytu stříkací jednotky (10). Viz obr. 20.A.
  - o Tryska stříkací trysky (9) by měla být umístěna tak, aby výstupky směřovaly svisle.
  - o Namontujte sací trubici (15) a zpětný ventil (16) jejich pevným zatlačením do vstupu pistole.
- Omotejte vzduchovou hadici kolem pohonné jednotky a uložte příslušenství do jeho pouzdra.

Údržba
- K čištění napájecí jednotky používejte pouze vlhký hadřík s jemným mýdlem. Zabraňte vniknutí tekutin do jednotky; neponořujte žádnou její část.
- Důležité: Aby byla zajištěna BEZPEČNOST a SPOLEHLIVOST produktu, musí opravy, údržba a seřízení, které nejsou popsány v této příručce, provádět autorizované technické služby, vždy s použitím identických náhradních dílů.
- Jednotka obsahuje 3 omyvatelné/opakovaně použitelné filtry (25, 27, 30). Před každým použitím a po něm filtry zkontrolujte. Pokud jsou znečištěné, omyjte je teplou vodou a nechte je před opětovnou instalací uschnout na vzduchu, nebo je v případě potřeby vyměňte (obr. 21.A).

Kontrola a výměna filtru (dle obrázků 21.A/ 21.B)
- Sejměte kryt filtru (24) zatlačením na jeho horní a dolní stranu a jeho vytažením.
- Sejměte mřížku/kryt větracího otvoru (31) vypáčením pomocí nástroje (obr. 21.A).
- Vyjměte filtr, jak je znázorněno na obr. 21.A, a zkontrolujte jej. Vyměňte filtr a nasaďte zpět příslušný kryt.
- Důležité: Neprovozujte zařízení bez nasazeného filtru. Vniknutí částic může ovlivnit jeho výkon.

Skladování
- Před uložením zařízení se ujistěte, že je čisté a suché.
- Skladujte v interiéru, na suchém místě.
- Abyste předešli poškození, smotejte elektrický kabel tak, aby se během skladování nepřiskřípl.

Příslušenství
- Varování: Používání jakéhokoli příslušenství, které není pro tento produkt doporučeno, může být nebezpečné.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM: PRÁŠKOVÝ MATERIÁL STŘÍKÁ

MOŽNÁ PŘÍČINA	ÚKOL
Viskozita materiálu je příliš vysoká.	Ředťe materiál dle doporučení výrobce.

PROBLÉM: ATOMIZACE JE PŘÍLIŠ HRUBÁ

MOŽNÁ PŘÍČINA	ÚKOL
Viskozita materiálu je příliš vysoká.	Ředťe materiál dle doporučení výrobce.
Příliš vysoká poloha regulátoru průtoku (19).	Snižte nastavení knoflíku pro regulaci průtoku.
Hromadění/zasekávání materiálu uvnitř trysky (6).	Čistý.
Zablokovaný přívod vzduchu (mřížka/kryt větracího otvoru 31).	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.
Volná nádrž (17).	Pevně přišroubujte nádrž na své místo.
Uvolněný uzávěr rychloplnění (12).	Pevně zašroubujte víčko rychloplnění.

PROBLÉM: PISTOLE STRÍKÁ V PULZACI (PULSÁCH)

MOŽNÁ PŘÍČINA	ÚKOL
Vzduchový filtr je ucpaný.	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr.
Zásoby ve skladu jsou téměř vyprodány.	Naplňte nádrž.
Volná nádrž (17).	Pevně přišroubujte nádrž na své místo.
Uvolněný uzávěr rychloplnění (12).	Pevně zašroubujte víčko rychloplnění.

PROBLÉM: MATERIÁL NEPŘIKRÝVÁ DOBŘE

MOŽNÁ PŘÍČINA	ÚKOL
Nastavení regulačního knoflíku průtoku (19) je příliš nízké.	Zvyšte nastavení knoflíku pro regulaci průtoku.
Vzdálenost k cílovému povrchu je příliš velká.	Zkraťte vzdálenost postřiku.
V oblasti bylo použito jen velmi málo povolení.	Proveďte více přejetí přes cílovou oblast.
Viskozita materiálu je příliš vysoká.	Ředťe materiál dle doporučení výrobce.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: TotalPaint 1200 EasyGo
Referenční číslo produktu: EU01_128391

Výkon motoru: 1200 W
Napětí a frekvence: 230 V - 50 Hz
Objem nádoby: 1200 ml Maximální viskozita: 150 DIN/S
Vysoký proud: 1100 ml/min

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.
Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady.
Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.
Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.
Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.
Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.
Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES SL
ADRESA: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencie (Španělsko)

POPIS: Stříkací pistole
IDENTIFIKACE STROJE: Stříkací pistole TotalPaint 1200 EasyGo
FUNKCE: Stříkací pistole na barvu
MODEL: A01_EU01_128391

Potvrzuje, že popsaný produkt byl navržen, vyroben a testován a splňuje všechny platné předpisy.

POUŽITÉ SMĚRNICE EU:
- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních.
- Směrnice 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezeních používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:
- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- ČSN EN IEC 55014-1:2021
- ČSN EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. PARÇALAR VE BILEŞENLER

Şekil 1, 1.A ve 1.B:

1. Sprey tabancası
2. Güç ünitesi
3. Akıllı nozul seçici
4. Meme yakası
5. Hava davlumbazı
6. Nozul (ø 2.0/ ø 2.5/ ø 3,0 mm)
7. Y tipi sızdırmazlık contası
8. Püskürtme genişliği kolu
9. Sprey ucu
10. Püskürtme ünitesi muhafazası
11. Tabanca kabzası
12. Hızlı doldurma kapağı
13. Doğ damga
14. O-ring
15. Emme tüpü
16. Çek valf tertibatı
    16.1 Kontrol vanası burcu 1
    16.2 Geri dönüşsüz valf
    16.3 Rıhtım
    16.4 Kontrol vanası burcu 2
    16.5 Valf Uzantısı
17. Mevduat
18. Tetiklemek
19. Akış kontrol düğmesi
20. Hızlı kapanış
21. Teleskopik boru sapı
22. Teleskopik boru kilidi (açma /kapama)
23. Püskürtme başlığı montaj tabanı
24. Filtre kapağı
25. Filtrele
26. Açma/Kapama düğmesi
27. Filtrele
28. Kilitlenebilir döner tekerlekler
29. Kilitlenmeyen döner tekerlekler
30. Filtre 2
31. Havalandırma ızgarası/kapağı

32. Hava hortumu
33. Viskozite kabı
34. Temizleme iğnesi
35. Temizlik fırçası
36. Sprey ucu anahtarı

Not:
Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa , lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:
- Ürün
- Kullanım kılavuzu

- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. Montaj

Uyarılar:
- Uygun kişisel koruyucu ekipman (KKD) kullanın ve montaja başlamadan önce ekipmanın elektrik prizine bağlı olmadığından emin olun.
- İyi havalandırılmış ve yanıcı buharlardan arındırılmış bir alanda çalışın.

Emme borusunun hizalanması (Şekil 2)
- Emme borusunu (15) tankın ön tarafına doğru yönlendirin (Şekil 2'ye bakın). Bu, yeniden doldurmanız gerekmeden önce en fazla malzemeyi kullanmanızı sağlayacaktır.
- Emme borusunun (15) sıkıca takılı olduğundan ve herhangi bir boşluk olmadığından emin olun.

Püskürtme ünitesini tabanca sapına takın (Şekil 2.A).
- Püskürtme ünitesinin (10) referans işaretini kilit açma simgesiyle hizalayın.
- Silahın kabzasını durma noktasına ulaşana kadar saat yönünde çevirin.
- Hızlı açma/kapama bağlantı elemanını (20) etkinleştirin ve tank kapağının kenarında bulunan kancaya takın.

Üniversal tekerleklerin takılması (Şekil 3)
- Tekerlekleri, güç ünitesinin tabanında bulunan 4 açıklığa takın.
- Not: 2 adet kilitlenebilir tekerleği (28) öne, 2 adet kilitlenemez tekerleği (29) arkaya takın.

Hava hortumu bağlantısı (Şekil 4.A, Şekil 4.B)
- Hava hortumunun (32) bir ucunu tabanca/püskürtücünün arkasında bulunan hortum konektörüne takın. Takarken hafifçe çevirmek, sağlam bir bağlantı sağlamaya yardımcı olur (Şekil 4.A).
- Diğer ucunu güç ünitesinin ön tarafında bulunan hortum konektörüne takın. Hafif bir çevirme hareketi de ayarlamayı kolaylaştırır (Şekil 4.B).

Sıvı malzemenin hazırlanması (Şekil 5, 5.A)
- İpucu: Malzemenin mineral tiner veya boya inceltici (yağ bazlı boyalar için) veya ılık sabunlu su (lateks gibi su bazlı boyalar için) ile temizlenebildiğinden emin olun. Zeminleri ve yüzeyleri brandalarla koruyun ve viskozite ve püskürtme testlerini belirlenmiş bir alanda gerçekleştirin.
- Püskürtülecek malzemenin başlamadan önce seyreltilmesi gerekebilir. Gerektiğinde, püskürtülecek malzemenin üreticisi tarafından önerilen incelticiyi kullanın (Şekil 5.A).
- Uyarı: Parlama noktası 60°C (140°F) üzerinde olan malzemeleri kullanmayın.
- Malzemenin "akış süresini" belirlemek için bir viskozite kabı da dahildir.
    1. Malzeme homojen hale gelene kadar karıştırın.
    2. Viskozite kabını malzemenin içine batırın ve tamamen doldurun.
    3. Kabı kabın üzerine tutarak, akışın alt delikten sürekli olarak kesilmesi veya durması için geçen süreyi ölçün (bu ekipmanla kullanım için bu süre 150 saniyeden az veya eşit olmalıdır) (Şekil 5). Bu, "boşaltma süresi"dir.
- Malzemenin seyreltilmesi gerekiyorsa, üretici tarafından önerilen uygun incelticiyi ekleyin (Şekil 5.A).
- Bu ekipmanla lateks boya püskürtmek mümkündür; ancak gerekli seyreltme oranı, malzeme üreticisinin tavsiyesinden daha yüksek olabilir. Boyayı, viskozite kabından 150 saniye veya daha kısa sürede akana kadar seyreltin.
- Kuruma süresi 150 saniyeyi aşan malzemeleri püskürtürken, uygulama türünü ve projenin nihai yerini göz önünde bulundurun.

Hızlı seyreltme kılavuzu
- Şeffaf veya yarı şeffaf boyalar ve sızdırmazlık malzemeleri; solvent bazlı astarlar, vernikler ve poliüretanlar: seyreltme gerektirmez (dökme süresi <150 saniye).
- Su bazlı katı renkli boyalar: seyreltme gerektirebilir (dökme süresi >150 saniye).
- Not: Dokulu boyalar için önerilmez.

Hazırlık ipuçları
- Homojen bir kıvam elde edene kadar karıştırın ve kullanmadan önce süzün.
- En iyi sonuçlar için yüzeyi iyice hazırlayın: toz, kir, pas ve yağı temizleyin. Püskürtme işleminden önce yüzeyin temiz, yağdan arındırılmış ve tamamen kuru olduğundan emin olun. Kaplama üreticisinin hazırlık talimatlarını izleyin.
- Cihaz az miktarda boya buharı üretse de, çalışma alanını koruyun: kenarları ve hassas bölgeleri maskeleyin ve leke ve sıçramaları önlemek için zeminleri ve yakındaki nesneleri brandalarla örtün.
- Boyanın üzerinde oluşmuş olabilecek sertleşmiş yüzey filmini (“kabuk”) temizleyin. Bunu ürünle karıştırmayın. Ardından, iyice karıştırın ve tanka doldurmadan önce boyayı ince gözenekli bir boya filtresinden süzün.
- Başlamadan önce, olası dökülmeleri gidermek için eldiven, kağıt havlu, bez vb. malzemeleri hazır bulundurun.

Deponun doldurulması (Şekil 6)
- Su haznesinin tabancaya doğru şekilde vidalandığından emin olun.
- Hızlı doldurma kapağını (12) sökün.
- Püskürtme başlığını düz, yatay bir yüzeye sıkıca yerleştirin.
- Önceden seyreltilmiş ve süzülmüş malzemeyi tanka dökün (Şekil 6).
- Tankın ve püskürtme tabancasının dişlerinde veya yanlarında kalan sıvıyı temizleyin. Kapağı tamamen kapanana kadar düz ve eşit şekilde vidalayın. Püskürtücüyü kaldırmadan önce doğru hizalandığından ve tamamen kapalı olduğundan emin olun.

4. İŞLEM

Açma/Kapama düğmesi (Şekil 7)
- Anahtar, güç ünitesinin üst kısmında bulunur. Üniteyi açmak veya kapatmak için düğmeye basın.

Seçim ile desen seçimi (Şekil 8, Şekil 8.A)
Mevcut desenler:
- Dikey düz jet: Akıllı nozul seçiciyi (3) saat yönünde sonuna kadar çevirerek hava kapağını (5) yatay konuma getirin. Şekil 8.B

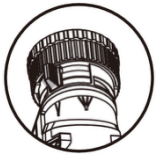
- Yatay düz jet: Akıllı nozul seçiciyi (3) saat yönünün tersine sonuna kadar çevirerek hava kapağını (5) dikey konuma getirin. Şekil 8C
- Dairesel püskürtme: Püskürtme genişliği kolunu (8) Minimum simgesine ayarlayın. Şekil 8.D

Meme tertibatı notu
- Meme (6) yalnızca tek yönde monte edilebilir: meme çentiği, püskürtme ünitesi gövdesinin (10) “etek” kısmıyla hizalanmalıdır. Doğru montaj için Şekil 20.A'ya bakınız.

Güvenlik uyarısı
- Yaralanma riski vardır. Püskürtücüyü asla vücudunuzun herhangi bir yerine doğrultmayın. Püskürtme ayarlarını yaparken tetiği çekmeyin.

Desen genişliğinin ayarlanması (Şekil 8.A)
- Püskürtme genişliği kolunu (8) Minimum ve Maksimum işaretleri arasında çevirmek, püskürtme deseninin genişliğini buna göre ayarlar .

Hızlı uygulama referansı (Şekil 8)

Başvuru	Püskürtme genişliği kolu	Hava kapağı	Sprey deseni	
İlk kat astarlama, köşeler, kenarlar ve ulaşılması zor alanlar: küçük dairesel püskürtme		 		Küçük dairesel jet.
Küçük/orta boyutlu yüzeyler				Yatay kaplama yönü için dar dikey püskürtme.
				Dikey kaplama yönü için dar yatay püskürtme.
Geniş yüzeyler, son işlem				Yatay kaplama yönü için geniş dikey püskürtme ucu.
				Dikey kaplama yönü için geniş yatay püskürtme ucu.

Akış kontrol düğmesi (Şekil 9)
- Akış kontrol düğmesi (19), püskürtülen malzeme miktarını düzenler.
- Düğmeyi saat yönünde çevirmek akış hızını artırır.
- Saat yönünün tersine çevirmek akış hızını azaltır.
- İpucu: Spreyi her zaman karton veya diğer atık malzemeler üzerinde test edin. Akış hızını en yüksek ayara getirerek başlayın. Daha az akışa ihtiyacınız varsa, saat yönünün tersine çevirin. Yoğun veya ağır malzemeler yüksek akış ayarları gerektirir; daha akışkan malzemeler düşük ayarlarda en iyi sonucu verir.

Doğru püskürtme tekniği geliştirmek
- Desen ve akış kontrolünü öğrenmek için bir karton parçası veya başka bir test malzemesi üzerinde pratik yapın.
- Yüzeyin temiz ve toz, kir ve yağdan arındırılmış olduğundan emin olun.
- Yeni boyanmış yüzeye taze tozların düşmesini önlemek için çalışma alanını temiz tutun.
- Boyamak istemediğiniz alanları koruyun ve örtün.
- Yüzeyden en az 50 mm ve en fazla 300 mm mesafede püskürtme yapın (Şekil 10).
- Geniş yüzeyler için "çapraz" deseni kullanın: önce yatay çizgiler, sonra çapraz dikey çizgiler uygulayın (Şekil 12).
- Eşit dağılım sağlamak için kolunuzu yüzeyden aynı mesafede tutun (Şekil 10) ve bileğinizi hareket ettirmekten kaçının (Şekil 11).
- İleri yönde düzgün ve sabit bir hızda ilerleyin. Geçiş başladıktan sonra püskürtmeye başlayın ve bitirmeden önce tetiği bırakın; başlangıç ve bitiş noktalarında malzeme birikmesini önleyin.
- Tek bir bölgeye aşırı miktarda ürün uygulamaktan kaçının: Akma ve damlamalara neden olabilecek tek kalın bir katman yerine, birkaç ince katman halinde uygulamak daha iyidir.
- Unutmayın: akış kontrol düğmesi (19) püskürtülen miktarı düzenler. Saat yönünde çevirmek miktarı artırır; saat yönünün tersine çevirmek azaltır. Akıntılar veya damlamalar oluşursa, kuru bir fırça ile düzeltin.
- Bir süreliğine duracağınız zaman, güç ünitesini kapatın ve silahı ünitenin sabitleme tabanına yerleştirin (23).

5. TEMIZLIK VE BAKIM

Güvenlik uyarıları
- Her zaman uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın.
- Parlama noktası 60°C (140°F) üzerinde olan malzemeleri kullanmayın. Parlama noktası, bir sıvının tutuşabilir buharlar ürettiği sıcaklıktır (kaplama tedarikçisine danışın).
- Temizlik alanında iyi havalandırma sağlandığından ve yanıcı buharların bulunmadığından emin olun.

- Temizlik solüsyonunu ekipmanın içinden geçirirken, bunu daima dışarıda yapın.
- Güç ünitesini suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Dökme, karıştırma ve viskozite testi işlemleri sırasında zeminleri ve yakındaki eşyaları brandalarla koruyun.

Temizliğe başlama
- Cihazı kapatın, kabloyu çıkarın ve hava hortumunu tabancadan ayırın.
- Hazneyi (17) tabancadan sökün ve kalan malzemeyi orijinal kabına boşaltın (Şekil 13).
- Uygun temizleme solüsyonundan az miktarda tankın içine dökün (Şekil 14):
  - o Su bazlı malzemeler için sabunlu ılık su.
  - o Solvent bazlı malzemeler için üretici tarafından önerilen temizleyici.
- Su haznesini tekrar yerine takın ve silahı iyice sallayın.
- Hazneyi sökün ve kullanılmış temizleme solüsyonunu uygun şekilde atın (Şekil 13).
- Hava hortumunu tabancaya tekrar bağlayın, kabloyu takın ve güç ünitesini açın.
- Atık malzemenin üzerine 2 ila 3 saniye boyunca temizleme solüsyonu püskürtün (Şekil 15).
- Güç ünitesini kapatın, kabloyu çıkarın ve hava hortumunu ayırın.

Parçaların sökülmesi ve temizlenmesi
- Silahın haznesini sökün.
- O-ringi (14), emme borusunu (15), çek valfi (16) ve hızlı doldurma kapağını (12) çıkarın. Bu parçaları fırça ve uygun solüsyonla temizleyin (Şekil 16).
- Not: Geri dönüşsüz valfi çıkarmak için saat yönünde çevirin ve dışarı çekin (Şekil 16).
- Meme bileziğini (4) sökün ve kılavuzda belirtilen meme tertibatının tüm parçalarını çıkarın (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Püskürtme ucunu (9) tabancadan çıkarın (Şekil 17.A).
- Tüm parçaları uygun solüsyonla fırça kullanarak temizleyin (Şekil 17 ve Şekil 17.A). Özellikle çek valf bölgesinin temizliğine dikkat edin (Şekil 17 ek).
- Su bazlı malzemeler kullandıysanız, Şekil 18'de gösterildiği gibi emme borusu girişinden su geçirin. Solvent bazlı malzemeler kullandıysanız, emme borusu girişini uygun temizleme solüsyonuyla temizleyin. Tabanca tamamen temizlenene kadar işlemi tekrarlayın.
- Tüm parçaları iyice kurulayın.
- Temizlik solüsyonunu uygun şekilde atın.
- Püskürtme ucu montaj deliğinden tabancanın içine bir damla ev tipi yağ damlatın (Şekil 19).

Temizlendikten sonra montaj

- Silahı yeniden monte edin (Şekil 20).

Montaj notları:

  - o Meme tertibatı yalnızca tek bir montaja izin verir: meme çentiği (6), püskürtme ünitesi gövdesinin (10) "etek" kısmıyla hizalanmalıdır. Bkz. Şekil 20.A.
  - o Püskürtme ucu (9), çıkıntılar dikey olarak bakacak şekilde konumlandırılmalıdır.
  - o Emme borusunu (15) ve çek valfi (16) tabanca girişine sıkıca bastırarak takın.

- Hava hortumunu güç ünitesinin etrafına sarın ve aksesuarları yuvalarına yerleştirin.

Bakım

- Güç ünitesini temizlemek için yalnızca hafif sabunlu nemli bir bez kullanın. Üniteye sıvı girmesine izin vermeyin; ünitenin hiçbir parçasını suya batırmayın.
- Önemli: Ürünün GÜVENLİĞİ ve GÜVENİLİRLİĞİNİ sağlamak için, bu kılavuzda açıklanmayan onarımlar, bakımlar ve ayarlamalar, her zaman aynı yedek parçalar kullanılarak yetkili teknik servisler tarafından yapılmalıdır.
- Ünite 3 adet yıkanabilir/tekrar kullanılabilir filtre içerir (25, 27, 30). Filtreleri her kullanımdan önce ve sonra kontrol edin. Kirliyseler, ılık suyla yıkayın ve yeniden takmadan önce havada kurumaya bırakın veya gerekirse değiştirin (Şekil 21.A).

Filtrenin kontrol edilmesi ve değiştirilmesi (Şekil 21.A/ 21.B'ye göre)

- Filtre kapağını (24) üst ve alt taraflarına bastırarak ve çekerek çıkarın.
- Hava menfez ızgarasını/kapağını (31) bir aletle kaldırarak çıkarın (Şekil 21.A).
- Şekil 21.A'da gösterildiği gibi filtreyi çıkarın ve inceleyin. Filtreyi ve ilgili kapağı değiştirin.
- Önemli: Filtre takılı olmadan ekipmanı çalıştırmayın. Partiküllerin girmesi performansını etkileyebilir .

Depolamak

- Saklamadan önce ekipmanın temiz ve kuru olduğundan emin olun.
- Kuru ve kapalı bir yerde saklayın.
- Hasar görmemesi için elektrik kablosunu saklama sırasında sıkışmayacak şekilde sarın.

Aksesuarlar

- Uyarı: Bu ürün için tavsiye edilmeyen herhangi bir aksesuarın kullanılması tehlikeli olabilir.

6. PROBLEM ÇÖZME

SORUN: TOZ HALİNE GETİRİLMİŞ MALZEME SIÇRAYOR

OLASI NEDEN	YAPILACAKLAR
Malzemenin viskozitesi çok yüksek.	Malzemeyi üreticinin tavsiyesine göre seyreltin.

SORUN: ATOMİZASYON ÇOK KABA

OLASI NEDEN	YAPILACAKLAR
Malzemenin viskozitesi çok yüksek.	Malzemeyi üreticinin tavsiyesine göre seyreltin.
Akış kontrol düğmesinin (19) ayarı çok yüksek.	Akış kontrol düğmesinin ayarını azaltın.
Meme içinde malzeme birikmesi/tıkanması (6).	Temiz.
Hava girişi tıkalı (hava tahliye ızgarası/ kapağı 31).	Hava filtresini temizleyin veya değiştirin.
Gevşek rezervuar (17).	Tankı yerine sıkıca vidalayın.
Hızlı doldurma kapağı (12) gevşek.	Hızlı doldurma kapağını sıkıca vidalayın.

SORUN: SİLAH ATIŞLARI DAĞILIYOR (NABIZLAR).

OLASI NEDEN	YAPILACAKLAR
Hava filtresi tıkalı.	Hava filtresini temizleyin veya değiştirin.
Depodaki stok neredeyse tükendi.	Depoyu doldurun.
Gevşek rezervuar (17).	Tankı yerine sıkıca vidalayın.
Hızlı doldurma kapağı (12) gevşek.	Hızlı doldurma kapağını sıkıca vidalayın.

SORUN: MALZEME DÜZGÜN KAPLAMIYOR

OLASI NEDEN	YAPILACAKLAR
Akış kontrol düğmesinin (19) ayarı çok düşük.	Akış kontrol düğmesinin ayar aralığını artırın.
Hedef yüzeye olan mesafe çok fazla.	Püskürtme mesafesini azaltın.
Bölgeye çok az sayıda geçiş izni başvurusu yapılmıştır.	Hedef bölge üzerinde daha fazla geçiş uygulayın.
Malzemenin viskozitesi çok yüksek.	Malzemeyi üreticinin tavsiyesine göre seyreltin.

7. TEKNIK ÖZELLIKLER

Ürün: TotalPaint 1200 EasyGo
Ürün referansı: EU01_128391

Motor gücü: 1200W
Voltaj ve frekans: 230V - 50 Hz
Kap kapasitesi: 1200ml Maksimum viskozite: 150DIN/S
Yüksek akım: 1100ml/dak

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRIKLI VE ELEKTRONIK EKIPMANLARIN GERI DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.
Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.
Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.
Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTI VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir.
Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.
Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

10. TELIF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

11. AB UY CONFORMITY BEYANI

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES SL
ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valensiya (İspanya)

AÇIKLAMA: Boya tabancası
MAKİNE TANIMI: TotalPaint 1200 EasyGo Boya Tabancası
FONKSİYON: Boya püskürtme tabancası
MODEL: A01_EU01_128391

Açıklanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini, test edildiğini ve geçerli tüm düzenlemelere uygun olduğunu onaylar.

AB DİREKTİFLERİ UYGULANDI:
- Makinelerle ilgili 2006/42/EC sayılı Direktif.
- Üye Devletlerin elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasalarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/AB sayılı Direktif.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımına ilişkin kısıtlamalar hakkında 2011/65/AB Direktifi ve 2015/863 sayılı Yetkilendirilmiş Direktif .

UYUMLU STANDARTLAR UYGULANMIŞTIR:
- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήματα 1, 1.Α και 1.Β:

1. Νεροπίστολο
2. Μονάδα ισχύος
3. Έξυπνος επιλογέας ακροφυσίων
4. Κολάρο ακροφυσίου
5. Αεροκουκούλα
6. Ακροφύσιο (ø 2.0/ ø 2.5/ ø 3,0 mm)
7. Φλάντζα στεγανοποίησης τύπου Y
8. Μοχλός πλάτους ψεκασμού
9. Μπεκ ψεκασμού
10. Περίβλημα μονάδας ψεκασμού
11. Λαβή πιστολιού
12. Καπάκι γρήγορης πλήρωσης
13. Γραμμική σφραγίδα
14. Ο-δακτύλιος
15. Σωλήνας αναρρόφησης
16. Συγκρότημα βαλβίδας ελέγχου
    16.1 Δακτύλιος βαλβίδας αντεπιστροφής 1
    16.2 Βαλβίδα αντεπιστροφής
    16.3 Αποβάθρα
    16.4 Δακτύλιος βαλβίδας αντεπιστροφής 2
    16.5 Επέκταση βαλβίδας
17. Κατάθεση
18. Σκανδάλη
19. Κουμπί ελέγχου ροής
20. Γρήγορο κλείσιμο
21. Τηλεσκοπική λαβή με σωλήνα
22. Κλείδωμα τηλεσκοπικού σωλήνα (ενεργοποίηση /απενεργοποίηση)
23. Βάση στήριξης ψεκαστήρα
24. Κάλυμμα φίλτρου
25. Φίλτρο
26. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
27. Φίλτρο
28. Κλειδώσιμοι περιστρεφόμενοι τροχοί
29. Μη κλειδώσιμες περιστρεφόμενες ρόδες
30. Φίλτρο 2
31. Πλέγμα/κάλυμμα εξαερισμού
32. Σωλήνας αέρα
33. Κύπελλο ιξώδους
34. Βελόνα καθαρισμού
35. Βούρτσα καθαρισμού
36. Κλειδί μπεκ ψεκασμού

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά , επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Εγχειρίδιο οδηγιών

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Προειδοποιήσεις:

- Χρησιμοποιήστε κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΜΑΠ) και βεβαιωθείτε ότι ο

εξοπλισμός δεν είναι συνδεδεμένος σε πρίζα πριν από οποιαδήποτε συναρμολόγηση.

- Εργαστείτε σε καλά αεριζόμενο χώρο χωρίς εύφλεκτους ατμούς.

Ευθυγράμμιση του σωλήνα αναρρόφησης (Εικ. 2)

- Στρέψτε τον σωλήνα αναρρόφησης (15) προς το μπροστινό μέρος της δεξαμενής (βλ. Εικ. 2). Αυτό θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιήσετε το περισσότερο υλικό πριν χρειαστεί να ξαναγεμίσετε.
- Ελέγξτε ότι ο σωλήνας αναρρόφησης (15) είναι σταθερά τοποθετημένος και χωρίς κανένα διάκενο.

Συνδέστε τη μονάδα ψεκασμού στη λαβή του πιστολιού (Εικ. 2.A)

- Ευθυγραμμίστε το σημάδι αναφοράς της μονάδας ψεκασμού (10) με το εικονίδιο ξεκλειδώματος.
- Γυρίστε τη λαβή του πιστολιού δεξιόστροφα μέχρι να φτάσει στο τέρμα.
- Ενεργοποιήστε το ταχυσύνδεσμο (20) και ασφαλίστε το στο γάντζο που βρίσκεται στην άκρη του καπακιού της δεξαμενής.

Τοποθέτηση των τροχών γενικής χρήσης (Εικ. 3)

- Τοποθετήστε τους τροχούς στις 4 οπές που βρίσκονται στη βάση της μονάδας ισχύος.
- Σημείωση: Τοποθετήστε τους 2 τροχούς ασφάλισης (28) μπροστά και τους 2 τροχούς χωρίς ασφάλιση (29) πίσω.

Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αέρα (Εικ. 4.A, Εικ. 4.B)

- Εισάγετε το ένα άκρο του εύκαμπτου σωλήνα αέρα (32) στον σύνδεσμο σωλήνα που βρίσκεται στο πίσω μέρος του πιστολιού/ψεκαστήρα. Μια ελαφριά περιστροφή κατά την εισαγωγή βοηθά στη διασφάλιση μιας σταθερής σύνδεσης (Εικ. 4.A).
- Τοποθετήστε το άλλο άκρο στον σύνδεσμο του σωλήνα που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος της μονάδας ισχύος. Ένα απαλό στρίψιμο διευκολύνει επίσης τη ρύθμιση (Εικ. 4.B).

Παρασκευή του υγρού υλικού (Εικ. 5, 5.A)

- Συμβουλή: Βεβαιωθείτε ότι το υλικό μπορεί να καθαριστεί με διαλυτικό χρώματος (για χρώματα με βάση το λάδι) ή με ζεστό νερό και σαπούνι (για χρώματα με βάση το νερό, όπως το λάτεξ). Προστατέψτε τα δάπεδα και τις επιφάνειες με μουσαμάδες και διεξάγετε δοκιμές ιξώδους και ψεκασμού σε καθορισμένο χώρο.
- Το υλικό που πρόκειται να ψεκαστεί ενδέχεται να χρειάζεται αραίωση πριν από την έναρξη. Όταν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το αραιωτικό που συνιστά ο κατασκευαστής του

υλικού που πρόκειται να ψεκαστεί (Εικ. 5.A).

- Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε υλικά με σημείο ανάφλεξης άνω των 60°C (140°F).
- Περιλαμβάνεται ένα κύπελλο ιξώδους για τον προσδιορισμό του «χρόνου έκχυσης» του υλικού.
  1. Ανακατέψτε το υλικό μέχρι να ομογενοποιηθεί.
  2. Βυθίστε το κύπελλο ιξώδους στο υλικό και γεμίστε το πλήρως.
  3. Κρατώντας το κύπελλο πάνω από το δοχείο, μετρήστε τον χρόνο που χρειάζεται για να «διακοπεί» ή να σταματήσει η συνεχής ροή του ρεύματος από την κάτω οπή (για χρήση με αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να είναι μικρότερος ή ίσος των 150 δευτερολέπτων) (Εικ. 5). Αυτός είναι ο «χρόνος εκκένωσης».
- Εάν το υλικό απαιτεί αραίωση, προσθέστε το κατάλληλο διαλυτικό που συνιστά ο κατασκευαστής (Εικ. 5.A).
- Είναι δυνατό να ψεκάσετε χρώμα λάτεξ με αυτόν τον εξοπλισμό. Ωστόσο, η απαραίτητη αραίωση μπορεί να υπερβαίνει τη συνιστώμενη από τον κατασκευαστή του υλικού. Αραιώστε το χρώμα μέχρι να ρέει μέσα από το κύπελλο ιξώδους σε 150 δευτερόλεπτα ή λιγότερο.
- Όταν ψεκάζετε υλικά με χρόνο αποστράγγισης που υπερβαίνει τα 150 δευτερόλεπτα, λάβετε υπόψη τον τύπο εφαρμογής και την τελική τοποθεσία του έργου.

Οδηγός γρήγορης αραίωσης

- Διαφανείς ή ημιδιαφανείς χρωστικές και στεγανωτικά· αστάρια, βερνίκια και πολυουρεθάνες με βάση διαλύτες: δεν απαιτούν αραίωση (χρόνος έγχυσης <150 δευτερόλεπτα).
- Χρωστικές ουσίες στερεάς χρώσης με βάση το νερό: ενδέχεται να απαιτείται αραίωση (χρόνος έγχυσης >150 δευτερόλεπτα).
- Σημείωση: Δεν συνιστάται για ανάγλυφη βαφή.

Συμβουλές προετοιμασίας

- Ανακατέψτε μέχρι να ομογενοποιηθεί το υλικό και σουρώστε το πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, προετοιμάστε καλά την επιφάνεια: αφαιρέστε τη σκόνη, τη βρωμιά, τη σκουριά και το γράσο. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι καθαρή, απολιπανθείσα και εντελώς στεγνή πριν από τον ψεκασμό. Ακολουθήστε τις οδηγίες προετοιμασίας του κατασκευαστή της επίστρωσης.
- Παρόλο που ο εξοπλισμός παράγει λίγο νέφος χρώματος, προστατέψτε τον χώρο εργασίας: καλύψτε τις άκρες και τις ευαίσθητες περιοχές και καλύψτε τα δάπεδα και τα κοντινά αντικείμενα με μουσαμάδες για να αποφύγετε λεκέδες και πιτσιλιές.
- Αφαιρέστε τυχόν σκληρυμένη επιφανειακή μεμβράνη («πέτσα») που μπορεί να

σχηματιστεί πάνω από το χρώμα. Μην το αναμιγνύετε με το προϊόν. Στη συνέχεια, ανακατέψτε καλά και φιλτράρετε το χρώμα μέσα από ένα φίλτρο βαφής με λεπτό πλέγμα πριν το γεμίσετε με τη δεξαμενή.

- Πριν ξεκινήσετε, να έχετε διαθέσιμα γάντια, χαρτοπετσέτες, πανιά κ.λπ. για να αντιμετωπίσετε τυχόν διαρροές.

Γέμισμα της δεξαμενής (Εικ. 6)

- Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή είναι σωστά βιδωμένη στο πιστόλι.
- Ξεβιδώστε το καπάκι γρήγορης πλήρωσης (12).
- Τοποθετήστε τον ψεκαστήρα σταθερά σε μια λεία, οριζόντια επιφάνεια.
- Ρίξτε το προηγουμένως αραιωμένο και φιλτραρισμένο υλικό στη δεξαμενή (Εικ. 6).
- Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα υγρού από τα σπειρώματα ή τα πλαϊνά της δεξαμενής και του πιστολιού ψεκασμού. Βιδώστε το καπάκι ίσια και ομοιόμορφα μέχρι να κλείσει εντελώς. Ελέγξτε ότι είναι σωστά ευθυγραμμισμένο και πλήρως κλεισμένο πριν σηκώσετε τον ψεκαστήρα.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (Εικ. 7)

- Ο διακόπτης βρίσκεται στο πάνω μέρος της μονάδας τροφοδοσίας. Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Επιλογή μοτίβου με την Έξυπνη Επιλογή (Εικ. 8, Εικ. 8.A)

Διαθέσιμα μοτίβα:

- Κατακόρυφος επίπεδος ψεκασμός: Προσανατολίστε το καπάκι αέρα (5) στην οριζόντια θέση περιστρέφοντας τον έξυπνο επιλογέα ακροφυσίου (3) δεξιόστροφα μέχρι το τέρμα. Εικ. 8.B
- Οριζόντια επίπεδη δέσμη: Προσανατολίστε το καπάκι αέρα (5) στην κατακόρυφη θέση περιστρέφοντας τον έξυπνο επιλογέα ακροφυσίου (3) αριστερόστροφα μέχρι το τέρμα. Εικ. 8C
- Κυκλικός ψεκασμός: Ρυθμίστε τον μοχλό πλάτους ψεκασμού (8) στο εικονίδιο Ελάχιστου. Εικ. 8.D

Σημείωση συναρμολόγησης ακροφυσίου

- Το ακροφύσιο (6) μπορεί να τοποθετηθεί μόνο προς μία κατεύθυνση: η εγκοπή του ακροφυσίου πρέπει να ευθυγραμμίζεται με το «περίβλημα» του περιβλήματος της

μονάδας ψεκασμού (10). Ανατρέξτε στο Σχήμα 20.A για σωστή τοποθέτηση.

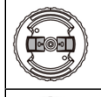
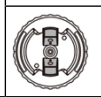
Προειδοποίηση ασφαλείας

- Κίνδυνος τραυματισμού. Μην στρέφετε ποτέ τον ψεκαστήρα προς κανένα μέρος του σώματος. Μην πατάτε τη σκανδάλη κατά τη ρύθμιση των ρυθμίσεων ψεκασμού.

Ρύθμιση του πλάτους του μοτίβου (Εικ. 8.A)

- Περιστρέφοντας τον μοχλό πλάτους ψεκασμού (8) μεταξύ των σημαδιών Ελάχιστου και Μέγιστου, το πλάτος του σχεδίου προσαρμόζεται ανάλογα .

Σύντομη αναφορά εφαρμογής (Εικ. 8)

Εφαρμογή	Μοχλός πλάτους ψεκασμού	Καπάκι αέρα	Σχέδιο ψεκασμού	
Αρχικό αστάρωμα, γωνίες, άκρες και δυσπρόσιτες περιοχές: μικρός κυκλικός ψεκασμός				Μικρό κυκλικό πίδακα.
				
Μικρές/μεσαίες επιφάνειες				Στενός κάθετος πίδακας για οριζόντια κατεύθυνση επίστρωσης.
				Στενός οριζόντιος πίδακας για κάθετη κατεύθυνση επίστρωσης.
Μεγάλες επιφάνειες, φινίρισμα στο χέρι				Ευρύ κατακόρυφο πίδακα για οριζόντια κατεύθυνση επίστρωσης.
				Ευρύ οριζόντιο πίδακα για κάθετη κατεύθυνση επίστρωσης.

Κουμπί ελέγχου ροής (Εικ. 9)

- Το κουμπί ελέγχου ροής (19) ρυθμίζει την ποσότητα του υλικού που ψεκάζεται.
- Γυρίζοντας το κουμπί δεξιόστροφα αυξάνεται η ροή.
- Περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα, μειώνεται ο ρυθμός ροής.
- Συμβουλή: Πάντα να δοκιμάζετε το σπρέι σε χαρτόνι ή άλλο υλικό. Ξεκινήστε με τον επιλογέα στην υψηλότερη ρύθμιση ροής. Εάν χρειάζεστε λιγότερη ροή, γυρίστε τον αριστερόστροφα. Τα πυκνά ή βαριά υλικά απαιτούν ρυθμίσεις υψηλής ροής. Τα πιο ρευστά υλικά λειτουργούν καλύτερα σε χαμηλές ρυθμίσεις.

Ανάπτυξη σωστής τεχνικής ψεκασμού

- Εξασκηθείτε σε ένα κομμάτι χαρτόνι ή άλλο υλικό δοκιμής για να μάθετε το μοτίβο και τον έλεγχο ροής.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια είναι καθαρή και απαλλαγμένη από σκόνη, βρωμιά και λίπη.
- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό για να αποτρέψετε την πτώση φρεσκοσκόνης στην φρεσκοβαμμένη επιφάνεια.
- Προστατέψτε και καλύψτε τις περιοχές που δεν θέλετε να βάψετε.
- Διατηρήστε απόσταση ψεκασμού τουλάχιστον 50 mm και το πολύ 300 mm από την επιφάνεια (Εικ. 10).
- Για μεγάλες επιφάνειες, χρησιμοποιήστε το μοτίβο «σταυρού»: εφαρμόστε οριζόντιες γραμμές και στη συνέχεια διασταυρούμενες κάθετες γραμμές (Εικ. 12).
- Για να επιτύχετε ομοιόμορφη κατανομή, κρατήστε το χέρι σας στην ίδια απόσταση από την επιφάνεια (Εικ. 10) και αποφύγετε να κινείτε τον καρπό σας (Εικ. 11).
- Διατηρήστε μια ομαλή και σταθερή ταχύτητα κίνησης. Ξεκινήστε τον ψεκασμό μόλις ξεκινήσει η διαδικασία ψεκασμού και αφήστε τη σκανδάλη πριν ολοκληρώσετε, αποφεύγοντας τη συσσώρευση υλικού στα σημεία έναρξης και λήξης.
- Αποφύγετε την υπερφόρτωση μιας περιοχής: είναι προτιμότερο να εφαρμόζετε πολλά λεπτά στρώματα παρά ένα μόνο παχύ στρώμα, κάτι που μπορεί να προκαλέσει τρεξίματα και στάξιμο.
- Θυμηθείτε: το κουμπί ελέγχου ροής (19) ρυθμίζει την ποσότητα ψεκασμού. Περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα την αυξάνει, ενώ περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα τη μειώνει. Εάν εμφανιστούν υγρά που τρέχουν ή στάζουν, λειάνετε τα με μια στεγνή βούρτσα.
- Όταν πρόκειται να σταματήσετε για λίγο, απενεργοποιήστε τη μονάδα ισχύος και τοποθετήστε το πιστόλι στη βάση αγκύρωσης της μονάδας (23).

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Να χρησιμοποιείτε πάντα τα κατάλληλα ΜΑΠ.
- Μην χρησιμοποιείτε υλικά με σημείο ανάφλεξης άνω των 60°C (140°F). Το σημείο ανάφλεξης είναι η θερμοκρασία στην οποία ένα υγρό παράγει ατμούς ικανούς να αναφλεγούν (συμβουλευτείτε τον προμηθευτή της επίστρωσης).
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός και απουσία εύφλεκτων ατμών στην περιοχή καθαρισμού.
- Όταν κυκλοφορείτε διάλυμα καθαρισμού στον εξοπλισμό, να το κάνετε πάντα σε εξωτερικό χώρο.
- Μην βυθίζετε τη μονάδα ισχύος σε νερό ή άλλα υγρά.
- Προστατέψτε τα δάπεδα και τα κοντινά αντικείμενα με μουσαμάδες κατά την έκχυση, την ανάμειξη και τις δοκιμές ιξώδους.

Έναρξη καθαρισμού

- Απενεργοποιήστε τον εξοπλισμό, αποσυνδέστε το καλώδιο και τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα από το πιστόλι.
- Ξεβιδώστε τη δεξαμενή (17) από το πιστόλι και ρίξτε το υπόλοιπο υλικό στην αρχική της συσκευασία (Εικ. 13).
- Ρίξτε μια μικρή ποσότητα του κατάλληλου διαλύματος καθαρισμού στη δεξαμενή (Εικ. 14):
  - o Χλιαρό νερό με σαπούνι για υλικά με βάση το νερό.
  - o Καθαριστικό που συνιστά ο κατασκευαστής για υλικά με βάση διαλύτες.
- Βιδώστε ξανά τη δεξαμενή και ανακινήστε δυνατά το πιστόλι.
- Ξεβιδώστε τη δεξαμενή και απορρίψτε σωστά το χρησιμοποιημένο διάλυμα καθαρισμού (Εικ. 13).
- Επανασυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα στο πιστόλι, συνδέστε το καλώδιο και ενεργοποιήστε τη μονάδα τροφοδοσίας.
- Ψεκάστε διάλυμα καθαρισμού στο απορριπτόμενο υλικό για 2 έως 3 δευτερόλεπτα (Εικ. 15).
- Απενεργοποιήστε τη μονάδα τροφοδοσίας, αποσυνδέστε το καλώδιο και τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα.

Αποσυναρμολόγηση και καθαρισμός εξαρτημάτων

- Ξεβιδώστε τη δεξαμενή του πιστολιού.

- Αφαιρέστε τον δακτύλιο Ο (14), τον σωλήνα αναρρόφησης (15), τη βαλβίδα αντεπιστροφής (16) και το καπάκι ταχείας πλήρωσης (12). Καθαρίστε αυτά τα μέρη με τη βούρτσα και το κατάλληλο διάλυμα (Εικ. 16).
- Σημείωση: Για να αφαιρέσετε τη βαλβίδα αντεπιστροφής, περιστρέψτε την δεξιόστροφα και τραβήξτε την προς τα έξω (ένθετο Σχ. 16).
- Ξεβιδώστε το κολάρο του ακροφυσίου (4) και αφαιρέστε όλα τα μέρη του συγκροτήματος ακροφυσίου που αναφέρονται στο εγχειρίδιο (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Αφαιρέστε το μπεκ ψεκασμού (9) από το πιστόλι (Εικ. 17.Α).
- Καθαρίστε όλα τα μέρη με τη βούρτσα στο κατάλληλο διάλυμα (Εικ. 17 και Εικ. 17.Α). Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στον καθαρισμό της περιοχής της βαλβίδας αντεπιστροφής (Εικ. 17 ένθετο).
- Εάν χρησιμοποιήσατε υλικά με βάση το νερό, κυκλοφορήστε νερό μέσα από την είσοδο του σωλήνα αναρρόφησης όπως φαίνεται στο Σχήμα 18. Εάν χρησιμοποιήσατε υλικά με βάση διαλύτη, καθαρίστε την είσοδο του σωλήνα αναρρόφησης με το κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού. Επαναλάβετε μέχρι να καθαρίσει εντελώς το πιστόλι.
- Στεγνώστε καλά όλα τα κομμάτια.
- Απορρίψτε σωστά το διάλυμα καθαρισμού.
- Εφαρμόστε μια σταγόνα λαδιού οικιακής χρήσης μέσα στο πιστόλι μέσω της οπής στερέωσης του μπεκ ψεκασμού (Εικ. 19).

Συναρμολόγηση μετά τον καθαρισμό

- Επανασυναρμολογήστε το πιστόλι (Εικ. 20).

Σημειώσεις συναρμολόγησης:

  - o Το συγκρότημα ακροφυσίου επιτρέπει μόνο μία τοποθέτηση: η εγκοπή του ακροφυσίου (6) πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένη με το «περίβλημα» του περιβλήματος της μονάδας ψεκασμού (10). Βλέπε Σχήμα 20.Α.
  - o Το ακροφύσιο ψεκασμού (9) πρέπει να τοποθετηθεί με τις προεξοχές στραμμένες κάθετα.
  - o Τοποθετήστε τον σωλήνα αναρρόφησης (15) και τη βαλβίδα αντεπιστροφής (16) πιέζοντάς τα σταθερά στην είσοδο του πιστολιού.
- Τυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αέρα γύρω από τη μονάδα ισχύος και αποθηκεύστε τα αξεσουάρ στη θήκη τους.

Συντήρηση

- Για να καθαρίσετε τη μονάδα ισχύος, χρησιμοποιήστε μόνο ένα υγρό πανί με ήπιο σαπούνι. Μην αφήνετε υγρά να εισέλθουν στη μονάδα. Μην βυθίζετε κανένα μέρος της μονάδας.

- Σημαντικό: Για να διασφαλιστεί η ΑΣΦΑΛΕΙΑ και η ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ του προϊόντος, οι επισκευές, η συντήρηση και οι ρυθμίσεις που δεν περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένες τεχνικές υπηρεσίες, χρησιμοποιώντας πάντα πανομοιότυπα ανταλλακτικά.
- Η μονάδα περιλαμβάνει 3 πλενόμενα/επαναχρησιμοποιήσιμα φίλτρα (25, 27, 30). Ελέγξτε τα φίλτρα πριν και μετά από κάθε χρήση. Εάν είναι βρώμικα, πλύνετέ τα με ζεστό νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα πριν τα τοποθετήσετε ξανά ή αντικαταστήστε τα εάν είναι απαραίτητο (Εικ. 21.Α).

Έλεγχος και αντικατάσταση του φίλτρου (σύμφωνα με τα σχήματα 21.Α/ 21.Β)

- Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου (24) πιέζοντας την πάνω και κάτω πλευρά του και τραβώντας το προς τα έξω.
- Αφαιρέστε τη γρίλια/κάλυμμα εξαερισμού (31) τραβώντας την με ένα εργαλείο (Εικ. 21.Α).
- Αφαιρέστε το φίλτρο όπως φαίνεται στο Σχ. 21.Α και ελέγξτε το. Αντικαταστήστε το φίλτρο και τοποθετήστε ξανά το αντίστοιχο κάλυμμα.
- Σημαντικό: Μην λειτουργείτε τον εξοπλισμό χωρίς το φίλτρο στη θέση του. Η είσοδος σωματιδίων μπορεί να επηρεάσει την απόδοσή του.

Αποθήκευση

- Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός είναι καθαρός και στεγνός πριν τον αποθηκεύσετε.
- Φυλάξτε το σε εσωτερικό χώρο, σε ξηρό μέρος.
- Για να αποφύγετε ζημιές, τυλίξτε το ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να μην μαγκωθεί κατά την αποθήκευση.

Αξεσουάρ

- Προειδοποίηση: Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ που δεν συνιστάται για αυτό το προϊόν μπορεί να είναι επικίνδυνη.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ: ΤΟ ΚΟΝΤΙΣΜΕΝΟ ΥΛΙΚΟ ΠΙΤΣΙΖΕΙ

ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	**ΝΑ ΚΑΝΩ**
Το ιξώδες του υλικού είναι πολύ υψηλό.	Αραιώστε το υλικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ: Η ΨΕΚΑΣΜΟΣ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΧΟΝΤΡΟΣ

ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΝΑ ΚΑΝΩ
Το ιξώδες του υλικού είναι πολύ υψηλό.	Αραιώστε το υλικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
Η ρύθμιση του κουμπιού ελέγχου ροής (19) είναι πολύ υψηλή.	Μειώστε τη ρύθμιση του κουμπιού ελέγχου ροής.
Συσσώρευση/σφήνωμα υλικού μέσα στο ακροφύσιο (6).	Καθαρός.
Η είσοδος αέρα είναι φραγμένη (γρίλια/ κάλυμμα εξαερισμού 31).	Καθαρίστε ή αλλάξτε το φίλτρο αέρα.
Χαλαρή δεξαμενή (17).	Βιδώστε καλά τη δεξαμενή στη θέση της.
Το καπάκι γρήγορης πλήρωσης (12) είναι χαλαρό.	Βιδώστε σφιχτά το καπάκι γρήγορης πλήρωσης.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ: ΤΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΨΕΚΑΖΕΙ ΣΕ ΠΑΛΜΟΥΣ (ΠΑΛΙΕΣ)

ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΝΑ ΚΑΝΩ
Φραγμένο φίλτρο αέρα.	Καθαρίστε ή αλλάξτε το φίλτρο αέρα.
Το απόθεμα στην αποθήκη έχει σχεδόν εξαντληθεί.	Γεμίστε τη δεξαμενή.
Χαλαρή δεξαμενή (17).	Βιδώστε καλά τη δεξαμενή στη θέση της.
Το καπάκι γρήγορης πλήρωσης (12) είναι χαλαρό.	Βιδώστε σφιχτά το καπάκι γρήγορης πλήρωσης.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ: ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ ΣΩΣΤΑ

ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΝΑ ΚΑΝΩ
Η ρύθμιση του κουμπιού ελέγχου ροής (19) είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε τη ρύθμιση του κουμπιού ελέγχου ροής.
Η απόσταση από την επιφάνεια-στόχο είναι πολύ μεγάλη.	Μειώστε την απόσταση ψεκασμού.
Ελάχιστα περάσματα έχουν εφαρμοστεί στην περιοχή.	Εφαρμόστε περισσότερα περάσματα πάνω από την περιοχή-στόχο.
Το ιξώδες του υλικού είναι πολύ υψηλό.	Αραιώστε το υλικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: TotalPaint 1200 EasyGo

Κωδικός προϊόντος: EU01_128391

Ισχύς κινητήρα: 1200W
Τάση και συχνότητα: 230V - 50 Hz
Χωρητικότητα δοχείου: 1200ml Μέγιστο ιξώδες: 150DIN/S
Υψηλό ρεύμα: 1100ml/min

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς.

Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

10. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES SL

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Λεωφ. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Βαλένθια (Ισπανία)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Πιστόλι βαφής

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: Πιστόλι βαφής TotalPaint 1200 EasyGo

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Πιστόλι ψεκασμού βαφής

ΜΟΝΤΕΛΟ: A01_EU01_128391

Βεβαιώνει ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς.

ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ σχετικά με τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 σχετικά με περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ:

- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. PECES I COMPONENTS

Figures 1, 1.A i 1.B:

1. Pistola/polvoritzador
2. Unitat de potència
3. Selector intelligent de filtre
4. Collarí del filtre
5. Caputxó d'aire
6. Broquet (ø 2.0/ ø 2.5/ ø 3.0 mm)
7. Junta d'estanqueïtat tipus I
8. Palanca d'amplada de polvorització
9. Punta de polvorització
10. Carcassa de la unitat de polvorització
11. Empunyadura de la pistola
12. Tapa d'ompliment ràpid
13. Segell lineal
14. Junta tòrica
15. Tub d'aspiració
16. Conjunt de vàlvula de retenció
    16.1 Casquet 1 de la vàlvula de retenció
    16.2 Vàlvula de retenció
    16.3 Moll
    16.4 Casquet 2 de la vàlvula de retenció
    16.5 Extensió de la vàlvula
17. Dipòsit
18. Gatell
19. Comandament de control de cabal
20. Tancament ràpid
21. Empunyadura del tub telescòpic
22. Bloqueig del tub telescòpic (on /off)
23. Base d'ancoratge del polvoritzador
24. Tapa del filtre
25. Filtre
26. Interruptor encès/apagat
27. Filtre
28. Rodes giratòries amb bloqueig
29. Rodes giratòries sense bloqueig

30. Filtre 2
31. Reixeta/tapa de ventilació d'aire
32. Mànega d'aire
33. Copa de viscositat
34. Agulla de neteja
35. Raspall de neteja
36. Clau per a punta de polvorització

Nota:
Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:
- Producte
- Manual d'instruccions

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sollicitar assistència.

3. MUNTATGE

Advertiments:
- Utilitzeu equips de protecció individual (EPI) adequats i assegureu-vos que l'equip no estigui connectat a una presa de corrent abans de qualsevol muntatge.
- Treballeu en una àrea ben ventilada i lliure de vapors inflamables.

Alineació del tub d'aspiració (Fig. 2)
- Orienteu el tub d'aspiració (15) cap a la part frontal del dipòsit (vegeu Fig. 2). Així aprofitarà la quantitat més gran de material abans d'haver d'emplenar.
- Comproveu que el tub d'aspiració (15) queda fermament encaixat i sense folgures.

Acoblar la unitat de polvorització a l'empunyadura de la pistola (Fig. 2.A)
- Alineeu la marca de referència de la unitat de polvorització (10) amb la icona de desbloqueig.
- Gireu l'empunyadura de la pistola en sentit horari fins arribar al topo.
- Accioneu el tancament ràpid (20) i encaixeu-lo al ganxo ubicat a la vora de la tapa del dipòsit.

Muntatge de les rodes universals (Fig. 3)
- Encaixeu les rodes a les 4 obertures situades a la base de la unitat de potència.
- Nota: munteu les 2 rodes amb bloqueig (28) a la part davantera i 2 rodes sense bloqueig (29) a la part posterior.

Connexió de la mànega d'aire (Fig. 4.A, Fig. 4.B)
- Inseriu un extrem de la mànega d'aire (32) al connector de mànega situat a la part posterior de la pistola/polvoritzador. Un lleuger gir en introduir-la ajuda a assegurar un acoblament ferm (Fig. 4.A).
- Inseriu l'altre extrem al connector de mànega situat a la part frontal de la unitat de potència. Un gir suau també facilita l ajust (Fig. 4.B).

Preparació del material líquid (Fig.5, 5.A)
- Consell: assegureu-vos que el material es pugui netejar amb dissolvent mineral o diluent per a pintura (per a pintures base oli) o amb aigua temperada i sabó (per a pintures a l'aigua, com a làtex). Protegiu terres i superfícies amb lones, i realitzeu proves de viscositat i polvorització en una àrea d'assaig.
- El material a polvoritzar pot requerir dilució abans de començar. Quan sigui necessari, utilitzeu el diluent recomanat pel fabricant del material a polvoritzar(Fig. 5.A).
- Advertiment: no utilitzeu materials amb un punt d'inflamació superior a 60 °C (140 °F).
- S'hi inclou una copa de viscositat per determinar el "temps de buidatge" del material.
  1. Remeneu el material fins a homogeneïtzar-lo.
  2. Submergiu la copa de viscositat en el material i ompliu-la del tot.
  3. Amb la copa sostinguda sobre el recipient, mesuri el temps que triga el raig a "tallar-se" o deixar de sortir de forma contínua per l'orifici inferior (per utilitzar-lo en aquest equip ha de ser menor o igual que 150 segons) (Fig. 5). Aquest és el "temps de buidatge".
- Si el material requereix dilució, afegiu el diluent apropiat recomanat pel fabricant del mateix (Fig. 5.A).
- És possible polvoritzar pintura làtex amb aquest equip; tanmateix, la dilució necessària pot superar la recomanació del fabricant del material. Dilueix-la fins que flueixi per la

copa de viscositat en 150 segons o menys.
- Quan polvoritzeu materials el temps de buidatge dels quals superi els 150 segons, tingueu en compte el tipus d'aplicació i el lloc final del projecte.

Guia ràpida de dilució
- Tints i segelladors clars o semitransparents; imprimacions, vernissos i poliuretans base dissolvent: no requereixen dilució (temps de buidatge <150 segons).
- Tints a l'aigua de color sòlid: poden requerir dilució (temps de buidatge >150 segons).
- Nota: no recomanat per a pintura texturitzada.

Consells de preparació
- Barregeu fins a homogeneïtzar i coleu el material abans d'usar-lo.
- Per obtenir el millor acabat, prepareu bé la superfície: elimineu pols, brutícia, òxid i greix. Assegureu-vos que la superfície estigui neta, desgreixada i completament seca abans de polvoritzar. Seguiu les instruccions de preparació del fabricant del recobriment.
- Encara que l'equip genera poca boira de pintura, protegeixi l'àrea de treball: emmascareu vores i zones delicades i cobriu terres i objectes propers amb lones per evitar taques i esquitxades.
- Traieu la pel·lícula superficial endurida ("pell") que es pugui formar a la part superior de la pintura. No la barregi amb el producte. Després, barregeu bé i coleu la pintura amb un filtre de pintura de malla fina abans de carregar el dipòsit.
- Abans de començar, tingueu a mà guants, tovalloles de paper, draps, etc., per atendre possibles vessaments.

Ompliment del dipòsit (Fig. 6)
- Verifiqueu que el dipòsit està correctament roscat a la pistola.
- Descarregueu la tapa d'ompliment ràpid (12).
- Col·loqueu el polvoritzador fermament sobre una superfície llisa i horitzontal.
- Aboqui al dipòsit el material prèviament diluït i colat (Fig. 6).
- Netegeu qualsevol resta de líquid a les rosques o als laterals del dipòsit i de la pistola. Enrosqueu de forma recta i uniformeu la tapa fins tancar-la del tot. Comproveu que queda ben alineada i totalment tancada abans d'aixecar el polvoritzador.

4. FUNCIONAMENT

Interruptor encès/apagat (Fig. 7)
- L'interruptor està situat a la part superior de la unitat de potència. Premeu el botó per engegar o apagar la unitat.

Selecció de patró amb Smart Select (Fig. 8, Fig. 8.A)
Patrons disponibles:
- Raig pla vertical: orienteu el caputxó d'aire (5) a posició horitzontal girant el selector intel·ligent de filtre (3) en el sentit de les agulles del rellotge fins al topo. Fig. 8.B
- Raig pla horitzontal: orienteu el caputxó d'aire (5) a posició vertical girant el selector intel·ligent de filtre (3) en sentit antihorari fins al límit. Fig. 8C
- Raig circular: situeu la palanca d'amplada de polvorització (8) a la icona de Mínim. Fig. 8.D

Nota de muntatge del filtre
- El filtre (6) només es pot muntar en una direcció: la osca del filtre s'ha d'alinear amb la "faldilla" de la carcassa de la unitat de polvorització (10). Consulteu la figura 20.A per a un muntatge correcte.

Advertiment de seguretat
- Risc de lesions. No apunteu mai el polvoritzador cap a cap part del cos. No accioneu el gallet mentre ajusta la configuració de polvorització.

Ajustament de l'amplada del patró (Fig. 8.A)
- Girant la palanca d'amplada de polvorització (8) entre les marques de Mínim i Màxim s'ajusta l'amplada del patró en conseqüència.

Referència ràpida d'aplicació (Fig. 8)

Aplicació	Palanca d'amplada de polvorització	Tapa d'aire	Patró de polvorització	
Imprimacions inicials, cantonades, vores i zones de difícil accés: raig circular petit		 		Raig circular petit.
Superfícies de mida petita/mitjana		 	 	Raig vertical estret per a direcció de recobriment horitzontal. Raig horitzontal estret per a direcció de recobriment vertical.

Aplicació	Palanca d'amplada de polvorització	Tapa d'aire	Patró de polvorització	
Superfícies grans, mà d' acabat				Raig vertical ample per a direcció de recobriment horitzontal.
				Raig horitzontal ample per a direcció de recobriment vertical.

Comandament de control de cabal (Fig. 9)

- El comandament de control de cabal (19) regula la quantitat de material que es polvoritza.
- Girar el comandament en el sentit de les agulles del rellotge augmenta el cabal.
- Girar-lo en sentit antihorari disminueix el cabal.
- Consell: feu sempre una prova de polvorització sobre cartró o un altre material de descart. Comenceu amb el comandament a l'ajust de cabal més alt. Si necessiteu menys cabal, gireu-lo en sentit antihorari. Materials densos o pesants requereixen ajustaments de cabal alts; materials més fluids funcionen millor amb ajustaments baixos.

Desenvolupament d'una tècnica de polvorització correcta

- Practiqueu sobre una peça de cartró o un altre material de prova per conèixer el patró i el control de cabal.
- Assegureu-vos que la superfície estigui neta i lliure de pols, brutícia i greix.
- Mantingueu neta l'àrea de treball per evitar que la pols acabada d'aixecar caigui sobre la superfície acabada de pintar.
- Protegiu i cobriu les zones que no vulgueu pintar.
- Mantingueu una distància de polvorització de 50 mm com a mínim i 300 mm com a màxim respecte a la superfície (Fig. 10).
- Per a superfícies grans, utilitzeu el patró "creuat": apliqui passades horitzontals i, a continuació, passades verticals creuades (Fig. 12).
- Per aconseguir una distribució uniforme, mantingueu el braç a la mateixa distància de la superfície (Fig. 10) i eviteu moure el canell (Fig. 11).
- Mantingueu una velocitat d'avenç suau i constant. Comenceu a polvoritzar una vegada iniciada la passada i deixeu anar el gallet abans d'acabar-la, evitant acumular material en el punt d'arrencada i parada.
- Eviteu carregar massa una zona: és preferible aplicar diverses capes fines que una sola capa gruixuda, que pot provocar rajoles i degotejos.
- Recordeu: el comandament de control de cabal (19) regula la quantitat polvoritzada. En sentit horari augmenta; en sentit antihorari disminueix. Si apareixen rajoles o degotejos, alliseu-los amb una brotxa seca.
- Quan s'aturi durant un temps, apagueu la unitat de potència i col·loqueu la pistola a la base d'ancoratge de la unitat (23).

5. NETEJA I MANTENIMENT

Advertiments de seguretat

- Utilitzeu sempre EPI adequats.
- No utilitzeu materials amb punt d'inflamació superior a 60 °C (140 °F). El punt d'inflamació és la temperatura a què un fluid genera vapors capaços d'inflamar-se (consulteu el proveïdor del recobriment).
- Assegureu bona ventilació i absència de vapors inflamables a la zona de neteja.
- Quan feu circular solució de neteja per l'equip, feu-ho sempre a l'exterior.
- No submergiu la unitat de potència en aigua ni en altres líquids.
- Protegiu terres i elements propers amb lones durant l'abocament, barrejat i proves de viscositat.

Inici de la neteja

- Apagueu l'equip, desendolleu el cable i desconnecteu la mànega d'aire de la pistola.
- Desenrosqueu el dipòsit (17) de la pistola i aboqueu el material restant en el seu envàs original (Fig. 13).
- Aboqui una petita quantitat de la solució de neteja adequada al dipòsit (Fig. 14):
  - o Aigua temperada amb sabó per a materials a l'aigua.
  - o Netejador recomanat pel fabricant per a materials al dissolvent.
- Enrosqueu de nou el dipòsit i agiteu enèrgicament la pistola.
- Desenrosqueu el dipòsit i rebutgeu correctament la solució de neteja usada (Fig. 13).
- Connecteu de nou la mànega d'aire a la pistola, endolleu el cable i enceneu la unitat de potència.
- Polvorice solució de neteja sobre material de descart durant 2 a 3 segons (Fig. 15).
- Apagueu la unitat de potència, desendolleu el cable i desconnecteu la mànega d'aire.

Desmuntatge i neteja de components

- Destorbeu el dipòsit de la pistola.
- Traieu la junta tòrica (14), el tub d'aspiració (15), la vàlvula de retenció (16) i la tapa d'ompliment ràpid (12). Netegeu aquestes peces amb el raspall i la solució adequada (Fig. 16).
- Nota: per extreure la vàlvula de retenció, gireu-la en sentit horari i estireu-la (Fig. 16 inserit).
- Descarregueu el collaret del filtre (4) i traieu totes les peces del conjunt de filtre indicades al manual (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Traieu la punta de polvorització (9) de la pistola (Fig. 17.A).

- Netegeu totes les peces amb el raspall en la solució adequada (Fig. 17 i Fig. 17.A). Netegeu amb especial atenció la zona de la vàlvula de retenció (Fig. 17 inserit).
- Si heu utilitzat materials a l'aigua, feu circular aigua per l'entrada del tub d'aspiració tal com es mostra a la figura 18. Si heu utilitzat materials al dissolvent, netegeu l'entrada del tub d'aspiració amb la solució de neteja corresponent. Repetiu fins que la pistola quedi completament neta.
- Assequi totes les peces a consciència.
- Rebutgeu correctament la solució de neteja.
- Apliqueu una gota d'oli domèstic a l'interior de la pistola a través de l'orifici de muntatge de la punta de polvorització (Fig. 19).

Muntatge després de la neteja

- Torneu a muntar la pistola (Fig. 20).

Notes de muntatge:

  - El conjunt de filtre només admet un muntatge: la osca del filtre (6) s'ha d'alinear amb la "faldilla" de la carcassa de la unitat de polvorització (10). Vegeu Fig. 20.A.
  - La punta de polvorització (9) s'ha de col·locar amb els ressalts orientats en vertical.
  - Munteu el tub d'aspiració (15) i la vàlvula de retenció (16) pressionant-los fermament a l'entrada de la pistola.

- Enrotlleu la mànega d'aire al voltant de la unitat de potència i deseu els accessoris al vostre allotjament.

Manteniment

- Per netejar la unitat de potència utilitzeu només un drap humit amb sabó suau. No permeteu l'entrada de líquids a l'interior; no submergeixi cap part de la unitat.
- Important: per garantir la SEGURETAT i FIABILITAT del producte, les reparacions, el manteniment i els ajustaments no descrits en aquest manual els han de realitzar serveis tècnics autoritzats, utilitzant sempre recanvis idèntics.
- L'equip incorpora 3 filtres rentables/reutilitzables (25, 27, 30). Reviseu els filtres abans i després de cada ús. Si estan bruts, renteu-los amb aigua tèbia i deixeu-los assecar a l'aire abans de reinstal·lar-los, o substituïu-los si és necessari (Fig. 21.A).

Comprovació i substitució del filtre (segons figures 21.A/ 21.B)

- Traieu la tapa del filtre (24) prement els costats superior i inferior i estireu per extreure-la.
- Traieu la reixeta/tapa de ventilació d'aire (31) fent palanca amb una eina (Fig. 21.A).
- Traieu el filtre segons es mostra a la Fig. 21.A i inspecció-lo. Substituïu el filtre i torneu a col·locar la tapa corresponent.

- Important: no feu funcionar l'ordinador sense el filtre col·locat. L'entrada de partícules pot afectar-ne el funcionament.

Emmagatzematge

- Assegureu-vos que l'equip estigui net i sec abans de desar-lo.
- Deseu-lo en interior, en un lloc sec.
- Per evitar danys, enrotlleu el cable elèctric de manera que no quedi pinçat durant l'emmagatzematge.

Accessoris

- Advertiment: l'ús de qualsevol accessori no recomanat per a aquest producte pot ser perillós.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

PROBLEMA: EL MATERIAL POLVORITZAT SALPICA

POSSIBLE CAUSA	QUÈ FER
La viscositat del material és massa alta.	Diluir el material segons la recomanació del fabricant.

PROBLEMA: L'ATOMITZACIÓ ÉS MASSA GRUSA

POSSIBLE CAUSA	QUÈ FER
Viscositat del material massa alta.	Diluir el material segons la recomanació del fabricant.
Ajustament del comandament de control de cabal (19) massa alt.	Disminuir l ajust del comandament de control de cabal.
Acumulació/embús de material a l'interior del filtre (6).	Netejar.
Entrada d'aire bloquejada (reixeta/tapa de ventilació d'aire 31).	Netegeu o canvieu el filtre d'aire.
Dipòsit (17) fluix.	Enroscar el dipòsit fermament a la seva posició.
Tapa d'ompliment ràpid (12) fluixa.	Enroscar la tapa d'ompliment ràpid fermament.

PROBLEMA: LA PISTOLA POLVORITZA A COPS (PULSACIONS)

POSSIBLE CAUSA	QUÈ FER
Filtre d'aire obstruït.	Netegeu o canvieu el filtre d'aire.
El material del dipòsit està gairebé esgotat.	Ompliu el dipòsit.
Dipòsit (17) fluix.	Enroscar el dipòsit fermament a la seva posició.
Tapa d'ompliment ràpid (12) fluixa.	Enroscar la tapa d'ompliment ràpid fermament.

PROBLEMA: EL MATERIAL NO COBREIX CORRECTAMENT

POSSIBLE CAUSA	QUÈ FER
Ajustament del comandament de control de cabal (19) massa baix.	Augmentar l'ajust del comandament de control de cabal.
Distància a la superfície objectiu massa gran.	Reduir la distància de polvorització.
S'han aplicat molt poques passades a la zona.	Aplicar més passades sobre la zona objectiu.
Viscositat del material massa alta.	Diluir el material segons la recomanació del fabricant.

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: TotalPaint 1200 EasyGo
Referència del producte: EU01_128391

Potència del motor: 1200W
Voltatge i freqüència: 230V - 50 hz
Capacitat del continent: 1200mlViscositat màxima: 150DIN/S
Alta corrent: 1100ml/min

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.
Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE DAPARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.
Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.
Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.
El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.
Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.
Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL

11. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES SL
ADREÇA: Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar, València (Espanya)

DESCRIPCIÓ: Pistola de pintura
IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: Pistola de pintura TotalPaint 1200 EasyGo
FUNCIÓ: Pistola polvoritzadora de pintura
MODEL: A01_EU01_128391

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.
- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- A IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- A IEC 55014-1:2021
- A IEC 55014-2:2021
- A IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1., 1.A és 1.B ábra:

1. Szórópisztoly
2. Hajtómű
3. Intelligens fúvókaválasztó
4. Fúvókagallér
5. Légzsák
6. Fúvóka (ø 2,0/ ø 2,5/ ø 3,0 mm)
7. Y típusú tömítőgyűrű
8. Permetezési szélesség kar
9. Szórófej
10. Permetezőegység háza
11. Pisztolymarkolat
12. Gyorstöltő kupak
13. Lineáris bélyegző
14. O-gyűrű
15. Szívócső
16. Visszacsapó szelep szerelvény
    16.1 Visszacsapó szelep persely 1
    16.2 Visszacsapó szelep
    16.3 Dokk
    16.4 Visszacsapó szelep persely 2
    16.5 Szelephosszabbító
17. Letét
18. Trigger
19. Áramlásszabályozó gomb
20. Gyors lezárás
21. Teleszkópos csőfogantyú
22. Teleszkópos csőzár (be /ki)
23. Permetezőgép rögzítőalapja
24. Szűrőfedél
25. Szűrő
26. Be/Ki kapcsoló
27. Szűrő
28. Rögzíthető forgógörgők
29. Nem reteszelő forgógörgők
30. 2. szűrő
31. Szellőzőrács/fedél

32. Légtömlő
33. Viszkozitási csésze
34. Tisztító tű
35. Tisztítókefe
36. Szórófejkulcs

Jegyzet:
A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült , kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:
- Termék
- Használati utasítás

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. ÖSSZESZERELÉS

Figyelmeztetések:
- Használjon megfelelő személyi védőfelszerelést (PPE), és győződjön meg arról, hogy a berendezés nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz, mielőtt bármilyen összeszerelést végezne.
- Jól szellőző, gyúlékony gőzöktől mentes helyen dolgozzon.

A szívócső beállítása (2. ábra)
- Irányítsa a szívócsövet (15) a tartály eleje felé (lásd 2. ábra). Így a legtöbb anyagot felhasználhatja, mielőtt újra kelljen töltenie.
- Ellenőrizze, hogy a szívócső (15) szilárdan és holtjáték nélkül van-e rögzítve.

Csatlakoztassa a szórófejet a pisztoly fogantyújához (2.A. ábra)
- Igazítsa a szórófej (10) referenciajelét a kioldás ikonhoz.
- Fordítsa el a pisztoly fogantyúját az óramutató járásával megegyező irányba, amíg el nem éri az ütközést.
- Aktiválja a gyorszárat (20), és pattintsa be a tartályfedél szélén található kampóba.

Az univerzális kerekek felszerelése (3. ábra)
- Illessze a kerekeket a tápegység alján található 4 nyílásba.
- Megjegyzés: Szerelje fel a 2 rögzítő kereket (28) elölre, a 2 nem rögzítő kereket (29) pedig hátulra.

Légtömlő csatlakozás (4.A. ábra, 4.B. ábra)
- Helyezze be a légtömlő (32) egyik végét a pisztoly/szórófej hátulján található tömlőcsatlakozóba. Behelyezéskor egy kis csavarás segít a szilárd csatlakozás biztosításában (4.A. ábra).
- A másik végét helyezze a tápegység elején található tömlőcsatlakozóba. Egy enyhe elforgatással is megkönnyíthető a beállítás (4.B. ábra).

A folyékony anyag előkészítése (5. ábra, 5.A)
- Tipp: Győződjön meg arról, hogy az anyag tisztítható lakkbenzinnel vagy festékhígítóval (olaj alapú festékek esetén), illetve meleg, szappanos vízzel (víz alapú festékek, például latex esetén). Védje a padlót és a felületeket ponyvával, és végezzen viszkozitási és szórási teszteket egy kijelölt területen.
- A szórandó anyagot hígítani kell a festés megkezdése előtt. Szükség esetén használja a szórandó anyag gyártója által ajánlott hígítót (5.A. ábra).
- Figyelmeztetés: Ne használjon olyan anyagokat, amelyek lobbanáspontja meghaladja a 60°C (140°F) értéket.
- Egy viszkozitásmérő pohár is tartozik hozzá az anyag “öntési idejének” meghatározásához.
  1. Keverjük az anyagot, amíg homogén nem lesz.
  2. Merítse a viszkozitásmérő poharat az anyagba, és töltse fel teljesen.
  3. Tartsa a poharat a tartály fölé, és mérje meg azt az időt, amely alatt a vízsugár „megszakad” vagy megszűnik folyamatosan folyni az alsó lyukból (ennél a berendezésnél ennek az időnek legfeljebb 150 másodpercnek kell lennie) (5. ábra). Ez az „ürülési idő”.
- Ha az anyag hígítást igényel, adja hozzá a gyártó által ajánlott megfelelő hígítót (5.A. ábra).
- Ezzel a berendezéssel latexfestéket lehet permetezni; azonban a szükséges hígítás

meghaladhatja az anyag gyártójának ajánlását. Hígítsa a festéket addig, amíg 150 másodperc vagy kevesebb idő alatt át nem folyik a viszkozitásmérő poháron.
- 150 másodpercnél hosszabb lefolyási idővel rendelkező anyagok szórásakor vegye figyelembe az alkalmazás típusát és a projekt végső helyszínét.

Gyors hígítási útmutató
- Átlátszó vagy félig átlátszó festékek és tömítőanyagok; oldószer alapú alapozók, lakkok és poliuretánok: nem igényelnek hígítást (öntési idő <150 másodperc).
- Vízbázisú, szilárd színű festékek: hígítást igényelhetnek (öntési idő >150 másodperc).
- Megjegyzés: texturált festékekhez nem ajánlott.

Elkészítési tippek
- Keverjük homogén állagúra, majd felhasználás előtt szűrjük le az anyagot.
- A legjobb eredmény elérése érdekében alaposan készítse elő a felületet: távolítsa el a port, a szennyeződéseket, a rozsdát és a zsírt. A permetezés előtt győződjön meg arról, hogy a felület tiszta, zsírtalanított és teljesen száraz. Kövesse a bevonat gyártójának előkészítési utasításait.
- Bár a berendezés kevés festékködöt termel, védje a munkaterületet: takarja le a széleket és a kényes területeket, és takarja le a padlót és a közeli tárgyakat ponyvával a foltok és a fröccsenések elkerülése érdekében.
- Távolítson el minden megkeményedett filmréteget („bőrt"), amely a festék tetején képződhet. Ne keverje össze a termékkel. Ezután alaposan keverje össze, és szűrje át a festéket egy finomszövésű festékszűrőn, mielőtt a tartályba tölti.
- Mielőtt elkezdené, készítsen elő kesztyűt, papírtörlőt, rongyot stb. a kiömlött folyadékok felitatásához.

A tartály feltöltése (6. ábra)
- Ellenőrizze, hogy a tartály megfelelően van-e felcsavarva a pisztolyra.
- Csavarja le a gyorstöltő kupakját (12).
- Helyezze a permetezőt szilárdan egy sima, vízszintes felületre.
- Öntse az előzőleg hígított és leszűrt anyagot a tartályba (6. ábra).
- Tisztítsa le a tartály és a szórópisztoly menetéről vagy oldaláról a maradék folyadékot. Csavarja fel egyenesen és egyenletesen a kupakot, amíg teljesen le nem záródik. A szórópisztoly felemelése előtt ellenőrizze, hogy megfelelően van-e illesztve és teljesen le van-e zárva.

4. MŰKÖDÉS

Ki/Be kapcsoló (7. ábra)
- A kapcsoló a tápegység tetején található. Nyomja meg a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.

Mintaválasztás az Intelligens kiválasztással (8. ábra, 8.A ábra)
Elérhető minták:
- Függőleges lapos sugár: Az intelligens fúvókaválasztó (3) ütközésig történő elforgatásával állítsa a levegősapkát (5) vízszintes helyzetbe. 8.B. ábra
- Vízszintes lapos sugár: Fordítsa a levegősapkát (5) függőleges helyzetbe az intelligens fúvókaválasztó (3) ütközésig az óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával. 8C. ábra
- Kör alakú permetezés: Állítsa a permetezési szélesség kart (8) a Minimum ikonra. 8.D ábra

Fúvóka összeszerelési megjegyzés
- A fúvóka (6) csak egy irányban szerelhető fel: a fúvóka bevágásának egy vonalban kell lennie a szóróegység házának (10) „szoknyájával". A helyes felszereléshez lásd a 20.A ábrát.

Biztonsági figyelmeztetés
- Sérülésveszély. Soha ne irányítsa a szórófejet a teste egyetlen részére sem. Ne húzza meg a ravaszt a szórási beállítások beállítása közben.

A minta szélességének beállítása (8.A. ábra)
- A szórási szélesség karjának (8) a minimum és maximum jelzés közötti forgatásával a minta szélessége ennek megfelelően állítható .

Gyors alkalmazási útmutató (8. ábra)

Alkalmazás	Permetezési szélesség kar	Légsapka	Szórásminta	
Első alapozás, sarkok, élek és nehezen elérhető területek: kis körkörös szórófejjel		 		Kis kör alakú sugár.

Alkalmazás	Permetezési szélesség kar	Légsapka	Szórásminta	
Kis/közepes méretű felületek				Keskeny függőleges sugár vízszintes bevonatolási irányhoz.
				Keskeny vízszintes sugár függőleges bevonatolási irányhoz.
Nagy felületek, kézi kidolgozás				Széles függőleges sugár vízszintes bevonatolási irányhoz.
				Széles vízszintes sugár függőleges bevonatolási irányhoz.

Áramlásszabályozó gomb (9. ábra)

- Az áramlásszabályozó gomb (19) szabályozza a permetezett anyag mennyiségét.
- A gomb óramutató járásával megegyező forgatása növeli az áramlási sebességet.
- Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva csökken az áramlási sebesség.
- Tipp: Mindig tesztelje a spray-t kartonon vagy más hulladékanyagon. Kezdje a szabályozóval a legmagasabb áramlási beállításon. Ha kisebb áramlásra van szüksége, fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba. Sűrű vagy nehéz anyagokhoz magas áramlási beállítás szükséges; a folyékonyabb anyagok alacsony beállításokon a leghatékonyabbak.

A helyes permetezési technika kidolgozása

- Gyakorolj egy darab kartonon vagy más tesztanyagon, hogy megtanuld a mintázatot és az áramlásszabályozást.
- Győződjön meg róla, hogy a felület tiszta, por-, szennyeződés- és zsírmentes.
- Tartsa tisztán a munkaterületet, hogy megakadályozza a frissen felvert por leesését a frissen festett felületre.
- Védje és fedje le azokat a területeket, amelyeket nem szeretne festeni.
- Tartson legalább 50 mm és legfeljebb 300 mm permetezési távolságot a felülettől (10. ábra).
- Nagy felületek esetén használja a „kereszt” mintát: először vízszintes, majd keresztező függőleges ecsetvonásokat alkalmazzon (12. ábra).
- Az egyenletes eloszlás eléréséhez tartsa a karját azonos távolságra a felülettől (10. ábra), és kerülje a csukló mozgatását (11. ábra).
- Tartson fenn egyenletes és állandó előrehaladási sebességet. A permetezés megkezdése után kezdje el, és a befejezés előtt engedje el a ravaszt, elkerülve az anyag felhalmozódását a kezdő- és a leállítópontokon.
- Kerülje egy adott terület túlterhelését: célszerűbb több vékony réteget felvinni egyetlen vastag réteg helyett, ami megfolyást és csöpögést okozhat.
- Ne feledje: az áramlásszabályozó gomb (19) szabályozza a permetezett mennyiséget. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva növeli, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva pedig csökkenti a mennyiséget. Ha lefolyások vagy csöpögések jelennek meg, simítsa el azokat száraz kefével.
- Ha egy időre megáll, kapcsolja ki a tápegységet, és helyezze a fegyvert az egység rögzítőtalpába (23).

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Biztonsági figyelmeztetések

- Mindig használjon megfelelő egyéni védőfelszerelést.
- Ne használjon 60°C (140°F) feletti lobbanáspontú anyagokat. A lobbanáspont az a hőmérséklet, amelyen a folyadék gyulladásra képes gőzöket fejleszt (konzultáljon a bevonat szállítójával).
- Biztosítsa a jó szellőzést és a gyúlékony gőzök távol tartását a takarítandó területen.
- A tisztítóoldat berendezésen keresztüli keringetését mindig a szabadban végezze.
- Ne merítse a tápegységet vízbe vagy más folyadékba.
- Védje a padlót és a közeli tárgyakat ponyvával az öntés, keverés és viszkozitásvizsgálat során.

A tisztítás kezdete

- Kapcsolja ki a berendezést, húzza ki a kábelt, és válassza le a levegőtömlőt a pisztolyról.
- Csavarja le a tartályt (17) a pisztolyról, és öntse a maradék anyagot az eredeti tartályába (13. ábra).
- Öntsön egy kis mennyiségű megfelelő tisztítóoldatot a tartályba (14. ábra):
  - o Meleg víz szappannal vízbázisú anyagokhoz.
  - o A gyártó által ajánlott tisztítószer oldószer alapú anyagokhoz.
- Csavarja vissza a tartályt, és rázza fel erőteljesen a pisztolyt.
- Csavarja le a tartályt, és a használt tisztítóoldatot megfelelően ártalmatlanítsa (13. ábra).
- Csatlakoztassa újra a levegőtömlőt a pisztolyhoz, dugja be a kábelt, és kapcsolja be a

tápegységet.
- Permetezzen tisztítóoldatot a kidobott anyagra 2-3 másodpercig (15. ábra).
- Kapcsolja ki a tápegységet, húzza ki a kábelt, és húzza ki a levegőtömlőt.

Az alkatrészek szétszerelése és tisztítása
- Csavarja le a pisztoly tartályát.
- Távolítsa el az O-gyűrűt (14), a szívócsövet (15), a visszacsapó szelepet (16) és a gyorstöltő sapkát (12). Tisztítsa meg ezeket az alkatrészeket kefével és a megfelelő oldattal (16. ábra).
- Megjegyzés: A visszacsapó szelep eltávolításához fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, és húzza ki (16. ábra, betét).
- Csavarja le a fúvókagyűrűt (4), és távolítsa el a fúvókaegység összes, a kézikönyvben feltüntetett alkatrészét (3, 4, 5, 6, 7, 8).
- Vegye le a szórófejet (9) a pisztolyról (17.A. ábra).
- Tisztítsa meg az összes alkatrészt a megfelelő oldatban lévő kefével (17. ábra és 17.A ábra). Fordítson különös figyelmet a visszacsapó szelep területének tisztítására (17. ábra betétlap).
- Ha vízbázisú anyagokat használt, keringtessen vizet a szívócső bemenetén keresztül a 18. ábrán látható módon. Ha oldószerbázisú anyagokat használt, tisztítsa meg a szívócső bemenetét a megfelelő tisztítóoldattal. Ismételje meg, amíg a pisztoly teljesen tiszta nem lesz.
- Alaposan szárítsa meg az összes darabot.
- A tisztítóoldatot megfelelően ártalmatlanítsa.
- Cseppentsen egy csepp háztartási olajat a pisztoly belsejébe a szórófej rögzítőfuratán keresztül (19. ábra).

Összeszerelés tisztítás után
- Szerelje össze újra a pisztolyt (20. ábra).

Összeszerelési megjegyzések:
  - o A fúvókaegység csak egyetlen rögzítési módot tesz lehetővé: a fúvóka bevágásának (6) a szóróegység házának (10) „szoknyájával" kell egy vonalban lennie. Lásd a 20.A. ábrát.
  - o A szórófejet (9) úgy kell elhelyezni, hogy a kiálló részek függőlegesen nézzenek.
  - o Szerelje fel a szívócsövet (15) és a visszacsapó szelepet (16) úgy, hogy azokat határozottan a pisztoly bemenetébe nyomja.
- Tekerje a levegőtömlőt a tápegység köré, és tárolja a tartozékokat a helyükön.

Karbantartás
- A tápegység tisztításához csak nedves, enyhén szappanos kendőt használjon. Ne engedje, hogy folyadék jusson a készülékbe, és ne merítse folyadékba a készülék egyetlen részét sem.
- Fontos: A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK biztosítása érdekében a jelen kézikönyvben nem leírt javításokat, karbantartásokat és beállításokat hivatalos műszaki szervizeknek kell elvégezniük, mindig azonos alkatrészeket használva.
- A készülék 3 mosható/újrafelhasználható szűrőt tartalmaz (25, 27, 30). Minden használat előtt és után ellenőrizze a szűrőket. Ha piszkosak, mossa el őket meleg vízzel, és hagyja megszáradni, mielőtt visszahelyezi őket, vagy szükség esetén cserélje ki őket (21.A. ábra).

21.B ábrák szerint)
- Távolítsa el a szűrőfedelet (24) a felső és alsó oldalának megnyomásával, majd lehúzásával.
- Távolítsa el a szellőzőrácsot/fedelet (31) egy szerszám segítségével (21.A. ábra).
- A 21.A ábrán látható módon vegye ki a szűrőt, és ellenőrizze. Cserélje ki a szűrőt, és tegye vissza a hozzá tartozó fedelet.
- Fontos: Ne üzemeltesse a berendezést szűrő nélkül. A bejutott részecskék befolyásolhatják a teljesítményét.

Tárolás
- Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a berendezés tiszta és száraz.
- Tárolja beltérben, száraz helyen.
- A sérülések elkerülése érdekében tekerje fel az elektromos kábelt úgy, hogy tárolás közben ne csípődjön be.

Kiegészítők
- Figyelmeztetés: A termékhez nem ajánlott tartozékok használata veszélyes lehet.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

PROBLÉMA: A PORÍTOTT ANYAG FRÖCCSEN

LEHETSÉGES OK	TENNIVALÓK
Az anyag viszkozitása túl magas.	Az anyagot a gyártó ajánlása szerint hígítsa.

PROBLÉMA: A PORLASZTÁS TÚL DURVA

LEHETSÉGES OK	TENNIVALÓK
Túl magas az anyag viszkozitása.	Az anyagot a gyártó ajánlása szerint hígítsa.
Az áramlásszabályozó gomb (19) beállítása túl magasra van állítva.	Csökkentse az áramlásszabályozó gomb beállítását.
Anyag felhalmozódása/beszorulása a fúvóka (6) belsejében.	Tiszta.
A levegőbemenet el van dugulva (szellőzőrács/fedél 31).	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a levegőszűrőt.
Laza tartály (17).	Csavarja be erősen a tartályt a helyére.
Gyorstöltő sapka (12) laza.	Csavarja rá szorosan a gyorstöltő kupakot.

PROBLÉMA: A PISZTOLY LÜKTETI A VÍZSZÓRÁST

LEHETSÉGES OK	TENNIVALÓK
Eltömődött a légszűrő.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a levegőszűrőt.
A raktárban lévő készlet szinte teljesen kiürült.	Töltsd meg a tartályt.
Laza tartály (17).	Csavarja be erősen a tartályt a helyére.
Gyorstöltő sapka (12) laza.	Csavarja rá szorosan a gyorstöltő kupakot.

PROBLÉMA: AZ ANYAG NEM FED MEGFELELŐEN

LEHETSÉGES OK	**TENNIVALÓK**
Az áramlásszabályozó gomb (19) beállítása túl alacsonyra van állítva.	Növelje az áramlásszabályozó gomb beállítási értékét.
Túl nagy a távolság a célfelülettől.	Csökkentse a permetezési távolságot.
Nagyon kevés engedélyt adtak ki a területre.	Vigyen fel több menetet a célterületre.
Túl magas az anyag viszkozitása.	Az anyagot a gyártó ajánlása szerint hígítsa.

7. MŰSZAKI ADATOK

Termék: TotalPaint 1200 EasyGo
Termékazonosító: EU01_128391

Motorteljesítmény: 1200 W

Feszültség és frekvencia: 230 V - 50 Hz
Tartálykapacitás: 1200 ml Maximális viszkozitás: 150 DIN/S
Nagy áramerősség: 1100 ml/perc

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.
Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.
A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.
A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.
Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.
Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

10. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

11. EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GYÁRTÓ: CECOTEC INNOVACIONES SL
CÍM: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanyolország)

LEÍRÁS: Festékpisztoly
GÉPAZONOSÍTÓ: TotalPaint 1200 EasyGo festékszóró pisztoly
FUNKCIÓ: Festékszóró pisztoly
MODELL: A01_EU01_128391

Tanúsítja, hogy a leírt terméket tervezték, gyártották és tesztelték, és megfelel minden vonatkozó előírásnak.

ALKALMAZOTT EU IRÁNYELVEK:
- 2006/42/EK irányelv a gépekről.
- A 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról.
- veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról .

ALKALMAZOTT HARMONIZÁLT SZABVÁNYOK:
- EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
- EN IEC 62841-2-7:2024+A11:2024+AC:2025
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 +A1:2019
- EN 61000-3-3:2013 +A1:2019 +A2:2021

١. الأجزاء والمكونات

الأشكال ١، ١.أ و ١.ب:

١. مسدس رش
٢. وحدة الطاقة
٣. محدد الفوهات الذكي
٤. طوق الفوهة
٥. غطاء تهوية
٦. فوهة (قطر ٢,٠/ قطر ٢,٥/ (قطر ٣,٠ مم)
٧. حشية مانعة للتسرب من النوع Y
٨. ذراع ضبط عرض الرش
٩. رأس الرش
١٠. غلاف وحدة الرش
١١. مقبض المسدس
١٢. غطاء التعبئة السريعة
١٣. طابع خطي
١٤. حلقة دائرية
١٥. أنبوب الشفط
١٦. مجموعة صمام الفحص
١٦,١ جلبة صمام الفحص ١
١٦,٢ صمام عدم الرجوع
١٦,٣ رصيف الشحن
١٦,٤ جلبة صمام الفحص ٢
١٦,٥ وصلة صمام
١٧. إيداع
١٨. مشغل
١٩. مقبض التحكم في التدفق
٢٠. إغلاق سريع
٢١. مقبض أنبوب تلسكوبي
٢٢. قفل الأنبوب التلسكوبي (تشغيل /إيقاف)
٢٣. قاعدة تثبيت البخاخ
٢٤. غطاء الفلتر
٢٥. فلتر
٢٦. مفتاح التشغيل/الإيقاف
٢٧. فلتر
٢٨. عجلات دوارة قابلة للقفل
٢٩. عجلات دوارة غير قابلة للقفل
٣٠. الفلتر ٢
٣١. غطاء/شبكة تهوية الهواء

٣٢. خرطوم الهواء
٣٣. كوب قياس اللزوجة
٣٤. إبرة التنظيف
٣٥. فرشاة التنظيف
٣٦. مفتاح ربط فوهة الرش

ملحوظة:
الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع رسومات المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته. يمكنك الاحتفاظ بالعلبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف ، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العلبة:
- منتج
- دليل التعليمات

- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

٣. التجميع

تحذيرات:
- استخدم معدات الحماية الشخصية المناسبة وتأكد من عدم توصيل الجهاز بمأخذ كهربائي قبل أي عملية تجميع.
- اعمل في منطقة جيدة التهوية وخالية من الأبخرة القابلة للاشتعال.

محاذاة أنبوب الشفط (الشكل ٢)
- وجّه أنبوب الشفط (١٥) نحو مقدمة الخزان (انظر الشكل ٢). سيسمح لك هذا باستخدام أكبر كمية من المواد قبل الحاجة إلى إعادة التعبئة.
- تأكد من أن أنبوب الشفط (١٥) مثبت بإحكام وبدون أي حركة.

قم بتوصيل وحدة الرش بمقبض المسدس (الشكل ٢.أ)
- قم بمحاذاة علامة المرجع الخاصة بوحدة الرش (١٠) مع رمز الفتح.
- أدر مقبض المسدس باتجاه عقارب الساعة حتى يصل إلى نقطة التوقف.
- قم بتفعيل مشبك التحرير السريع (٢٠) وقم بتثبيته في الخطاف الموجود على حافة غطاء الخزان.

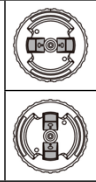
تركيب العجلات العالمية (الشكل ٣)
- قم بتركيب العجلات في الفتحات الأربع الموجودة في قاعدة وحدة الطاقة.
- ملاحظة: قم بتركيب العجلتين القابلتين للقفل (٢٨) في الأمام والعجلتين غير القابلتين للقفل (٢٩) في الخلف.

وصلة خرطوم الهواء (الشكل ٤.أ، الشكل ٤.ب)
- أدخل أحد طرفي خرطوم الهواء (٣٢) في موصل الخرطوم الموجود في الجزء الخلفي من المسدس/الرشاش. يساعد تدويره قليلاً عند إدخاله على ضمان اتصال محكم (الشكل ٤.أ).
- أدخل الطرف الآخر في موصل الخرطوم الموجود في مقدمة وحدة الطاقة. كما أن اللفة الخفيفة تسهل عملية الضبط (الشكل ٤.ب).

تحضير المادة السائلة (الشكل ٥، ٥.أ)
- نصيحة: تأكد من إمكانية تنظيف المادة باستخدام المذيبات المعدنية أو مخفف الطلاء (للدهانات الزيتية) أو بالماء الدافئ والصابون (للدهانات المائية، مثل اللاتكس). قم بحماية الأرضيات والأسطح بأغطية قماشية، وأجرِ اختبارات اللزوجة والرش في منطقة مخصصة.
- المادة المراد رشها تخفيفًا قبل البدء. عند الضرورة، استخدم المخفف الموصى به من قبل الشركة المصنعة للمادة المراد رشها (الشكل ٥.أ).
- تحذير: لا تستخدم مواد ذات نقطة اشتعال أعلى من ٦٠ درجة مئوية (١٤٠ درجة فهرنهايت).
- تم تضمين كوب قياس اللزوجة لتحديد «وقت سكب» المادة.
  ١. قلّب المادة حتى تصبح متجانسة.
  ٢. اغمر كوب قياس اللزوجة في المادة واملأه بالكامل.
  ٣. مع وضع الكوب فوق الوعاء، قم بقياس الوقت اللازم لانقطاع التدفق أو توقفه عن التدفق المستمر من الفتحة السفلية (يجب ألا يتجاوز هذا الوقت ١٥٠ ثانية لاستخدامه مع هذا الجهاز) (الشكل ٥). هذا هو «وقت التفريغ».
- إذا كانت المادة تتطلب تخفيفًا، فأضف المخفف المناسب الذي يوصي به المصنع (الشكل ٥.أ).
- يمكن رش طلاء اللاتكس باستخدام هذه المعدات؛ إلا أن التخفيف اللازم قد يتجاوز توصيات الشركة المصنعة للمادة. خفف الطلاء حتى يتدفق عبر كوب قياس اللزوجة في غضون ١٥٠ ثانية أو أقل.
- عند رش المواد التي يستغرق وقت تصريفها أكثر من ١٥٠ ثانية، ضع في اعتبارك نوع التطبيق والموقع النهائي للمشروع.

دليل التخفيف السريع
- الأصباغ والمواد المانعة للتسرب الشفافة أو شبه الشفافة؛ والأساسات والورنيشات والبولي يوريثان القائمة على المذيبات: لا تتطلب تخفيفًا (وقت الصب <١٥٠ ثانية).
- الأصباغ الصلبة ذات الأساس المائي: قد تتطلب التخفيف (وقت الصب > ١٥٠ ثانية).
- ملاحظة: لا يُنصح باستخدامه مع الدهانات ذات الملمس الخشن.

نصائح التحضير
- اخلط المكونات حتى تصبح متجانسة، ثم صفّها قبل الاستخدام.
- للحصول على أفضل النتائج، جهّز السطح جيدًا: أزل الغبار والأوساخ والصدأ والشحوم. تأكد من أن السطح نظيف وخالٍ من الشحوم وجاف تمامًا قبل الرش. اتبع تعليمات الشركة المصنعة للطلاء فيما يتعلق بالتحضير.

طلب	ضرع طبض عرض ارذ الرش	ءاوهلا ءاطغ	الرش طمن	
الختحضير الأولي، الزواية، الحواف والمناطق التي يصعب الوصول إليها: رش دائري صغير			.تري غص ةيئاد ةثاف نم	
الأسطح الصغيرة/ المستوية الحجم			قيض يدوم ثاف نم .ةيقفأ الطلاء الحاتجا	
			قيض يقفأ ثاف نم .ةيسأر الطلاء الحاتجا	
أسطح كبيرة، تطبيق بالرش ودي			قضي ريع ةيدوم ةثاف نم .ةيقفأ الطلاء الحاتجا	
			قضي ريع ةيقفأ ةثاف نم .ةيسأر الطلاء الحاتجا	

مقبض التحكم في التدفق (الشكل ٩)

- يقوم مقبض التحكم في التدفق (١٩) بتنظيم كمية المادة التي يتم رشها.
- يؤدي تدوير المقبض باتجاه عقارب الساعة إلى زيادة معدل التدفق.
- يؤدي تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة إلى تقليل معدل التدفق.
- نصيحة: اختبر البخاخ دائمًا على قطعة من الكرتون أو أي مادة خردة أخرى. ابدأ بضبط المؤشر على أعلى مستوى تدفق. إذا احتجت إلى تدفق أقل، فقم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة. تتطلب المواد الكثيفة أو الثقيلة مستويات تدفق عالية، بينما تعمل المواد الأكثر سيولة بشكل أفضل عند مستويات التدفق المنخفضة.

تطوير أسلوب رش صحيح

- تدرب على قطعة من الورق المقوى أو أي مادة اختبار أخرى لتعلم النمط والتحكم في التدفق.
- تأكد من أن السطح نظيف وخالٍ من الغبار والأوساخ والشحوم.
- حافظ على نظافة منطقة العمل لمنع الغبار المتصاعد حديثًا من السقوط على السطح المطلي حديثًا.
- قم بحماية وتغطية المناطق التي لا ترغب في طلائها.
- حافظ على مسافة رش لا تقل عن ٥٠ مم ولا تزيد عن ٣٠٠ مم من السطح (الشكل ١٠).
- بالنسبة للأسطح الكبيرة، استخدم نمط «الصليب»: قم بتطبيق ضربات أفقية، ثم قم بتطبيق ضربات رأسية متقاطعة (الشكل ١٢).
- لتحقيق توزيع متساوٍ، حافظ على ذراعك على نفس المسافة من السطح (الشكل ١٠) وتجنب تحريك معصمك (الشكل ١١).
- حافظ على سرعة أمامية سلسة وثابتة. ابدأ الرش بمجرد بدء المرور، ثم حرر الزناد قبل الانتهاء، مع تجنب تراكم المواد عند نقاط البداية والنهاية.

- على الرغم من أن المعدات تولد القليل من رذاذ الطلاء، إلا أنه يجب حماية منطقة العمل: قم بتغطية الحواف والمناطق الحساسة وقم بتغطية الأرضيات والأشياء القريبة بأغطية قماشية لتجنب البقع والتناثر.
- أزل أي طبقة متصلبة قد تتشكل على سطح الطلاء. لا تخلطها مع المنتج. ثم اخلط جيداً وصفّ الطلاء من خلال مرشح دقيق قبل تعبئة الخزان.
- قبل البدء، جهّز القفازات، والمناشف الورقية، وقطع القماش، وما إلى ذلك للتعامل مع أي انسكابات.

ملء الخزان (الشكل ٦)

- تأكد من أن الخزان مثبت بشكل صحيح على المسدس.
- قم بفك غطاء التعبئة السريعة (١٢).
- ضع البخاخ بإحكام على سطح أملس وأفقي.
- صب المادة المخففة والمصفاة مسبقًا في الخزان (الشكل ٦).
- نظّف أي سائل متبقٍ من أسنان اللولب أو جوانب الخزان ومسدس الرش. أحكم إغلاق الغطاء بشكل مستقيم ومتساوٍ حتى يُغلق تمامًا. تأكد من محاذاته بشكل صحيح وإغلاقه بالكامل قبل رفع البخاخ.

٤. التشغيل

(مفتاح التشغيل/الإيقاف (الشكل ٧

- يوجد المفتاح أعلى وحدة الطاقة. اضغط على الزر لتشغيل الوحدة أو إيقاف تشغيلها.

خاصية التحديد الذكي (الشكل ٨، الشكل ٨.أ)

الأنماط المتاحة:

- نفاث مسطح عمودي: وجّه غطاء الهواء (٥) إلى الوضع الأفقي بتدوير مُحدد الفوهة الذكي (٣) باتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف. الشكل ٨.ب
- نفاث مسطح أفقي: وجّه غطاء الهواء (٥) إلى الوضع الرأسي عن طريق تدوير مُحدد الفوهة الذكي (٣) عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف. الشكل ٨C
- الرش الدائري: اضبط ذراع عرض الرش (٨) على رمز الحد الأدنى. الشكل ٨.د

ملاحظة حول تجميع الفوهة

- لا يمكن تركيب الفوهة (٦) إلا في اتجاه واحد: يجب أن تتطابق فتحة الفوهة مع «حافة» غلاف وحدة الرش (١٠). راجع الشكل ٢٠.أ للتركيب الصحيح.

تحذير السلامة

- خطر الإصابة. لا توجه البخاخ أبدًا إلى أي جزء من الجسم. لا تضغط على الزناد أثناء ضبط إعدادات الرش.

ضبط عرض النمط (الشكل ٨.أ)

- يؤدي تدوير ذراع عرض الرش (٨) بين علامتي الحد الأدنى والحد الأقصى إلى ضبط عرض النمط وفقًا لذلك .

مرجع سريع للتطبيق (الشكل ٨)

- تجنب الإفراط في تحميل منطقة واحدة: من الأفضل وضع عدة طبقات رقيقة بدلاً من طبقة سميكة واحدة، والتي يمكن أن تسبب التسييل والتقطير.
- تذكّر: يتحكّم مقبض التحكم في التدفق (١٩) بكمية الرذاذ. يؤدي تدويره باتجاه عقارب الساعة إلى زيادة الكمية، بينما يؤدي تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة إلى تقليلها. في حال ظهور أي تكتلات أو قطرات، قم بتسويتها بفرشاة جافة.
- عندما ترغب في التوقف لفترة من الوقت، قم بإيقاف تشغيل وحدة الطاقة وضع المسدس في قاعدة التثبيت الخاصة بالوحدة (٢٣).

٥. التنظيف والصيانة

تحذيرات السلامة

- استخدم دائمًا معدات الوقاية الشخصية المناسبة.
- لا تستخدم مواد ذات نقطة اشتعال أعلى من ٦٠ درجة مئوية (١٤٠ درجة فهرنهايت). نقطة الاشتعال هي درجة الحرارة التي ينتج عندها السائل أبخرة قابلة للاشتعال (استشر مورد الطلاء).
- تأكد من وجود تهوية جيدة وعدم وجود أبخرة قابلة للاشتعال في منطقة التنظيف.
- عند تدوير محلول التنظيف عبر المعدات، احرص دائمًا على القيام بذلك في الخارج.
- لا تغمر وحدة الطاقة في الماء أو السوائل الأخرى.
- قم بحماية الأرضيات والأشياء القريبة باستخدام أغطية قماشية أثناء الصب والخلط واختبار اللزوجة.

بدء التنظيف

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز، وافصل الكابل، وافصل خرطوم الهواء عن المسدس.
- قم بفك الخزان (١٧) من المسدس واسكب المادة المتبقية في وعائها الأصلي (الشكل ١٣).
- صب كمية صغيرة من محلول التنظيف المناسب في الخزان (الشكل ١٤):
  - الماء الدافئ مع الصابون مناسب للمواد المائية.
  - المنظف الموصى به من قبل الشركة المصنعة للمواد القائمة على المذيبات.
- أعد تركيب الخزان ورج المسدس بقوة.
- قم بفك الخزان وتخلص من محلول التنظيف المستخدم بشكل صحيح (الشكل ١٣).
- أعد توصيل خرطوم الهواء بالمسدس، وقم بتوصيل الكابل، وقم بتشغيل وحدة الطاقة.
- قم برش محلول التنظيف على المواد المهملة لمدة ٢ إلى ٣ ثوانٍ (الشكل ١٥).
- قم بإيقاف تشغيل وحدة الطاقة، وافصل الكابل، وافصل خرطوم الهواء.

تفكيك وتنظيف المكونات

- قم بفك خزان المسدس.
- قم بإزالة الحلقة المطاطية (١٤)، وأنبوب الشفط (١٥)، وصمام الفحص (١٦)، وغطاء التعبئة السريعة (١٢). نظف هذه الأجزاء بالفرشاة والمحلول المناسب (الشكل ١٦).
- ملاحظة: لإزالة صمام الفحص، قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة واسحبه للخارج (انظر الشكل ١٦ المرفق).
- قم بفك طوق الفوهة (٤) وإزالة جميع أجزاء مجموعة الفوهة المشار إليها في الدليل (٣، ٤، ٥، ٦، ٧، ٨).
- قم بإزالة طرف الرش (٩) من المسدس (الشكل ١٧.أ).
- نظّف جميع الأجزاء بالفرشاة باستخدام المحلول المناسب (الشكل ١٧ والشكل ١٧.أ). انتبه جيداً لتنظيف منطقة صمام الفحص (الشكل ١٧ المرفق).
- إذا استخدمت موادًا مائية، فقم بتدوير الماء عبر مدخل أنبوب الشفط كما هو موضح في الشكل ١٨. أما إذا استخدمت موادًا مذيبة،

فنظف مدخل أنبوب الشفط بمحلول التنظيف المناسب. كرر العملية حتى يصبح المسدس نظيفًا تمامًا.

- جفف جميع القطع جيداً.
- تخلص من محلول التنظيف بشكل صحيح.
- ضع قطرة من الزيت المنزلي داخل المسدس من خلال فتحة تركيب فوهة الرش (الشكل ١٩).

التجميع بعد التنظيف

- أعد تجميع المسدس (الشكل ٢٠).

ملاحظات التجميع:

- o لا تسمح مجموعة الفوهة إلا بتركيب واحد: يجب محاذاة شق الفوهة (٦) مع «حافة» غلاف وحدة الرش (١٠). انظر الشكل ٢٠.أ.
- o يجب وضع فوهة الرش (٩) بحيث تكون النتوءات متجهة عموديًا.
- o قم بتركيب أنبوب الشفط (١٥) وصمام الفحص (١٦) عن طريق الضغط عليهما بقوة في مدخل المسدس.
- لف خرطوم الهواء حول وحدة الطاقة وخزن الملحقات في علبتها.

صيانة

- لتنظيف وحدة الطاقة، استخدم قطعة قماش مبللة فقط مع صابون خفيف. لا تسمح بدخول السوائل إلى الوحدة؛ ولا تغمر أي جزء منها.
- هام: لضمان سلامة المنتج وموثوقيته، يجب أن تتم عمليات الإصلاح والصيانة والتعديلات غير المذكورة في هذا الدليل بواسطة خدمات فنية معتمدة، مع استخدام قطع غيار متطابقة دائمًا.
- تتضمن الوحدة ٣ فلاتر قابلة للغسل وإعادة الاستخدام (٢٥، ٢٧، ٣٠). افحص الفلاتر قبل وبعد كل استخدام. إذا كانت متسخة، اغسلها بالماء الدافئ واتركها تجف في الهواء قبل إعادة تركيبها، أو استبدلها إذا لزم الأمر (الشكل ٢١.أ).

فحص واستبدال الفلتر (وفقًا للشكلين ٢١.أ/ ٢١.ب)

- قم بإزالة غطاء الفلتر (٢٤) عن طريق الضغط على جانبيه العلوي والسفلي وسحبه للخارج.
- قم بإزالة شبكة / غطاء فتحة التهوية (٣١) عن طريق فكها باستخدام أداة (الشكل ٢١.أ).
- قم بإزالة الفلتر كما هو موضح في الشكل ٢١.أ وافحصه. ثم أعد تركيب الفلتر وأعد تركيب الغطاء المناسب.
- هام: لا تقم بتشغيل الجهاز بدون تركيب الفلتر. قد يؤثر دخول الجزيئات على أدائه .

تخزين

- تأكد من أن المعدات نظيفة وجافة قبل تخزينها.
- خزّنه في مكان داخلي وجاف.
- لتجنب التلف، قم بلف الكابل الكهربائي بحيث لا ينضغط أثناء التخزين.

مُكَمِّلات

- تحذير: قد يكون استخدام أي ملحق غير موصى به لهذا المنتج أمراً خطيراً.

٦. حل المشكلات

المشكلة: المادة المسحوقة تتناثر

السبب المحتمل	المهام
.لزوجة المادة عالية جداً	.قم بتخفيف المادة وفقًا لتوصيات الشركة المصنعة

المشكلة: عملية التذرية خشنة للغاية

السبب المحتمل	المهام
.لزوجة المادة عالية جدًا	.قم بتخفيف المادة وفقًا لتوصيات الشركة المصنعة
.ضبط مقبض التحكم في التدفق (١٩) على مستوى عالٍ جدًا	.قلل من ضبط مقبض التحكم في التدفق
.(تراكم/انحشار المواد داخل الفوهة (٦	.ينظف
.(مدخل الهواء مسدود (شبكة/غطاء فتحة التهوية ٣١	.قم بتنظيف أو تغيير فلتر الهواء
.(خزان فضفاض (١٧	.قم بربط الخزان بإحكام في مكانه
.غطاء التعبئة السريعة (١٢) غير مثبت بإحكام	.أحكم إغلاق غطاء التعبئة السريعة

المشكلة: رشاشات المسدس في النبضات (PULSEs)

المهام	السبب المحتمل
.قم بتنظيف أو تغيير فلتر الهواء	.فلتر الهواء مسدود
.املأ الخزان	.المخزون في المستودع يكاد ينفد
.قم بربط الخزان بإحكام في مكانه	.(خزان فضفاض (١٧
.أحكم إغلاق غطاء التعبئة السريعة	.غطاء التعبئة السريعة (١٢) غير مثبت بإحكام

المشكلة: المادة لا تغطي بشكل صحيح

السبب المحتمل	المهام
.ضبط مقبض التحكم في التدفق (١٩) منخفض جدًا	.قم بزيادة ضبط مقبض التحكم في التدفق
.المسافة إلى سطح الهدف كبيرة جدًا	.قلل مسافة الرش
.تم تطبيق عدد قليل جداً من التصاريح على المنطقة	.قم بتطبيق المزيد من التمريرات على المنطقة المستهدفة
.لزوجة المادة عالية جدًا	.قم بتخفيف المادة وفقًا لتوصيات الشركة المصنعة

٧. المواصفات الفنية

المنتج: TotalPaint 1200 EasyGo

رقم المنتج المرجعي: EU01_128391

قدرة المحرك: ١٢٠٠ واط،

الجهد والتردد: ٢٣٠ فولت ـ ٥٠ هرتز،

سعة الحاوية: ١٢٠٠ مل، أقصى لزوجة: ١٥٠ دين/ثانية

، تيار عالٍ: ١١٠٠ مل/دقيقة

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صنع في الصين | تصميم إسباني

٨. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية



يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.

يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني.

إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٩. الضمان وSAT

ستتولى شركة Cecotec مسؤولية الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها.

يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين.

إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

١٠. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

الشركة المصنعة: CECOTEC INNOVACIONES SL

العنوان: شارع. رييس كاتوليكوس، 60، 46910، الفافار، فالنسيا (إسبانيا)

الوصف: مسدس طلاء

تعريف الجهاز: مسدس رش الطلاء TotalPaint 1200 EasyGo

الوظيفة: مسدس رش الطلاء

الموديل: A01_EU01_128391

يشهد بأن المنتج الموصوف قد تم تصميمه وتصنيعه واختباره ويتوافق مع جميع اللوائح المعمول بها.

تم تطبيق توجيهات الاتحاد الأوروبي:

- التوجيه EC/٤٢/٢٠٠٦ بشأن الآلات.
- التوجيه EU/٣٠/٢٠١٤ بشأن تنسيق قوانين الدول الأعضاء المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي.
- التوجيه EU/٦٥/٢٠١١ والتوجيه المفوض ٨٦٣/٢٠١٥ بشأن القيود المفروضة على استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات

الكهربائية والإلكترونية.

المعايير المنسقة المطبقة:

- إن ٦٢٨٤١-١:٢٠١٥+AC:٢٠١٥+A١١:٢٠٢٢
- EN IEC ٦٢٨٤١-٢-٧:٢٠٢٤+A١١:٢٠٢٤+AC:٢٠٢٥
- EN IEC ٥٥٠١٤-١:٢٠٢١
- EN IEC ٥٥٠١٤-٢:٢٠٢١
- EN IEC ٦١٠٠٠-٣-٢:٢٠١٩+A١:٢٠١٩
- إن ٦١٠٠٠-٣-٣:٢٠١٣+A١:٢٠١٩+A٢:٢٠٢١

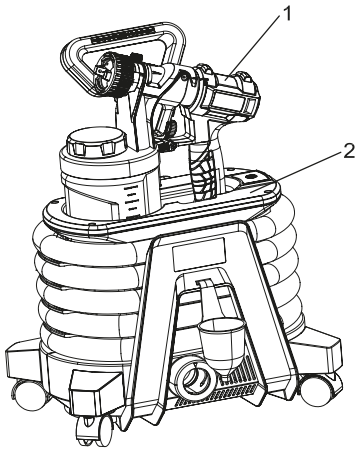


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

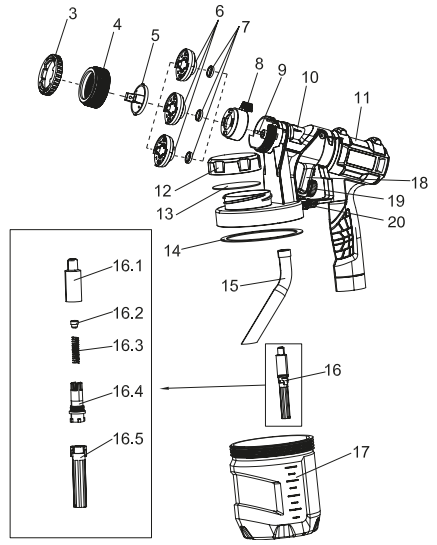


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1.A

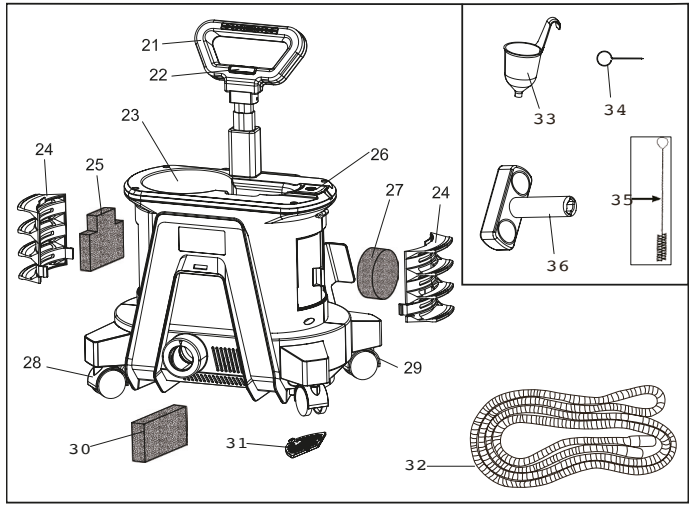


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1.B

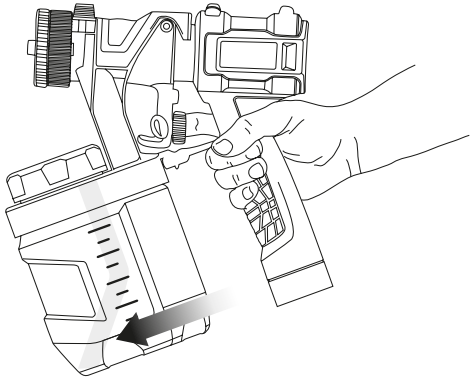


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

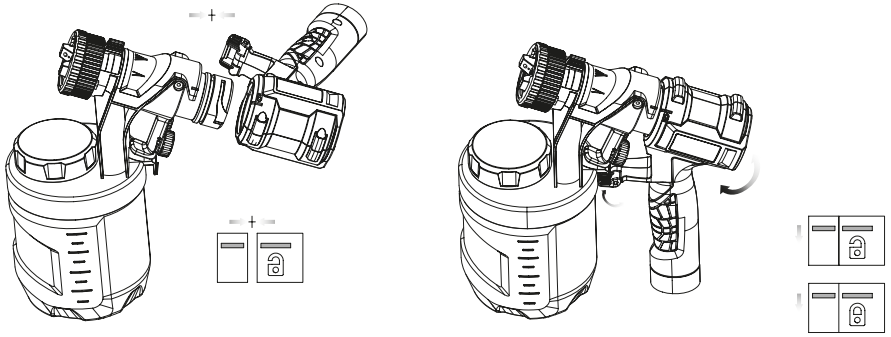


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2.A

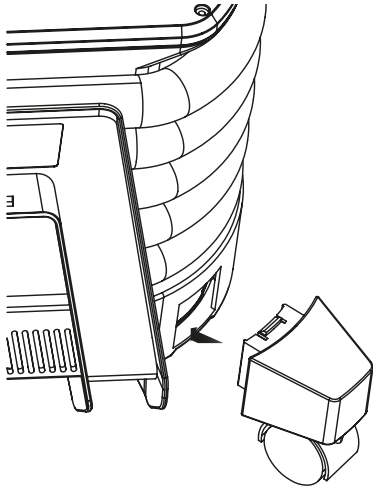


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

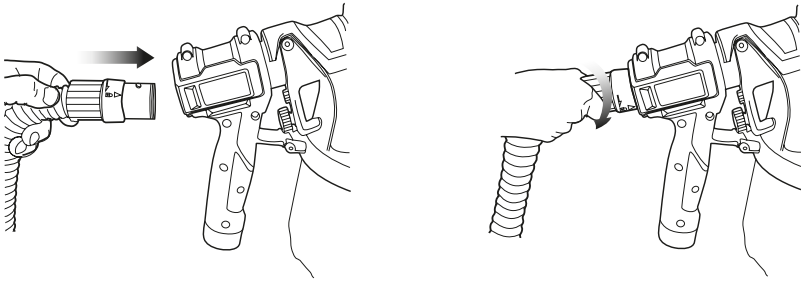


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4.A

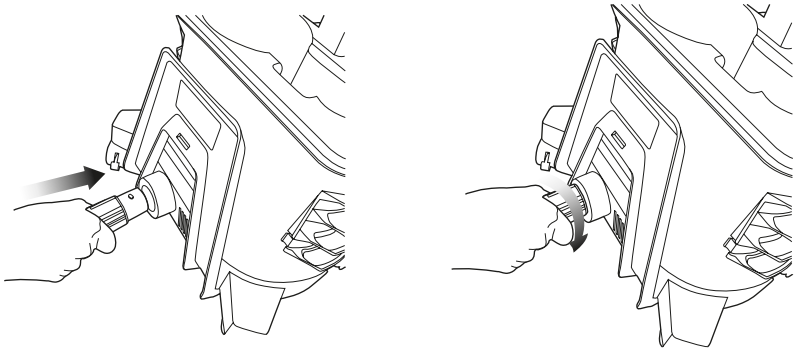


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4.B



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5.A



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

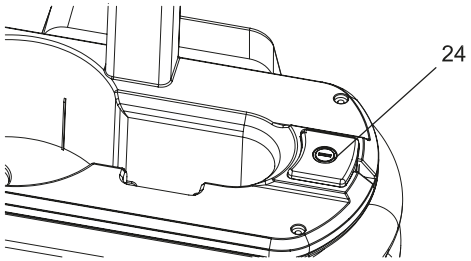


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

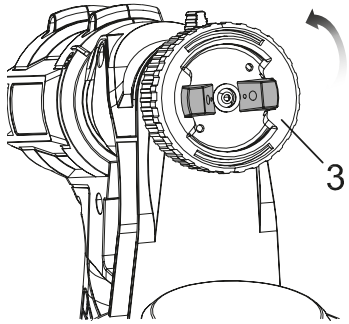


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

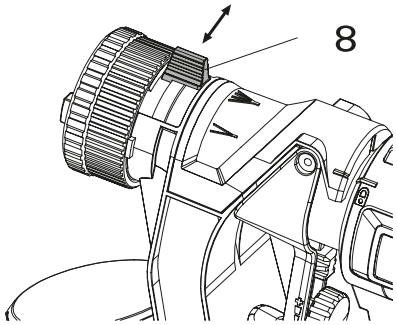


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8.A



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8.B



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8.C



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8.D

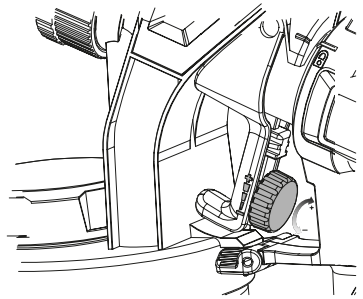


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 9

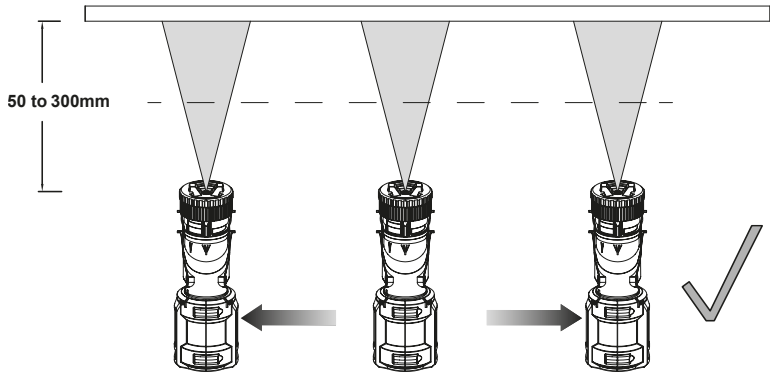


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 10

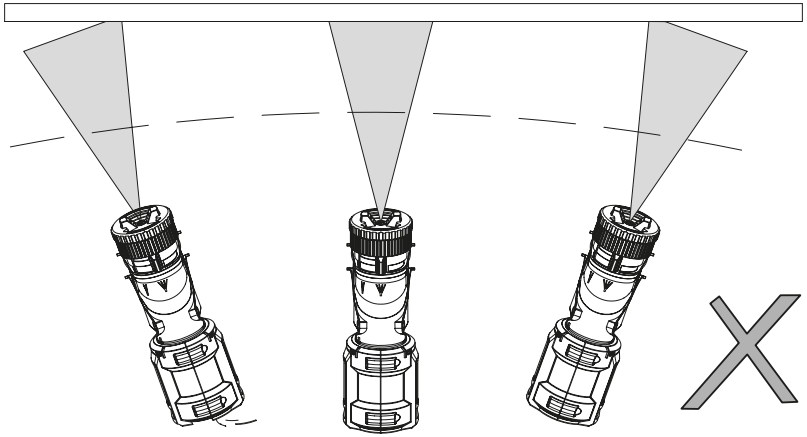


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 11

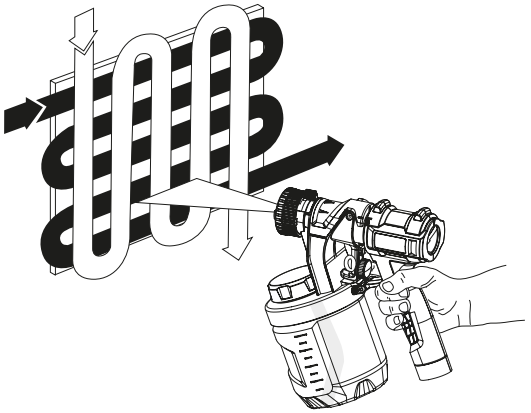


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 12

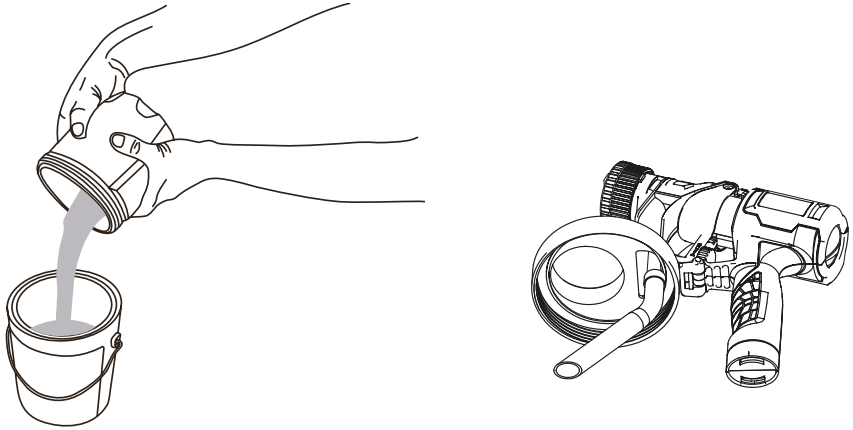


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 13

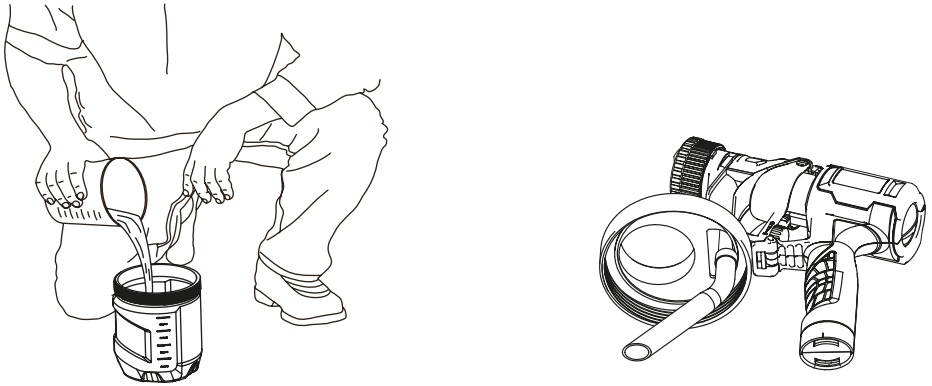


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 14

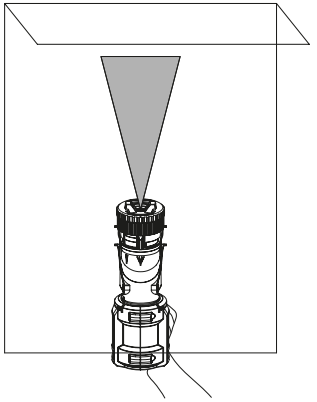


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 15

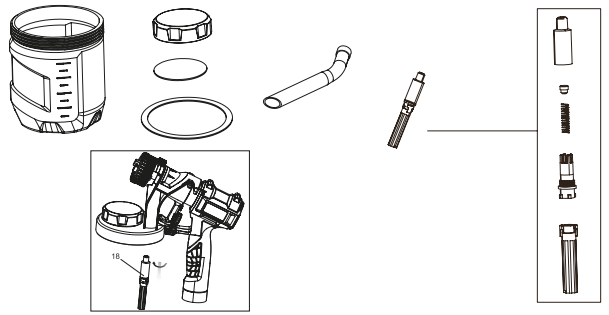


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 16

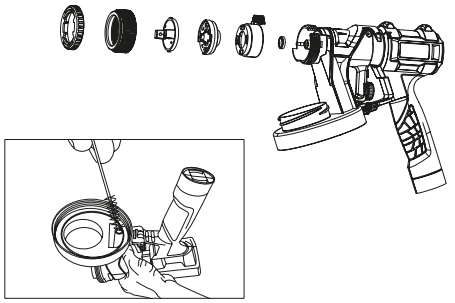


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 17

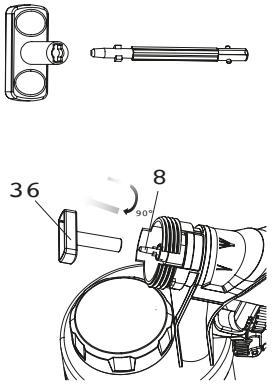


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 17.A

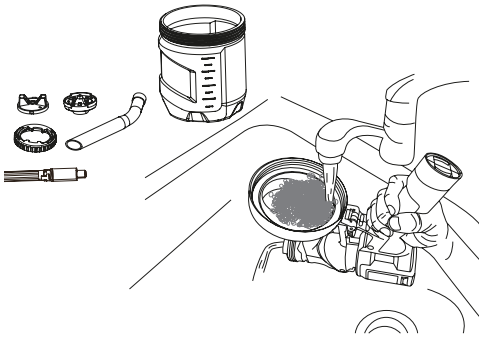


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 18

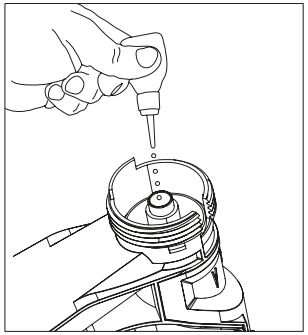


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 19

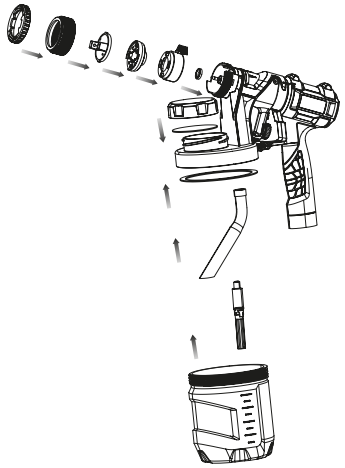


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 20

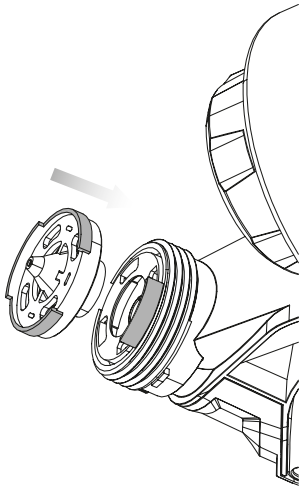


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 20.A

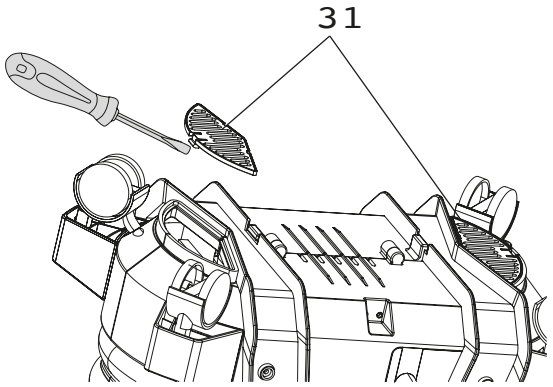


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 21.A

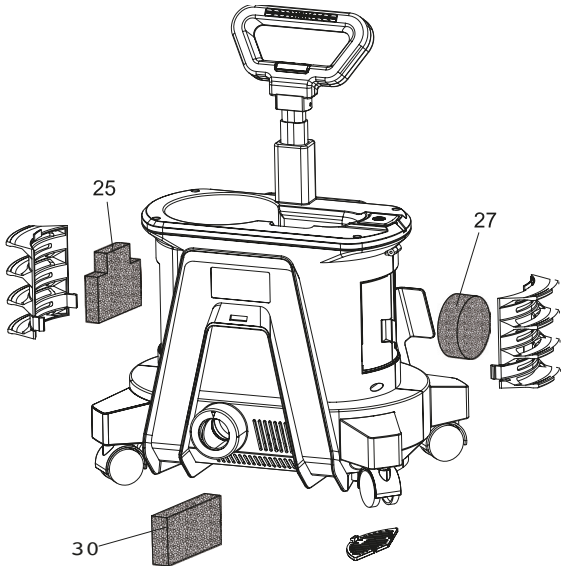


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 21.B

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

SF01260601



